

Dell™ Axim™ X30

# Manual del propietario

**Modelos HC02U, HC02U-C, HC02U-B, HC02U-W, HD03U**

# Notas, Avisos y Precauciones



**NOTA:** Una NOTA proporciona información importante que le ayuda a utilizar su equipo de la mejor manera posible.



**AVISO:** Un AVISO indica la posibilidad de daños en el hardware o pérdida de datos, y le explica cómo evitar el problema.



**PRECAUCIÓN:** Una PRECAUCIÓN indica un posible daño material, lesión corporal o muerte.

## Abreviaturas y siglas

Para obtener una lista completa de las abreviaturas y los acrónimos, consulte el apartado “Glosario” en la página 139.

---

**La información contenida en este documento puede modificarse sin aviso previo.**

© 2004 Dell Inc. Todos los derechos reservados.

Queda prohibida su reproducción en cualquier medio sin la autorización por escrito de Dell Inc.

Marcas comerciales utilizadas en este texto: *Dell*, el logotipo de *DELL*, *Axim*, *TrueMobile*, *Dimension*, *Inspiron*, *OptiPlex*, *Latitude*, *Dell Precision*, *PowerApp*, *PowerVault*, *PowerEdge*, *PowerConnect* y *DellNet* son marcas comerciales de Dell Inc.; *Intel*, *Pentium*, *Intel XScale* y *Celeron* son marcas comerciales registradas y *StrataFlash* es una marca comercial de Intel Corporation; *Microsoft*, *Windows*, *Windows Media* y *ActiveSync* son marcas registradas y *Windows Mobile* es una marca comercial de Microsoft Corporation; *Cisco* es la marca comercial registrada de Cisco Systems Inc.; *Bluetooth* es una marca comercial propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y Dell Inc. la utiliza bajo licencia.

Este documento puede incluir otras comerciales y nombres comerciales para referirse a las entidades que son propietarias de los mismos o a sus productos. Dell Inc. renuncia a cualquier interés sobre la propiedad de marcas y nombres comerciales que no sean los suyos.

**Modelos HC02U, HC02U-C, HC02U-B, HC02U-W, HD03U**

**Septiembre de 2004 N/P R7751**

**Rev. A00**

# Contenido

<b>Garantía limitada</b> . . . . .	<b>11</b>
Garantía de 1 año del fabricante para el usuario final (sólo para Latinoamérica y el área del Caribe) . . . . .	11
<b>Contrato de licencia de software de Dell™</b> . . . . .	<b>12</b>
<b>PRECAUCIÓN: Instrucciones de seguridad</b> . . . . .	<b>15</b>
SEGURIDAD: General . . . . .	15
SEGURIDAD: Alimentación . . . . .	16
SEGURIDAD: Batería . . . . .	16
SEGURIDAD: Viajes en avión . . . . .	17
SEGURIDAD: Instrucciones de Compatibilidad Electromagnética . . . . .	17
<b>Normas de uso para el dispositivo</b> . . . . .	<b>18</b>
SEGURIDAD: Hábitos de ergonomía con su equipo . . . . .	19
SEGURIDAD: Protección contra descargas electrostáticas . . . . .	19
SEGURIDAD: Eliminación de baterías . . . . .	19
SEGURIDAD: Declaración sobre baterías (Taiwán) . . . . .	19
<b>Cómo obtener información</b> . . . . .	<b>20</b>

## 1 Acerca del dispositivo

<b>Vistas anterior, lateral y posterior</b> . . . . .	<b>21</b>
Vistas anterior y lateral . . . . .	21
Vista posterior . . . . .	23
<b>Utilización de la batería</b> . . . . .	<b>24</b>
Instalación y extracción de la batería . . . . .	24
Carga de la batería . . . . .	25
<b>Conexión con un equipo</b> . . . . .	<b>26</b>
Utilización de la base . . . . .	26
Utilización del cable de sincronización . . . . .	29
<b>Comprobación del almacenamiento integrado</b> . . . . .	<b>30</b>
<b>Utilización de tarjetas de memoria Secure Digital</b> . . . . .	<b>30</b>
<b>Realización de un restablecimiento</b> . . . . .	<b>31</b>
Restablecimiento ordenado . . . . .	31
Restablecimiento forzado . . . . .	32

## 2 Utilización de Microsoft® Windows Mobile™ 2003 Second Edition

<b>Botones de dispositivo y lápiz</b> . . . . .	<b>33</b>
<b>Pantalla Hoy</b> . . . . .	<b>33</b>
<b>Iconos de estado</b> . . . . .	<b>34</b>
<b>Programas</b> . . . . .	<b>36</b>
Botones de programa . . . . .	36
Switcher Bar . . . . .	36

<b>Barra de navegación y barra de comandos</b> . . . . .	<b>37</b>
<b>Menús emergentes</b> . . . . .	<b>38</b>
<b>Búsqueda y organización de información</b> . . . . .	<b>40</b>
<b>Copia de seguridad de los datos</b> . . . . .	<b>40</b>

### 3 Introducción de información

<b>Introducción de texto mediante el panel de entrada</b> . . . . .	<b>41</b>
Escritura con el teclado de pantalla . . . . .	43
Reconocedor de letras . . . . .	43
Reconocedor de bloques . . . . .	43
Transcriptor . . . . .	44
Edición de texto escrito . . . . .	44
<b>Escritura en la pantalla</b> . . . . .	<b>44</b>
Edición de texto escrito . . . . .	45
<b>Cómo dibujar en la pantalla</b> . . . . .	<b>48</b>
Creación de un dibujo . . . . .	48
Edición de un dibujo . . . . .	49
<b>Grabación de un mensaje</b> . . . . .	<b>49</b>
<b>Utilización de Mi texto</b> . . . . .	<b>50</b>

### 4 Ajuste de la configuración

<b>Ficha Personal</b> . . . . .	<b>51</b>
<b>Ficha Sistema</b> . . . . .	<b>51</b>

<b>Ficha Conexiones</b> . . . . .	<b>52</b>
<b>5 Utilización de Microsoft® ActiveSync®</b>	
<b>Acerca de ActiveSync</b> . . . . .	<b>53</b>
<b>Instalación y uso de ActiveSync</b> . . . . .	<b>54</b>
<b>6 Programación y comunicaciones</b>	
<b>Acerca de Microsoft® Pocket Outlook</b> . . . . .	<b>55</b>
<b>Calendario</b> . . . . .	<b>55</b>
Uso de la pantalla de resumen . . . . .	57
Creación de convocatorias de reuniones . . . . .	57
<b>Contactos</b> . . . . .	<b>58</b>
Búsqueda de un contacto . . . . .	59
Uso de la pantalla de resumen . . . . .	59
<b>Tareas</b> . . . . .	<b>60</b>
<b>Notas</b> . . . . .	<b>61</b>
<b>Messaging (Mensajería)</b> . . . . .	<b>62</b>
Sincronización de mensajes de correo electrónico . . . . .	62
Conexión directa con un servidor de correo electrónico . . . . .	63
Utilización de la lista de mensajes . . . . .	64
Redacción de mensajes . . . . .	65
Gestión de carpetas y mensajes de correo electrónico . . . . .	67
<b>Notificaciones</b> . . . . .	<b>68</b>

## 7 Adición y eliminación de programas

<b>Adición de programas con Microsoft® ActiveSync®</b> . . . . .	<b>69</b>
<b>Descarga de programas de Internet</b> . . . . .	<b>70</b>
<b>Adición de un programa al menú Inicio</b> . . . . .	<b>71</b>
Utilización del Explorador de archivos en el dispositivo . . . . .	71
Uso de ActiveSync en el equipo . . . . .	72
<b>Error al instalar software</b> . . . . .	<b>72</b>
Cambio del modo de pantalla en el dispositivo . . . . .	73
<b>Eliminación de programas</b> . . . . .	<b>73</b>

## 8 Uso de los programas de complemento

<b>Microsoft® Pocket Word</b> . . . . .	<b>75</b>
<b>Pocket Excel</b> . . . . .	<b>77</b>
Consejos para utilizar Pocket Excel . . . . .	79
<b>MSN Messenger</b> . . . . .	<b>80</b>
Configuración . . . . .	80
Cómo trabajar con contactos . . . . .	81
Conversación con los contactos . . . . .	81
<b>Microsoft Windows Media® Player para Pocket PC</b> . . . . .	<b>82</b>

## 9 Utilización de Microsoft® Pocket Internet Explorer

<b>Favoritos móviles</b> . . . . .	<b>83</b>
Conservación de memoria . . . . .	84
Carpeta Favoritos móviles . . . . .	85
Enlaces favoritos . . . . .	85
<b>Utilización de los canales AvantGo</b> . . . . .	<b>85</b>
<b>Exploración de los favoritos móviles y de la web</b> . . . . .	<b>86</b>

## 10 Cómo conectarse

<b>Utilización de infrarrojos</b> . . . . .	<b>90</b>
<b>Utilización de la tecnología inalámbrica Bluetooth®</b> . . . . .	<b>90</b>
<b>Uso de WiFi (802.11b)</b> . . . . .	<b>91</b>
<b>Cómo utilizar la seguridad LAN inalámbrica Cisco® LEAP</b> . . . . .	<b>93</b>
<b>Creación de una conexión de módem</b> . . . . .	<b>94</b>
<b>Creación de una conexión Ethernet</b> . . . . .	<b>95</b>
<b>Creación de una conexión VPN</b> . . . . .	<b>96</b>
<b>Finalización de una conexión</b> . . . . .	<b>97</b>
<b>Conexión directa con un servidor de correo electrónico</b> . . . . .	<b>97</b>
<b>Obtención de ayuda sobre la conexión</b> . . . . .	<b>98</b>

## 11 Apéndice

<b>Especificaciones</b> . . . . .	<b>99</b>
<b>Notificaciones reglamentarias</b> . . . . .	<b>103</b>
Aviso de la CE (Unión europea) . . . . .	104
Información NOM (únicamente para México) . . . . .	107
<b>Información reglamentaria sobre las propiedades inalámbricas</b> . . . . .	<b>107</b>
Europa— Declaración de conformidad de la UE . . . . .	108
México . . . . .	111
Aprobaciones de radio . . . . .	111
<b>Cómo ponerse en contacto con Dell</b> . . . . .	<b>111</b>
<b>Glosario</b> . . . . .	<b>139</b>
<b>Índice</b> . . . . .	<b>143</b>



# Garantía limitada

## Garantía de 1 año del fabricante para el usuario final (sólo para Latinoamérica y el área del Caribe)

### Garantía

Dell Computer Corporation (“Dell”) garantiza al usuario final, de acuerdo con las provisiones siguientes, que los productos de hardware de marca, adquiridos por el usuario final a una empresa de Dell o a un distribuidor de Dell autorizado en Latinoamérica o el área del Caribe están libres de defectos en materiales, mano de obra y diseño que afecten a su utilización normal, por un período de un año desde la fecha original de la compra. Los productos para los cuales se hace un debido reclamo serán, según la decisión de Dell, reparados o reemplazados a cuenta de Dell. Todas las piezas extraídas de los productos reparados pasarán a ser propiedad de Dell. Dell utiliza piezas nuevas y reparadas de diversos fabricantes para efectuar reparaciones y fabricar productos de repuesto.

### Exclusiones

Esta garantía no se aplica a defectos que sean el resultado de: instalación, uso o mantenimiento incorrectos o inadecuados; acciones o modificaciones realizadas por parte de terceros no autorizados o del usuario final; daño accidental o voluntario o deterioro normal por el uso.

### Cómo hacer una reclamación

En Latinoamérica o el área del Caribe, para hacer reclamaciones se debe contactar con un punto de venta de Dell durante el periodo que cubra la garantía. El usuario final debe proporcionar siempre la prueba de compra e indicar el nombre del vendedor, la fecha de la compra, el modelo y el número de serie, el nombre y la dirección del cliente y los detalles de los síntomas y la configuración en el momento del funcionamiento incorrecto, incluidos los periféricos y el software utilizados. De lo contrario, Dell puede rehusar la reclamación de la garantía. Una vez diagnosticado un defecto bajo la garantía, Dell se encargará del problema y pagará el envío por tierra, así como el seguro de ida y venida al centro de reparación y reemplazo Dell. El usuario final deberá asegurarse de que el producto defectuoso esté disponible para su recogida adecuadamente acondicionado en el embalaje original u otro de las mismas características de protección junto con los detalles señalados anteriormente y el número de devolución suministrado por Dell al usuario final.

### Derechos legales y limitación

Dell no ofrece ninguna otra garantía ni realiza declaración equivalente aparte de las establecidas anteriormente. Esta Garantía sustituye todas las otras garantías, hasta el máximo permitido por la ley. En la ausencia de leyes aplicables esta garantía será el único y exclusivo recurso del usuario en contra de Dell o cualquiera de sus socios, y ni Dell ni

cualquiera de sus socios serán responsables por la pérdida de ganancias o contratos, o cualquier otra pérdida indirecta o por consecuencia que resulte del descuido, violación de contrato o cualquier otro evento.

**Esta garantía no perjudica o afecta los derechos estatutarios obligatorios del usuario en contra y/o cualesquiera otros derechos que resulten de otros contratos entre el usuario y Dell y/o cualquier otro vendedor.**

**Dell World Trade LP**

One Dell Way, Round Rock, TX 78682, EE.UU.

**Dell Computadores do Brasil Ltda (CNPJ No. 72.381.189/0001-10)**

Avenida Industrial Belgraf, 400  
92990-000 - Eldorado do Sul – RS - Brasil

**Dell Computer de Chile Ltda**

Coyancura 2283, Piso 3- Of.302,  
Providencia, Santiago - Chile

**Dell Computer de Colombia Corporation**

Carrera 7 #115-33 Oficina 603  
Bogotá, Colombia

**Dell Computer de Mexico SA de CV**

Paseo de la Reforma 2620 - 11° Piso  
Col. Lomas Altas  
11950 México, D.F.

## **Contrato de licencia de software de Dell™**

El presente documento es un contrato legal entre usted, el usuario, y Dell Products, L.P (“Dell”). Este contrato cubre todo el software que se distribuye con el producto Dell, para el que no existe un contrato de licencia diferente entre usted y el fabricante o el propietario del software (colectivamente, el “Software”). Este contrato no es para la venta de Software o de cualquier otra propiedad intelectual. Todos los derechos de título y propiedad intelectual en el Software y para éste pertenecen al fabricante o propietario del Software. Todos los derechos no otorgados expresamente bajo este contrato son derechos reservados por el fabricante o propietario del Software. Al abrir o romper el sello de los paquetes de Software, instalar o descargar el Software, o utilizar el Software que se ha cargado previamente o que se incluye en su producto, usted acepta estar sujeto a los términos de este contrato. Si no acepta estos términos, devuelva de inmediato todos los artículos de Software (discos, material escrito y embalaje) y suprima el Software cargado previamente o incluido en el equipo.

Únicamente podrá utilizar una copia del Software por producto a la vez. Si tiene varias licencias para el software, puede utilizar cuantas copias como licencias tenga. “Utilizar” significa cargar el software en la memoria temporal o en el almacenamiento permanente del producto. La instalación del producto en un servidor de red únicamente para la distribución a otros productos no es “utilizar” si (y solo si) usted dispone de una licencia diferente para cada producto que se haya distribuido el Software. Debe asegurarse de que el número de personas que utilicen el Software instalado en un servidor de red no sea superior al número

de licencias de las que disponga. Si el número de usuarios del Software instalado en un servidor de red supera el número de licencias, deberá adquirir licencias adicionales hasta que tenga el mismo número de licencias que de usuarios, antes de que éstos utilicen el Software. Si usted es un cliente comercial de Dell o un socio de Dell, por la presente concede a Dell o a un representante seleccionado por Dell, el derecho a realizar una auditoría sobre el uso que usted hace del Software durante el horario laboral normal, acepta cooperar con Dell en dicha auditoría y proporcionarle todos los informes relacionados razonablemente con el uso que usted hace del Software. La auditoría se limitará a la verificación del cumplimiento de los términos de este contrato por su parte.

El Software está protegido por las leyes de copyright de Estados Unidos y por los tratados internacionales. Únicamente podrá hacer una copia del Software para disponer de una copia de respaldo o para archivarlo o transferirlo a un único disco duro, siempre que guarde el original sólo para disponer de una copia de respaldo o para archivarlo. No puede alquilar el software ni copiar los materiales impresos que se adjuntan con el mismo, pero sí puede transferir el software y todos los materiales adjuntos de manera permanente como parte de la venta o transferencia del producto Dell siempre y cuando no se quede con ninguna copia y los destinatarios acepten los términos de este documento. Cualquier transferencia deberá incluir la actualización más reciente y todas las versiones anteriores. No se permite retocar la ingeniería, descompilar o desmontar el Software. Si el paquete que acompaña al producto contiene CD, disquetes de 3,5 pulgadas o de 5,25 pulgadas, podrá utilizar únicamente los adecuados al producto. No podrá utilizar los discos en otro producto o red, ni prestarlos, alquilarlos, arrendarlos o transferirlos a otro usuario excepto tal y como lo permite el presente contrato.

## **Garantía limitada**

Dell garantiza que los disquetes de Software no presentarán defectos en los materiales ni en su fabricación, siempre que se realice un uso normal, durante noventa (90) días, desde la fecha de recepción. Esta garantía se limita a usted y no es transferible. Las garantías implícitas se limitan a noventa (90) días desde la fecha de recepción del Software. En algunas jurisdicciones no existen limitaciones en la vigencia de la garantía implícita, de modo que esta limitación puede no ser aplicable en su caso. La responsabilidad total de Dell y de sus proveedores, así como su solución exclusiva, se limitará (a) a la devolución del importe pagado por el Software o (b) a la sustitución de cualquier CD o disquete que no cumpla esta garantía y que usted envíe a Dell con un número de autorización, por su cuenta y riesgo. Esta garantía limitada se anulará si se daña el disquete como resultado de un accidente, abuso, aplicación no adecuada, mantenimiento o modificación por parte de alguna persona que no pertenezca a Dell. La garantía cubre los disquetes sustituidos durante el período restante de la garantía original o durante treinta (30) días, dependiendo del plazo que sea mayor.

Dell NO garantiza que las funciones del Software satisfagan sus necesidades o que el funcionamiento del Software no se interrumpa o no tenga errores. Usted asume la responsabilidad de seleccionar el Software para lograr los resultados que espera, así como para utilizar los resultados obtenidos con el Software.

**DELL, EN SU NOMBRE Y EN EL DE SUS PROVEEDORES, RENUNCIA AL RESTO DE GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, PERO NO LIMITADAS A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN**

PROPÓSITO EN PARTICULAR, POR LO QUE SE REFIERE AL SOFTWARE Y A TODOS LOS MATERIALES ESCRITOS QUE LO ACOMPAÑAN. Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos, aunque puede disfrutar de otros que varían en función de la jurisdicción.

EN NINGÚN CASO DELL O SUS PROVEEDORES SERÁN LOS RESPONSABLES DE LOS DAÑOS QUE PUEDAN OCURRIR (INCLUIDOS, SIN LIMITACIÓN, LOS DAÑOS POR PÉRDIDA DE BENEFICIOS, INTERRUPCIÓN O PÉRDIDA DE INFORMACIÓN DEL NEGOCIO O CUALQUIER OTRA PÉRDIDA PECUNIARIA) A CAUSA DEL USO O LA INCAPACIDAD DE UTILIZAR EL SOFTWARE, AUNQUE SE NOTIFIQUE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. Puesto que algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de responsabilidad por daños resultantes o accidentales, la limitación anteriormente mencionada puede no ser aplicable en su caso.

### **Derechos restringidos del Gobierno de EE.UU.**

El software y la documentación son “artículos comerciales” tal como se define dicho término en 48 C.F.R. 2.101, que constan de “software informático comercial” y “documentación sobre el software informático comercial”, tal y como se utilizan dichos términos en 48 C.F.R. 12.212. De acuerdo con 48 C.F.R. 12.212 y 48 C.F.R. 227.7202-1 hasta 227.7202-4, todos los usuarios finales del Gobierno de EE.UU. adquieren el software y la documentación únicamente con los derechos aquí estipulados. El contratante/fabricante es Dell Products, L.P., One Dell Way, Round Rock, Texas 78682.

### **General**

Esta licencia estará en vigor hasta que finalice. Dicha finalización se llevará a cabo según las condiciones estipuladas anteriormente o si no cumple alguno de estos términos. Una vez haya finalizado, usted acepta que se destruya el Software y los materiales que lo acompañan, así como todas las copias de los mismos. Este contrato está regulado por las leyes del estado de Tejas. Las cláusulas de este contrato son independientes. Si se considera que alguna cláusula no es aplicable, el descubrimiento de este hecho no afectará la aplicabilidad del resto de las cláusulas, los términos o las condiciones de este contrato. Este contrato es vinculante para los sucesores y cesionarios. Tanto Dell como usted aceptan renunciar, según lo máximo permitido por la ley, a cualquier derecho a un proceso con jurado con respecto al Software o a este contrato. Puede que esta anulación no sea aplicable en su caso, por no ser efectiva en algunas jurisdicciones. Usted reconoce que ha leído el presente contrato, que lo entiende y acepta estar sujeto a sus términos, y que ésta es la declaración completa y exclusiva del contrato entre usted y Dell relativo al Software.



## **PRECAUCIÓN: Instrucciones de seguridad**

Aplice las siguientes pautas de seguridad para garantizar su seguridad personal y proteger el dispositivo y el entorno de trabajo frente a posibles daños.

### **SEGURIDAD: General**

- No intente reparar el dispositivo a menos que sea un técnico experto. Siga siempre las instrucciones de instalación tal y como se indica.
- Si utiliza un alargador con el adaptador de CA, compruebe que el valor nominal en amperios de los productos enchufados al alargador no sobrepase el valor nominal en amperios de éste.
- No apoye objetos en los conductos de ventilación u orificios del dispositivo. Si lo hace, podría ocasionar un incendio o una descarga eléctrica producidos por un cortocircuito en los componentes internos.
- Mantenga alejado el dispositivo de los radiadores u otras fuentes de calor. Asimismo, no bloquee las rejillas de ventilación. Evite colocar papeles bajo el dispositivo; no coloque el dispositivo en una unidad empotrada en la pared ni sobre una cama, un sofá o una alfombra.
- Cuando utilice el adaptador de CA para suministrar alimentación al dispositivo o para cargar la batería, sitúelo en un área ventilada, como un escritorio o en el suelo. No cubra el adaptador de CA con papeles u otros objetos que reduzcan la ventilación; no utilice el adaptador de CA dentro de un maletín.
- Es posible que el adaptador de CA se caliente durante el funcionamiento normal del dispositivo. Tenga cuidado al manipular el adaptador mientras utiliza el equipo o inmediatamente después de utilizarlo.
- No utilice el dispositivo en un entorno húmedo, por ejemplo, cerca de un baño, lavabo, fregadero, piscina o en una superficie mojada.
- Si el dispositivo incluye un módem integrado u opcional (tarjeta PC), desconecte el cable del módem cuando se aproxime una tormenta con aparato eléctrico para evitar el riesgo potencial de descarga eléctrica producida por un rayo a través de la línea telefónica.
- Para evitar el peligro potencial de una descarga eléctrica, no conecte o desconecte ningún cable ni lleve a cabo ningún proceso de mantenimiento o reconfiguración de este producto durante una tormenta eléctrica. No utilice el dispositivo durante una tormenta con aparato eléctrico a menos que previamente se hayan desconectado todos los cables y el dispositivo funcione con la alimentación proporcionada por la batería.
- Si el dispositivo incluye un módem, el cable que utiliza el módem debe estar fabricado de alambre con un tamaño mínimo de 26 AWG (medidas de cable americano) y un enchufe modular RJ-11 compatible con FCC.
- Las tarjetas PC pueden calentarse mucho durante la operación normal. Tenga cuidado al extraer las tarjetas PC después de un funcionamiento prolongado.

- Antes de limpiar el dispositivo, desconéctelo de la toma de corriente. Limpie el dispositivo con un paño suave humedecido con agua. No utilice limpiadores en aerosol o líquidos, que podrían contener sustancias inflamables.

## **SEGURIDAD: Alimentación**

- Utilice únicamente el adaptador de CA proporcionado por Dell que se ha aprobado para su uso con este dispositivo. El uso de otro tipo de adaptador de CA puede implicar un riesgo de incendio o explosión.
- Antes de conectar el dispositivo a una toma de corriente, asegúrese de que el valor nominal de voltaje y la frecuencia del adaptador de CA coinciden con los de la fuente de alimentación disponible.
- Para desconectar el dispositivo de todas las fuentes de energía, apáguelo, desconecte el adaptador de CA del enchufe eléctrico y extraiga la batería instalada en el compartimento de baterías.
- Para evitar una descarga eléctrica, enchufe el adaptador de CA y los cables de alimentación de los dispositivos a fuentes de alimentación con toma de tierra. Estos cables pueden estar equipados con enchufes de tres clavijas para garantizar la toma de tierra. No utilice adaptadores ni retire la clavija de toma de tierra del enchufe de la toma de alimentación. Si utiliza un alargador, use el tipo apropiado, de 2 clavijas o 3 clavijas, para que coincida con el cable de alimentación del adaptador de CA.
- Asegúrese de que no haya nada sobre el cable de alimentación del adaptador de CA y de que éste no esté en un sitio donde se pueda pisar o sea fácil tropezar con él.
- Si utiliza una regleta de enchufes, proceda con precaución a conectar el cable de alimentación de CA del adaptador a la regleta. En algunas regletas es posible introducir incorrectamente el enchufe. La introducción incorrecta del enchufe puede provocar daños irreparables en el dispositivo, además del riesgo de descarga eléctrica o incendio. Asegúrese de que la clavija de toma de tierra del enchufe de alimentación está insertada en la conexión de toma de tierra de la regleta.

## **SEGURIDAD: Batería**

- Utilice sólo módulos de baterías de Dell™ que se hayan aprobado para su uso con este dispositivo. El uso de otro tipo de baterías puede aumentar el riesgo de incendio o explosión.
- No lleve la batería en el bolsillo, bolso u otro contenedor en el que los objetos de metal (como las llaves del coche o clips sujetapapeles) puedan producir un cortocircuito en los terminales de la batería. El flujo de corriente excesivo resultante puede provocar temperaturas extremadamente altas y, como consecuencia, daños en la batería, fuego y quemaduras.
- La batería puede suponer un riesgo de quemaduras si no se manipula correctamente. No la desmonte. Tenga mucho cuidado al manipular baterías dañadas o que gotean. Si la batería está dañada, el electrolito de las celdas puede gotear y causar lesiones corporales.

- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- No almacene ni deje el dispositivo ni la batería cerca de fuentes de calor, como un radiador, chimenea, estufa, calentador eléctrico u otro tipo de generador de calor, ni los exponga en ningún caso a temperaturas superiores a 60 °C (140 °F). Si alcanzan una temperatura excesiva, las celdas de la batería pueden explotar.
- No tire la batería del dispositivo al fuego ni la deseche junto con la basura doméstica. Las celdas de la batería pueden explotar. Deseche la batería agotada de acuerdo con las instrucciones del fabricante o póngase en contacto con el organismo local de eliminación de residuos. Desehágase de una batería agotada o dañada lo antes posible.

## **SEGURIDAD: Viajes en avión**

- Es posible que existan regulaciones de la FAA (Federal Aviation Administration, Administración federal de aviación) o regulaciones específicas de las líneas aéreas que sean aplicables a la utilización del dispositivo Dell cuando se encuentre a bordo de un avión. Por ejemplo, dichas regulaciones y limitaciones pueden prohibir el uso de dispositivos electrónicos personales que puedan realizar transmisiones internacionales mediante radiofrecuencia u otro tipo de señales electromagnéticas desde el interior de la aeronave.
  - Para cumplir mejor estas restricciones, si su dispositivo portátil Dell está equipado con Dell TrueMobile™ o algún otro tipo de dispositivo de comunicación inalámbrica, debe desactivar este dispositivo antes de embarcar en la aeronave y seguir todas las instrucciones proporcionadas por el personal de la aerolínea respecto al dispositivo.
  - Además, el uso de dispositivos electrónicos personales, como los dispositivos portátiles, puede estar prohibido en un avión durante ciertas fases críticas del vuelo, por ejemplo, en el despegue o el aterrizaje. Algunas líneas aéreas pueden considerar como fases críticas de vuelo aquéllas en las que el avión se encuentre por debajo de los 3.000 m. Siga las instrucciones específicas de la compañía aérea relativas a cuándo se pueden utilizar los dispositivos electrónicos personales.

## **SEGURIDAD: Instrucciones de Compatibilidad Electromagnética**

La utilización de cables de señal apantallados garantiza el mantenimiento de la clasificación de compatibilidad electromagnética apropiada para el entorno de trabajo. Hay cables Dell para las impresoras en paralelo. Si lo prefiere, puede solicitar un cable de Dell en el sitio web [www.dell.com](http://www.dell.com).

La electricidad estática puede dañar los componentes electrónicos que hay en el interior del dispositivo. Para evitar lesiones por descargas electrostáticas, antes de tocar cualquiera de los componentes electrónicos del dispositivo, como un módulo de memoria, descargue la electricidad estática de su cuerpo. Para ello, toque una superficie metálica sin pintar.

**ADVERTENCIA:** Si manipula el cable de este producto o los cables de los accesorios adquiridos con este producto, estará expuesto al plomo, un producto químico que, en el Estado de California, se ha probado que puede ser perjudicial durante el embarazo. **Lávese las manos después de manipular el cable.**

## Normas de uso para el dispositivo

Observe las pautas de seguridad siguientes para evitar daños en el dispositivo:

- Cuando prepare el dispositivo para trabajar, colóquelo en una superficie plana.
- Cuando viaje, no facture el dispositivo como equipaje. Puede pasar el dispositivo por una máquina de rayos X, pero nunca por un detector de metales. Asegúrese de que tiene una batería cargada disponible en caso de que se le solicite que encienda el dispositivo durante una inspección manual.
- Cuando viaje, no coloque el dispositivo en los compartimentos superiores, donde puede deslizarse. Procure que no se le caiga el dispositivo y no lo someta a ningún otro tipo de golpe o choque mecánico.
- Proteja el dispositivo, la batería y la unidad de disco duro de los factores medioambientales como la suciedad, el polvo, la comida, los líquidos, las temperaturas extremas y las sobreexposiciones a la luz solar.
- Cuando traslade el dispositivo de un medio a otro donde la temperatura o la humedad sean muy distintas, puede que se produzca condensación en la superficie del dispositivo o en su interior. Para evitar daños en el dispositivo, deje que transcurra el tiempo suficiente para que se evapore el vaho antes de utilizar el dispositivo.



**AVISO:** cuando traslade el dispositivo de un sitio donde la temperatura sea baja a un entorno más cálido o de un sitio donde la temperatura sea muy alta a un entorno más frío, espere a que el dispositivo se adapte a la temperatura de la sala antes de encenderlo.

- Cuando desconecte un cable, tire de su conector o de su lazo liberador de tensión, y no del cable mismo. Al estirar del conector, manténgalo en una posición alineada para evitar que se doblen las patas del conector. Asimismo, asegúrese de que ambos conectores están alineados y orientados correctamente antes de conectar el cable.
- Maneje los componentes con cuidado. Sujete los componentes, como un módulo de memoria, por los bordes, no por las patas.
- Limpie la pantalla con un paño suave y limpio y agua. Humedezca el paño con el agua y páselo por la pantalla en una sola dirección, de arriba abajo. Retire la humedad de la pantalla rápidamente y manténgala seca. La exposición prolongada a la humedad puede dañar la pantalla. No limpie la pantalla con líquido limpiacristales.

## SEGURIDAD: Hábitos de ergonomía con su equipo



**PRECAUCIÓN:** El uso inadecuado o prolongado del teclado puede resultar nocivo.



**PRECAUCIÓN:** Mirar la pantalla durante un periodo de tiempo prolongado puede producir fatiga visual.

## SEGURIDAD: Protección contra descargas electrostáticas

La electricidad estática puede dañar los componentes electrónicos que hay en el interior del dispositivo. Para evitar lesiones por descargas electrostáticas, antes de tocar cualquiera de los componentes electrónicos del dispositivo, como un módulo de memoria, descargue la electricidad estática de su cuerpo. Para ello, toque una superficie metálica sin pintar.

Asimismo, puede realizar lo siguiente para prevenir los posibles daños por descargas electrostáticas (ESD):

- Cuando esté desempaquetando un componente sensible a la (electricidad) estática, no retire el componente del material de embalaje antiestático hasta que no considere que está preparado para instalar el componente. Justo antes de abrir el embalaje antiestático, asegúrese de descargar la electricidad estática de su cuerpo.
- Cuando transporte un componente sensible a la electricidad estática, colóquelo en un contenedor o embalaje antiestático.
- Maneje todos los componentes sensibles a la electricidad estática en un área protegida contra la electricidad estática. Si es posible, utilice tapetes antiestáticos sobre el piso y sobre la mesa.

## SEGURIDAD: Eliminación de baterías



El dispositivo utiliza una batería de ión de litio y una batería recargable de hidruro de níquel-metal. Para obtener instrucciones sobre como reemplazar las baterías en su dispositivo, consulte el apartado “Utilización de la batería” en la página 24.

No deseche las baterías con la basura doméstica. Póngase en contacto con la agencia local de eliminación de residuos para obtener la dirección del contenedor de baterías más cercano.

## SEGURIDAD: Declaración sobre baterías (Taiwán)



廢電池請回收

## Cómo obtener información

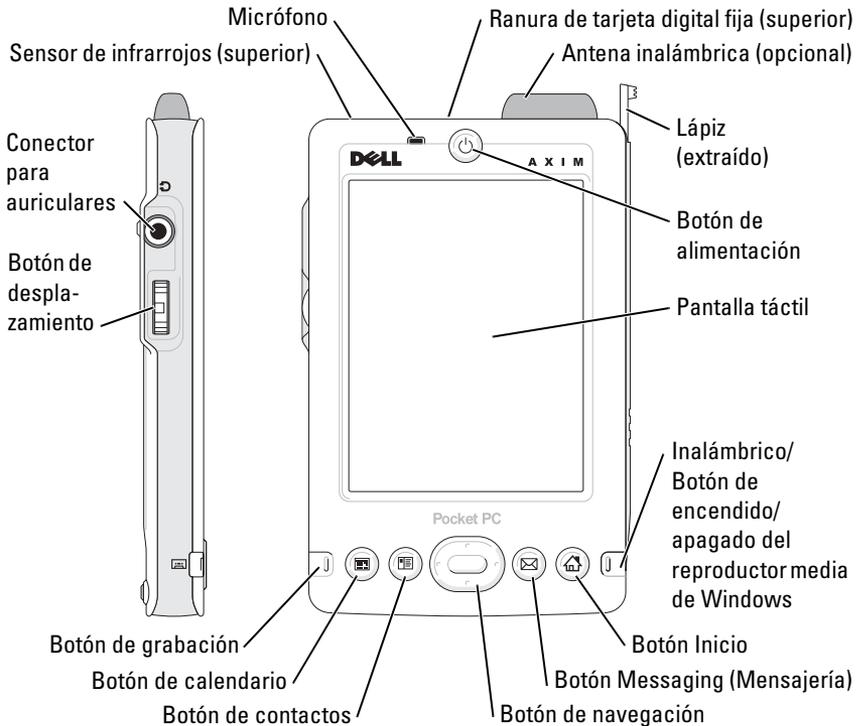
¿Qué busca?	Encuéntrelo aquí:
Cómo configurar el dispositivo e información sobre sus conectores y botones	El diagrama de configuración y el <i>Manual del propietario</i> de Dell™
Información sobre el uso del dispositivo	<i>Manual del propietario</i> de Dell y Ayuda de Pocket PC Para ver la Ayuda, puntee en <b>Inicio</b> y luego en <b>Ayuda</b> .
Otros programas que pueden instalarse en el dispositivo	CD Dell Companion
Información sobre el uso de programas en el dispositivo	Ayuda de Pocket PC y, si está disponible, puntee en la <b>Ayuda</b> de un programa específico
Conexión y sincronización con un equipo	<i>Manual del propietario</i> de Dell y Ayuda de Microsoft® ActiveSync® del equipo Para ver la Ayuda, haga clic en <b>Ayuda</b> y luego en <b>Ayuda de Microsoft ActiveSync</b> .
Actualizaciones más recientes e información técnica detallada	Archivos “readme”, ubicados en la carpeta <b>ActiveSync</b> del equipo y en el CD Dell Companion
Información actualizada sobre el PocketPC	<a href="http://www.microsoft.com/windowsmobile">www.microsoft.com/windowsmobile</a>
Mi etiqueta de servicio	Etiqueta ubicada en la ranura de la batería (retirar la batería)

# Acerca del dispositivo

## Vistas anterior, lateral y posterior

**⚠ PRECAUCIÓN:** Antes de realizar cualquiera de los procedimientos descritos en este apartado, lea y siga las instrucciones de seguridad en la página 15.

### Vistas anterior y lateral



**SENSOR DE INFRARROJOS.** El sensor de infrarrojos permite transferir archivos del dispositivo a otros dispositivos compatibles con infrarrojos sin utilizar conexiones de cable.

**MICRÓFONO.** Permite grabar sonido.

**RANURA PARA TARJETA SECURE DIGITAL.** Para obtener información sobre cómo utilizar las tarjetas de memoria Secure Digital, consulte el apartado “Utilización de tarjetas de memoria Secure Digital” en la página 30.

**ANTENA INALÁMBRICA.** Permite la transmisión de datos (opcional).

- Cuando se utiliza Bluetooth<sup>®</sup>, la antena se ilumina de color azul.
- Cuando se utiliza WiFi, la antena se ilumina de color verde.

**LÁPIZ.** Utilice el lápiz para escribir o dibujar en la pantalla. Para extraer el lápiz, tire de él hacia arriba y sáquelo del compartimento. Para evitar la pérdida del lápiz, guárdelo en el compartimento cuando no lo esté utilizando. Asegúrese de que el lápiz esté orientado correctamente cuando vuelva a colocarlo en la ranura.

**BOTÓN DE ALIMENTACIÓN.** Presione el botón de alimentación para encender o apagar el dispositivo. Presione y mantenga presionado el botón de alimentación para atenuar la pantalla. Para restablecer la pantalla, repita el proceso.

- Cuando el dispositivo está conectado a una alimentación externa y la batería principal está completamente cargada, la luz del botón de alimentación es verde continua.
- Cuando la carga de la batería principal está baja, la luz del botón de alimentación parpadea en color ámbar.
- Cuando la batería se está cargando, la luz del botón de alimentación es ámbar continua.
- Cuando el dispositivo transmite una notificación, la luz del botón de alimentación en seguida parpadea en verde.

**PANTALLA TÁCTIL.** Utilice la pantalla táctil y el lápiz para introducir información en el dispositivo. Consulte el apartado “Introducción de información” en la página 41.

**BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO INALÁMBRICO O DE MICROSOFT<sup>®</sup> WINDOWS MEDIA<sup>®</sup> PLAYER.**

En dispositivos inalámbricos, el botón permite encender y apagar el módulo inalámbrico. Apague el módulo para conservar energía. En dispositivos no inalámbricos, el botón permite encender y apagar el Reproductor Windows Media.

**BOTÓN INICIO.** Presione este botón para abrir la aplicación Home o para encender el dispositivo.

**BOTÓN MESSAGING (MENSAJERÍA).** Presione este botón para abrir la aplicación Messaging (Mensajería) o para encender el dispositivo.

**BOTÓN DE NAVEGACIÓN.** Presione el extremo derecho, izquierdo, superior o inferior del botón de navegación para mover el cursor por la pantalla. Haga clic en el botón del centro para introducir una selección.

**BOTÓN CONTACTOS.** Presione este botón para abrir la aplicación Contactos o para encender el dispositivo.

**BOTÓN CALENDARIO.** Presione este botón para abrir la aplicación Calendario o para encender el dispositivo.

**BOTÓN GRABACIÓN.** Para obtener información sobre cómo utilizar el botón de grabación, consulte el apartado “Grabación de un mensaje” en la página 49.

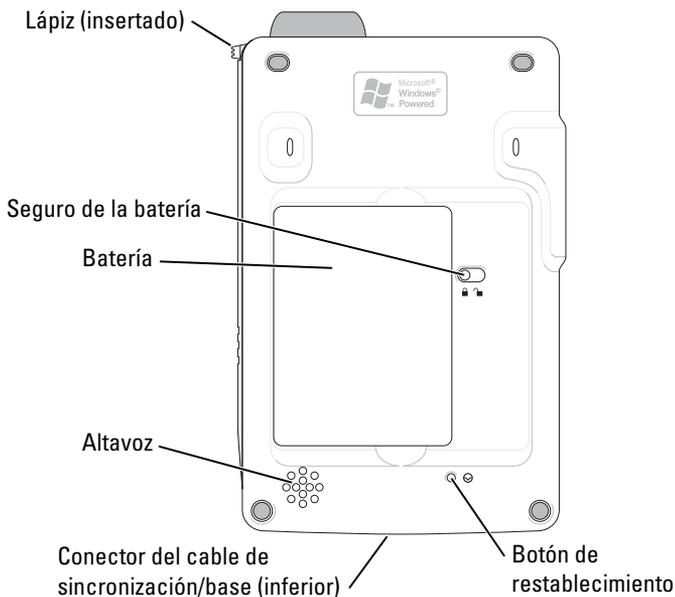
### **BOTÓN DE DESPLAZAMIENTO**

- Pulse el botón de desplazamiento para realizar acciones parecidas a cuando se pulsa <Intro> en un teclado.
- Gire el botón de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo para realizar acciones parecidas a las realizadas por las flechas hacia arriba y hacia abajo de un teclado.

Para obtener información sobre la funcionalidad del botón de desplazamiento dentro de los programas, consulte la Ayuda de Pocket PC incluida con el dispositivo.

**CONECTOR PARA AURICULARES.** Conecta los auriculares.

## **Vista posterior**



**SEGURO DE LA BATERÍA.** Utilice este interruptor para liberar y extraer la batería principal. Consulte el apartado “Instalación y extracción de la batería” en la página 24.

**BATERÍA.** Para obtener información sobre la batería principal, consulte el apartado “Utilización de la batería” en la página 24.

**ALTAVOZ.** Puntee en el icono de altavoz para ajustar el volumen.

**CONECTOR DEL CABLE DE SINCRONIZACIÓN/BASE.** Conecte un cable de sincronización/base. Consulte el apartado “Conexión con un equipo” en la página 26.

**BOTÓN DE RESTABLECIMIENTO.** Para obtener información sobre cómo utilizar el botón de restablecimiento, consulte el apartado “Realización de un restablecimiento” en la página 31.

## Utilización de la batería



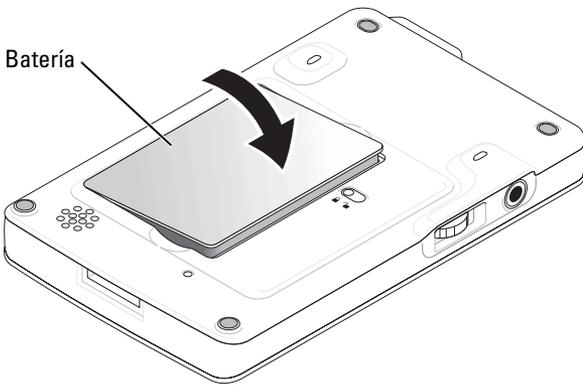
**AVISO:** No utilice el dispositivo hasta que haya cargado la batería principal por lo menos durante 8 horas en la primera carga.

Antes de utilizar el dispositivo por primera vez, debe instalar y cargar la batería. Una vez que la batería esté cargada, utilice las propiedades de energía para supervisar la carga de la batería. Para obtener más información, consulte la Ayuda de Pocket PC en el dispositivo.

### Instalación y extracción de la batería

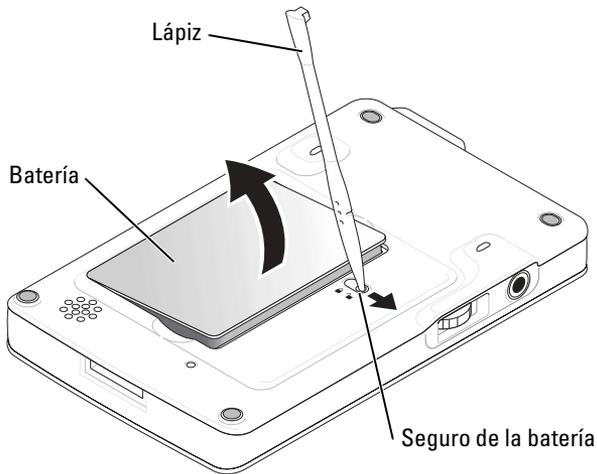
Para instalar la batería:

- 1 Compruebe que el dispositivo esté apagado.
- 2 Inserte la parte izquierda de la batería en la ranura de la batería en ángulo y baje la parte derecha dentro de la ranura hasta que haga clic.



Para extraer la batería:

- 1 Inserte la punta del lápiz en el seguro de la batería.
- 2 Deslice y sostenga el seguro en la posición de desbloqueo.
- 3 Levante la batería para extraerla de la ranura.



**NOTA:** la etiqueta de servicio se encuentra debajo de la batería. Esta etiqueta es necesaria cuando se accede al sitio web de soporte de Dell en [support.dell.com](http://support.dell.com) o al llamar a Dell para solicitar servicio al cliente o soporte técnico.

## Carga de la batería

Utilice una de las opciones siguientes para cargar la batería principal:

- Conecte el adaptador de CA directamente al adaptador del cargador y, a continuación, al dispositivo y a la toma de corriente eléctrica.
- Conecte el adaptador de CA directamente al cable de sincronización y, a continuación, al dispositivo y a la toma de corriente eléctrica.
- Conecte el adaptador de CA a la base e inserte el dispositivo en la misma. Para obtener más información, consulte el apartado “Utilización de la base” en la página 26.

Cargar la batería principal y la batería de reserva interna cuando están vacías para llenarlas por completo lleva 8 horas la primera vez y 4 horas a partir de entonces, tanto si el dispositivo está encendido como si está apagado.

Si la batería principal está prácticamente agotada, el dispositivo entra en modo de suspensión y el dispositivo se apaga.

Para recuperar una batería que está prácticamente agotada:

- 1 Conecte el adaptador de CA o cambie la batería principal por una que no esté vacía.
- 2 Presione el botón de encendido para encender el dispositivo.

Si retira la batería principal, la batería de reserva interna puede durar en el modo de suspensión hasta un máximo de 30 minutos. No extraiga la batería principal si la batería de reserva está casi agotada.

Con el uso habitual, el dispositivo se apagará si no se utiliza durante un período de tiempo definido por el usuario. Consulte el apartado “Ficha Sistema” en la página 51 para obtener información sobre la opción **Energía** con objeto de establecer la cantidad de tiempo que el dispositivo puede permanecer inactivo antes de apagarse.

## Conexión con un equipo

Puede conectar el dispositivo a un equipo mediante una base o puede conectarlo directamente mediante un cable de sincronización. Conecte el dispositivo a un equipo para:

- Agregar programas al dispositivo. Para obtener más información, consulte el apartado “Adición de programas con Microsoft<sup>®</sup> ActiveSync<sup>®</sup>” en la página 69.
- Sincronizar los datos del dispositivo con los datos del equipo.

Para obtener más información sobre cómo sincronizar datos, consulte los recursos siguientes:

- “Utilización de Microsoft<sup>®</sup> ActiveSync<sup>®</sup>” en la página 53
- La Ayuda de ActiveSync en el equipo
- La Ayuda de ActiveSync en el dispositivo

## Utilización de la base



**NOTA:** Según la configuración del dispositivo, la base puede ser opcional.

Puede utilizar la base para:

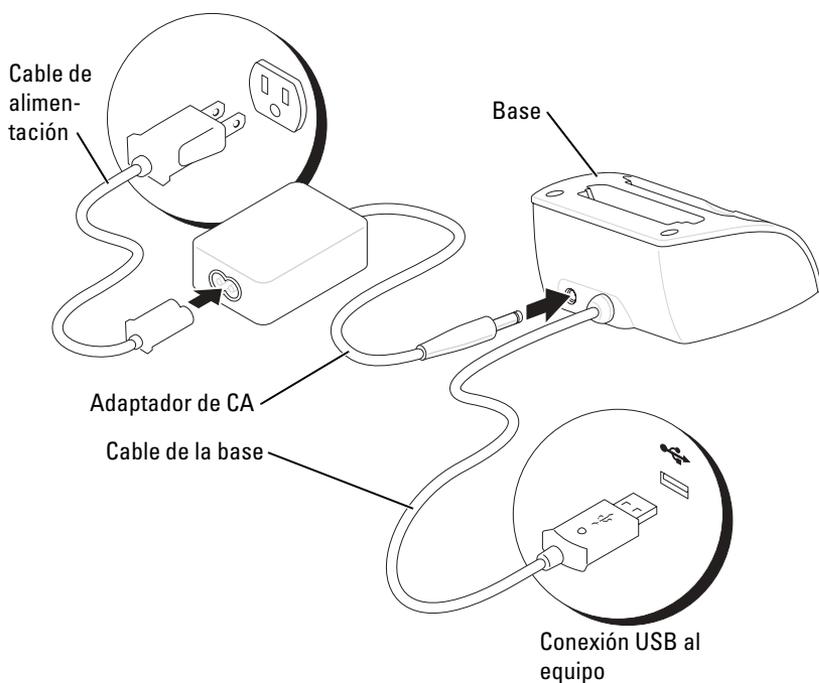
- Sincronizar los datos del dispositivo con los datos del equipo.
- Activar el dispositivo con alimentación de CA para ahorrar energía de la batería.

- Cargar la batería principal. Consulte “Utilización de la batería” en la página 24 para obtener más información.
- Cargar una batería de repuesto.

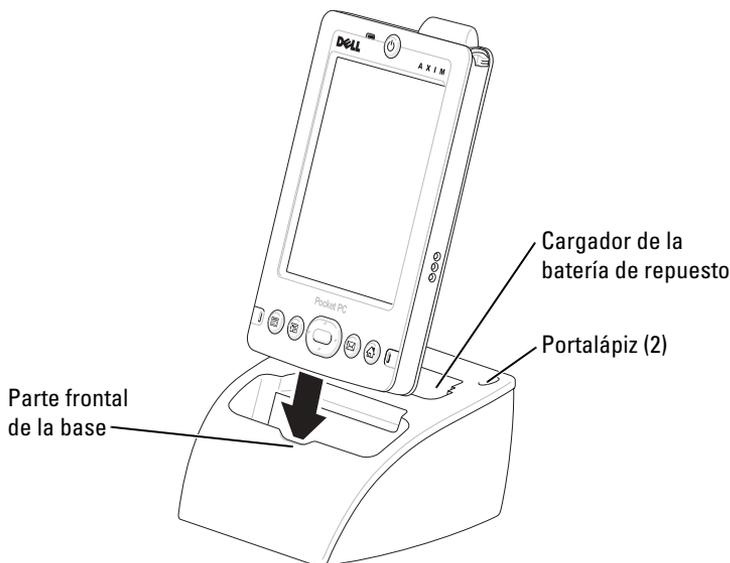
**NOTA:** Antes de conectar el dispositivo a un equipo por primera vez, debe instalar ActiveSync en el equipo mediante el CD Dell™ Companion.

Para conectar el dispositivo a la base:

- 1 Coloque la base en una superficie plana y horizontal cercana al equipo.
- 2 Conecte el cable soporte al conector USB del equipo.



- 3 Conecte el adaptador de CA a la base y a una toma de corriente eléctrica.



- 4 Alinee el conector de la parte inferior del dispositivo con el conector de la base y, manteniendo la parte frontal del dispositivo alineada con la parte frontal de la base, baje el dispositivo hacia la base.

Cuando el dispositivo esté acoplado en la base, se encenderá el logotipo DELL™ de la base y aparecerá el icono de estado de la conexión en la barra de comandos (consulte la página 34).

El indicador de estado de la batería de repuesto que se encuentra en la base funciona de la manera siguiente:

- Verde: la batería de repuesto está completamente cargada.
- Ámbar: la batería de repuesto se está cargando.



**NOTA:** El botón de alimentación del dispositivo indica el estado de carga de la batería principal. Consulte la descripción de las luces del botón de alimentación en la página 22 para obtener más información.

Para extraer el dispositivo de la base, tire del dispositivo hacia arriba para sacarlo de la base.

## Utilización del cable de sincronización

Utilice el cable de sincronización para conectar el dispositivo directamente al equipo sin utilizar la base.



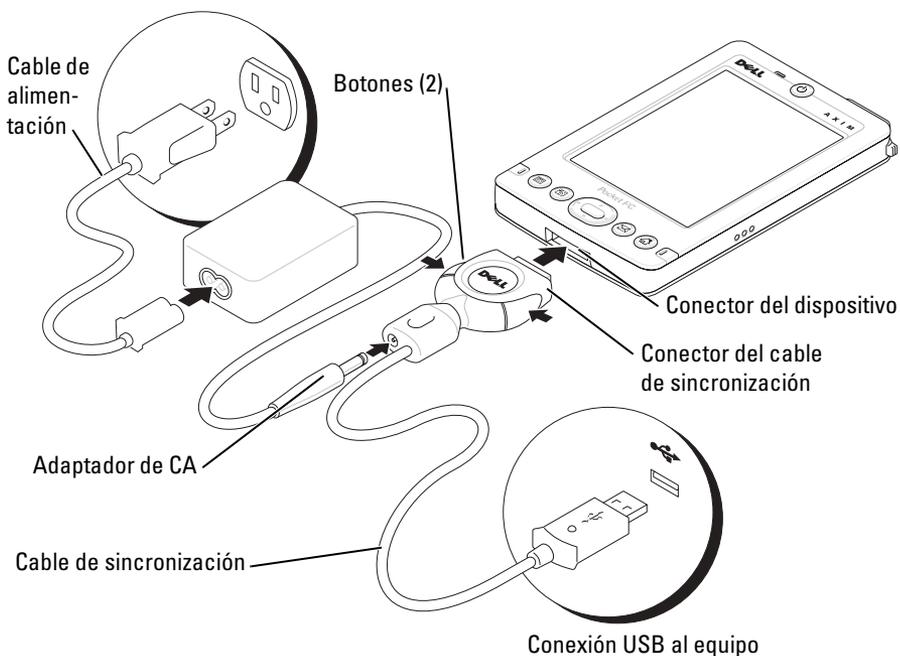
**NOTA:** Según la configuración del dispositivo, el cable de sincronización es opcional.

Para conectar el cable de sincronización:

- 1 Conecte un extremo del cable al conector USB de su equipo.
- 2 Conecte el otro extremo del cable al dispositivo.



**AVISO:** Para evitar dañar el conector, presione los dos botones situados en los laterales del conector para soltar la estructura de autobloqueo antes de sacar el conector del dispositivo.



## Comprobación del almacenamiento integrado

La cantidad de memoria flash incorporada en el dispositivo depende de la configuración del dispositivo y del tamaño de imagen del sistema operativo. La memoria es no volátil, de modo que los datos guardados en ella no se pierden aunque el dispositivo esté totalmente desconectado.

Para comprobar el espacio de memoria no volátil disponible en el dispositivo:

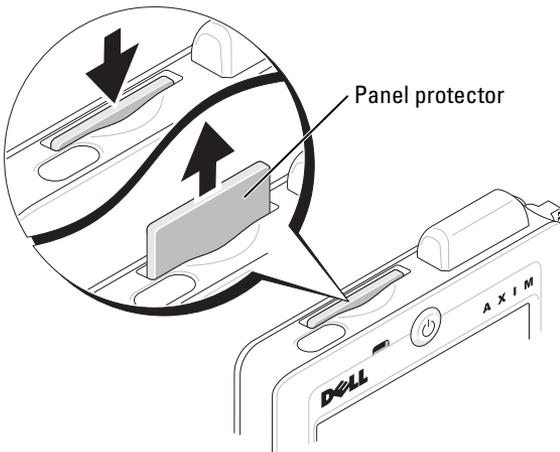
- 1 Puntee en el botón **Inicio** y luego en **Configuración**.
- 2 Puntee en la ficha **Sistema** y en **Memoria**.
- 3 Puntee la ficha **Storage Card** (Tarjeta de almacenamiento) y, a continuación, seleccione **Built-in Storage** (Almacenamiento integrado) en el menú descendente para visualizar el espacio disponible.

## Utilización de tarjetas de memoria Secure Digital

Utilice las tarjetas de memoria Secure Digital para guardar datos o realizar copias de seguridad de los mismos.

Para instalar una tarjeta de memoria Secure Digital:

- 1 Si ya hay una tarjeta instalada, presione la tarjeta para liberarla y extraícala.



- 2 Compruebe que la tarjeta esté orientada correctamente y deslícela por la ranura hasta que oiga un “clic”.

**⚠ AVISO:** No fuerce la tarjeta. Si nota cierta resistencia, extráigala, compruebe que la orientación sea la adecuada y vuelva a insertarla.

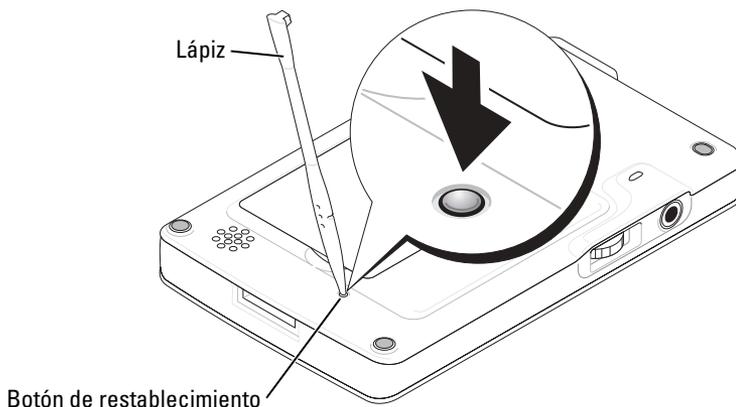
Para obtener información sobre cómo utilizar la tarjeta, consulte la documentación incluida con la misma .

## Realización de un restablecimiento

### Restablecimiento ordenado

Cuando se realiza un restablecimiento ordenado, el dispositivo borra los datos que no se han guardado y conserva los que se han almacenado en la memoria. Pruebe a realizar un restablecimiento ordenado si el dispositivo no responde cuando puntea en la pantalla o pulsa un botón.

Para realizar un restablecimiento ordenado, utilice el lápiz para presionar el botón de restablecimiento.



## Restablecimiento forzado

- ➡ **AVISO:** Al realizar un restablecimiento forzado, se pierden todos los datos almacenados y cualquier programa instalado en el equipo.

Realice un restablecimiento forzado si:

- Desea borrar todos los datos almacenados en el dispositivo.
- Ha olvidado su contraseña y debe borrarla.
- El dispositivo está experimentando problemas de funcionamiento graves, y ya ha intentado un restablecimiento ordenado.

- ➡ **AVISO:** Se recomienda hacer una copia de seguridad de los datos antes de realizar un restablecimiento forzado. Para obtener más información, consulte la Ayuda de ActiveSync en el equipo.

Para realizar un restablecimiento forzado:

- 1 Presione y mantenga presionado el botón de alimentación.
- 2 Con el lápiz, mantenga presionado el botón de restablecimiento durante aproximadamente 2 segundos.
- 3 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

# Utilización de Microsoft® Windows Mobile™ 2003 Second Edition

## Botones de dispositivo y lápiz

Este dispositivo incluye una serie de botones de hardware que controlan las acciones y las funciones de desplazamiento, así como un lápiz para seleccionar elementos e introducir información.

En el dispositivo, el lápiz realiza la función del ratón:

- Puntear: toque la pantalla una vez con el lápiz para abrir elementos y seleccionar opciones.
- Arrastrar: mantenga presionado el lápiz y deslícelo por la pantalla para seleccionar texto e imágenes. En una lista, puede arrastrar el lápiz para seleccionar varios elementos.
- Puntear y mantener: puntee y mantenga presionado el lápiz en un elemento para ver una lista de las acciones disponibles. En el menú emergente que aparece, puntee en la acción que desee realizar.

Para obtener más información, consulte el apartado “Introducción de información” en la página 41.

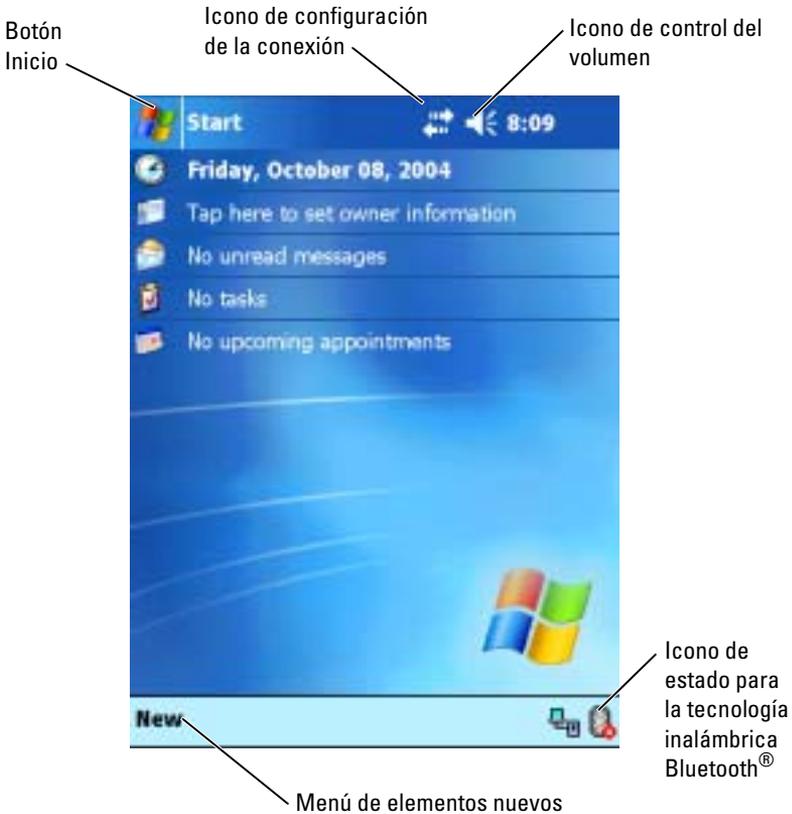
## Pantalla Hoy

Cuando encienda el dispositivo por primera vez cada día (o después de 4 horas de inactividad), aparecerá la pantalla **Hoy**. También puede ver la pantalla **Hoy** punteando en el botón **Inicio** y, a continuación, en **Hoy**. En la pantalla **Hoy** se muestra la fecha e información acerca del propietario del dispositivo, el calendario de hoy y las tareas importantes. Para personalizar la pantalla **Hoy**:

- 1 Puntee en el botón **Inicio** y luego en **Configuración**.
- 2 Puntee en la ficha **Personal** y luego en **Hoy**.

Utilice la ficha **Apariencia** para cambiar el fondo que se muestra en la pantalla **Hoy**.

Utilice la ficha **Elementos** para cambiar los elementos que aparecen en la pantalla **Hoy**.



## Iconos de estado

 **NOTA:** Si no hay suficiente espacio para mostrar todos los iconos de notificación, aparecerá el icono de notificación . Puntee en este icono para ver todas las notificaciones.

Icono	Descripción
	Enciende y apaga el sonido.
	La batería de reserva está baja.
	La batería principal se está cargando.
	La batería principal está baja.
	La batería principal está muy baja.
	La batería principal está cargada.
	La conexión está activa. Puntee en el icono de configuración de conexiones.
	No se ha detectado ninguna conexión.
	Se ha detectado una red inalámbrica.
	La sincronización se está iniciando o está finalizando. (Animación: flechas que avanzan lentamente)
	La sincronización está en curso. (Animación: flechas que dan vueltas)
	Hay nuevos mensajes instantáneos.
	Hay nuevos mensajes de correo electrónico.
	Wi-Fi se está sincronizando (Animación: flechas que dan vueltas)
	Wi-Fi conectado

## Programas

Puede pasar de un programa a otro seleccionando un programa en el menú **Inicio**. Para acceder a los programas que no figuran en la lista del menú **Inicio**, púntee en el botón **Inicio**, en **Programas** y, a continuación, en el nombre del programa.



**NOTA:** Algunos programas muestran etiquetas abreviados para las casillas de verificación y los menús desplegables. Para ver la etiqueta sin abreviar, púntee y mantenga el lápiz en la etiqueta. Arrastre el lápiz lejos de la etiqueta para que no se ejecute el comando.

### Botones de programa

También puede pasar a algunos programas presionando un botón de programa. El dispositivo incluye cuatro botones de programas situados en la parte frontal. Los iconos de los botones identifican los programas a los que conducen. De forma predeterminada, los botones inician las aplicaciones Home, Messaging (Mensajería), Contactos y Calendario.

### Switcher Bar

También puede utilizar Switcher Bar para pasar a un programa o para cerrar programas abiertos. Para iniciar la aplicación Switcher Bar:

- 1 Púntee en el botón **Inicio** y luego en **Configuración**.
- 2 Púntee en la ficha **Sistema** y luego en **Switcher Bar**.

El icono de Switcher Bar  aparecerá en la barra de navegación.

Púntee en  para ver una lista de todos los programas abiertos. En el menú de **Switcher Bar**:

- Púntee en las opciones de configuración de **brillo** o de **energía** para realizar los ajustes necesarios.
- Púntee en un nombre de programa para pasar a dicho programa.
- Púntee en **Cerrar el programa actual** para salir del programa en el que se encuentra.
- Púntee en **Cerrar todos los programas** para salir de todos los programas abiertos.
- Púntee en **Cerrar Switcher Bar** para cerrar el menú.

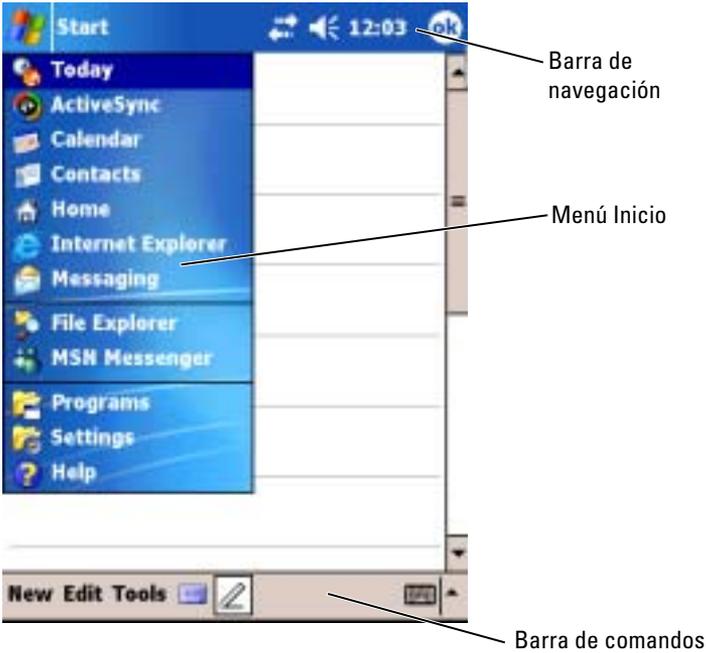
En la tabla siguiente se muestra una lista parcial de los programas instalados en el dispositivo. Para ver los programas adicionales que puede instalar en el dispositivo, consulte el CD Dell™ Companion.

Icono	Programa	Descripción
	ActiveSync	Sincroniza la información entre el dispositivo y el equipo.
	Calendario	Realiza un seguimiento de las citas y crea convocatorias de reunión.
	Contactos	Mantiene una lista de los amigos y colegas.
	Messaging (Mensajería)	Envía y recibe mensajes de correo electrónico.
	Pocket Internet Explorer	Navega por sitios web y WAP, y descarga nuevos programas y archivos de Internet.
	Notas	Crea notas escritas a mano o a máquina, dibujos o grabaciones.
	Tareas	Realiza un seguimiento de las tareas.
	Pocket Excel	Crea libros nuevos, o muestra y edita libros de Excel creados en el equipo.
	MSN Messenger	Envía y recibe mensajes instantáneos a sus contactos de MSN Messenger.
	Pocket Word	Crea documentos nuevos, o muestra y edita documentos de Word creados en el equipo.

## Barra de navegación y barra de comandos

La barra de navegación se encuentra en la parte superior de la pantalla. Muestra el programa activo y la hora actual, y permite pasar a otros programas y cerrar pantallas.

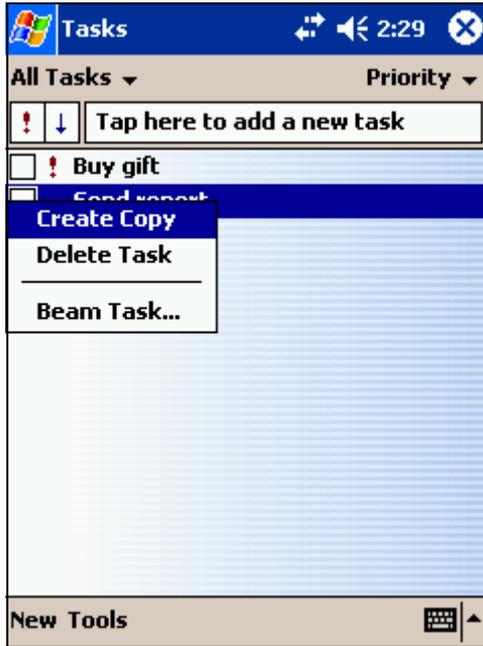
La barra de comandos se encuentra en la parte inferior de la pantalla, y sirve para realizar tareas dentro de los programas. La barra de comandos incluye nombres de menú, iconos y el icono del panel de entrada. Para crear un elemento nuevo en el programa actual, puntee en **Nuevo**. Para ver el nombre de un icono, puntee y mantenga el lápiz en el icono. Arrastre el lápiz lejos del icono para que no se ejecute el comando.



## Menús emergentes

Los menús emergentes permiten seleccionar rápidamente una acción para un elemento. Por ejemplo, puede utilizar el menú emergente de la lista de contactos para eliminar un contacto, hacer una copia de un contacto o enviar un mensaje de correo electrónico a un contacto. Las acciones de los menús emergentes varían de un programa a otro. Para acceder a un menú emergente, puntee y mantenga el lápiz en el nombre de un elemento.

Cuando aparezca el menú, levante el lápiz y puntee en la acción que desea realizar. Para cerrar el menú sin realizar una acción, puntee en cualquier parte fuera del menú.

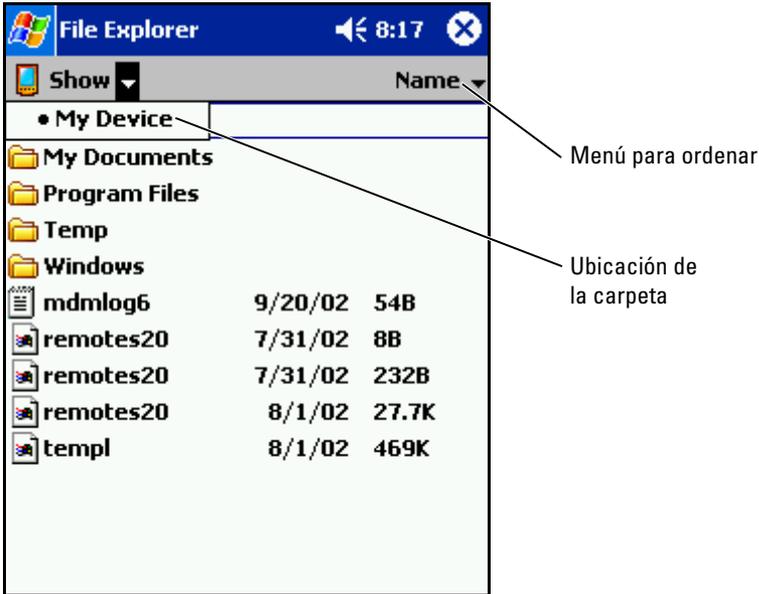


## Búsqueda y organización de información

La función de búsqueda del dispositivo ayuda a localizar información rápidamente.

En el menú **Inicio**, puntee en **Buscar**. Introduzca el elemento que desea buscar, seleccione un tipo de dato en el menú desplegable y, a continuación, puntee en **Ir** para iniciar la búsqueda.

También puede utilizar el Explorador de archivos para buscar archivos en el dispositivo y para organizarlos en carpetas. En el menú **Inicio**, puntee en **Programas** y luego en **Explorador de archivos**.



## Copia de seguridad de los datos

Para prevenir o minimizar la pérdida de datos, debe realizar periódicamente una copia de seguridad de los datos almacenados en el dispositivo. Utilice ActiveSync para sincronizar los archivos del dispositivo con los archivos del equipo. También puede arrastrar archivos desde el dispositivo y soltarlos en el equipo mediante el Explorador de Windows. Para obtener más información, consulte la Ayuda de ActiveSync en el equipo.

## Introducción de información

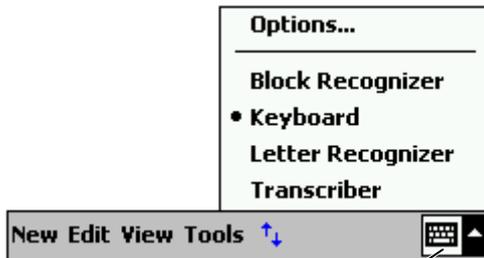
Existen varias opciones para introducir información:

- Utilizar el panel de entrada para introducir texto tecleado mediante el teclado de la pantalla u otro método de entrada
- Escribir directamente en la pantalla con el lápiz
- Trazar dibujos en la pantalla con el lápiz
- Hablar por el micrófono del dispositivo para grabar un mensaje

Utilice Microsoft® ActiveSync® para sincronizar información del equipo con el dispositivo o para copiar información del equipo en el dispositivo. Para obtener más información sobre ActiveSync, consulte la Ayuda de ActiveSync en el equipo.

### Introducción de texto mediante el panel de entrada

Puede utilizar el panel de entrada para introducir información en cualquier programa del dispositivo. Puede teclear utilizando el teclado de la pantalla, o puede escribir mediante el reconocedor de letras, el reconocedor de bloques o el transcriptor. Los caracteres aparecen en la pantalla como texto tecleado.

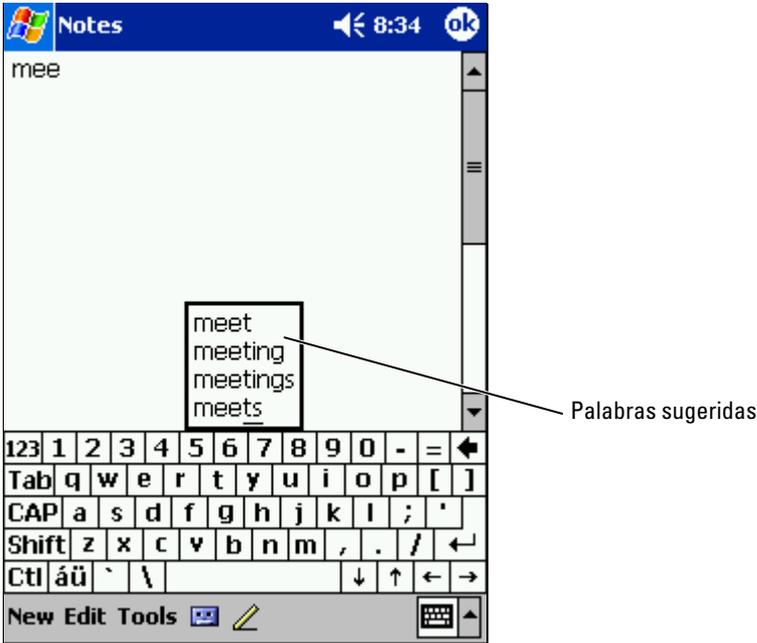


Icono del panel de entrada

Para mostrar u ocultar el panel de entrada, púntee en el icono del panel de entrada. Púntee en la flecha situada junto al icono del panel de entrada para cambiar los métodos de entrada.

Cuando utilice el panel de entrada, el dispositivo se anticipará a la palabra que usted esté escribiendo y la mostrará encima del panel de entrada.

Cuando púntee en la palabra que se muestra, ésta se insertará en el punto de inserción. Cuanto más utilice el dispositivo, a más palabras será capaz de anticiparse.



Para cambiar las opciones de sugerencia de palabras, como por ejemplo, el número de palabras sugeridas:

- 1 Púntee en el botón **Inicio** y luego en **Configuración**.
- 2 Púntee en la ficha **Personal**, en **Entrada** y, a continuación, en la ficha **Completar palabra**.
- 3 Seleccione los valores que desee y púntee en **Aceptar**.

## Escritura con el teclado de pantalla

- 1 Puntee en la flecha situada junto al icono del panel de entrada y, a continuación, puntee en **Teclado**.
- 2 Puntee en las teclas del teclado de la pantalla con el lápiz.

## Reconocedor de letras

El reconocedor de letras permite utilizar el lápiz para escribir letras en la pantalla tal como lo haría en un papel.



**NOTA:** El reconocedor de letras se incluye con los sistemas operativos en inglés, francés, alemán, italiano y español. Las demás versiones no son compatibles con el reconocedor de letras.

- 1 Puntee en la flecha situada junto al icono del panel de entrada y, a continuación, puntee en **Reconocedor de letras**.
- 2 Con el lápiz, escriba una letra entre las líneas que aparecen en la parte inferior de la pantalla.

Las letras se convierten en texto tecleado en la pantalla. Para obtener instrucciones específicas sobre cómo utilizar el reconocedor de letras, puntee en el signo de interrogación que se encuentra junto al área de escritura.



**NOTA:** Puntee en **Demo** para ver los trazos de caracteres que el dispositivo puede reconocer.

## Reconocedor de bloques

El reconocedor de bloques permite utilizar trazos de caracteres parecidos a los que utilizan otros dispositivos de bolsillo.



**NOTA:** El reconocedor de bloques se incluye con los sistemas operativos en inglés, francés, alemán, italiano y español. Las demás versiones no son compatibles con el reconocedor de bloques.

- 1 Puntee en la flecha situada junto al icono del panel de entrada y, a continuación, puntee en **Reconocedor de bloques**.
- 2 Con el lápiz, escriba un trazo de carácter en el recuadro que aparece en la parte inferior de la pantalla.

Los trazos de carácter se convierten en texto tecleado en la pantalla. Para obtener instrucciones específicas sobre cómo utilizar el reconocedor de bloques, puntee en el signo de interrogación que se encuentra junto al área de escritura.



**NOTA:** Puntee en **Demo** para ver los trazos de caracteres que el dispositivo puede reconocer.

## Transcriptor

El transcriptor permite escribir con el lápiz en cualquier parte de la pantalla de forma parecida a como lo haría en un papel. A diferencia del reconocedor de letras y el reconocedor de bloques, esta opción permite escribir una o más frases y, a continuación, hacer una pausa para dejar que el transcriptor cambie los caracteres escritos por caracteres teclados.



**NOTA:** El transcriptor se incluye con los sistemas operativos en inglés, francés y alemán. Las otras versiones no admiten esta opción.

- 1 Puntee en la flecha situada junto al icono del panel de entrada y, a continuación, puntee en **Transcriptor**.
- 2 Con el lápiz, escriba en cualquier parte de la pantalla.

Cuando haga una pausa, el transcriptor convertirá los caracteres escritos en caracteres teclados. Para obtener instrucciones específicas sobre cómo utilizar el transcriptor, puntee en el signo de interrogación situado en la esquina inferior derecha de la pantalla.

## Edición de texto escrito

Para modificar o formatear texto teclado, primero debe seleccionarlo:

- 1 Arrastre el lápiz a lo largo del texto que desea seleccionar.
- 2 Puntee y mantenga el lápiz en el texto seleccionado.
- 3 Puntee en el comando de edición apropiado en el menú emergente.

También puede puntear en **Edit** (Edición), en la parte inferior de la pantalla, para seleccionar los comandos de edición .

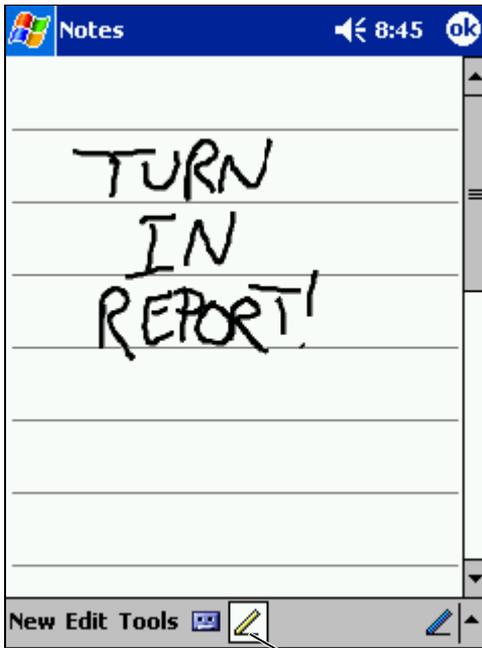
## Escritura en la pantalla

En cualquier programa que acepte texto escrito, como la aplicación Notas y la ficha **Notas** de algunos programas, puede utilizar el lápiz para escribir directamente en la pantalla. Puede editar y formatear lo que ha escrito, y convertir la información en texto posteriormente.



**NOTA:** Es posible que algunos programas que aceptan texto no incluyan el icono de pluma. Consulte la documentación de dichos programas para saber cómo puede pasar al modo de escritura.

Para escribir en la pantalla, puntee en el icono de pluma para pasar al modo de escritura. Se muestran líneas en la pantalla para ayudarlo a escribir.



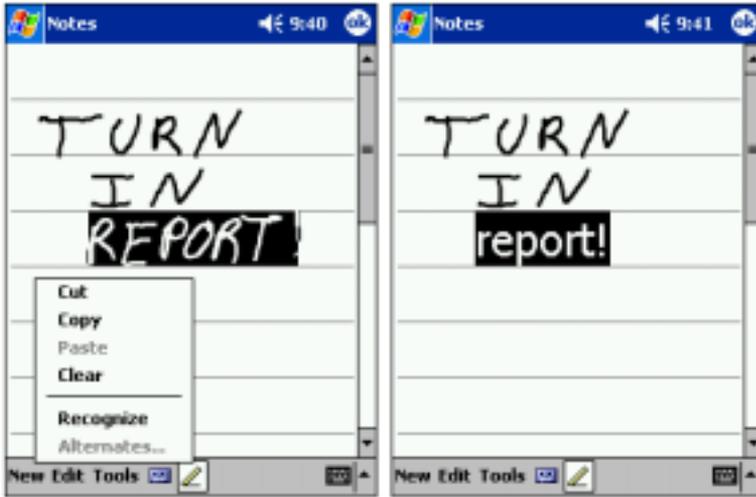
Icono de pluma

## Edición de texto escrito

Para editar o formatear texto escrito, primero debe seleccionarlo:

- 1 Puntee en el icono de pluma para anular su selección.
- 2 Arrastre el lápiz a lo largo del texto que desea seleccionar.
- 3 Puntee y mantenga el lápiz en el texto seleccionado.
- 4 Puntee en el comando de edición apropiado en el menú emergente.  
También puede puntear en **Edit** (Edición), en la parte inferior de la pantalla, para seleccionar los comandos de edición .
- 5 Puntee en el icono de pluma para regresar al modo de escritura.

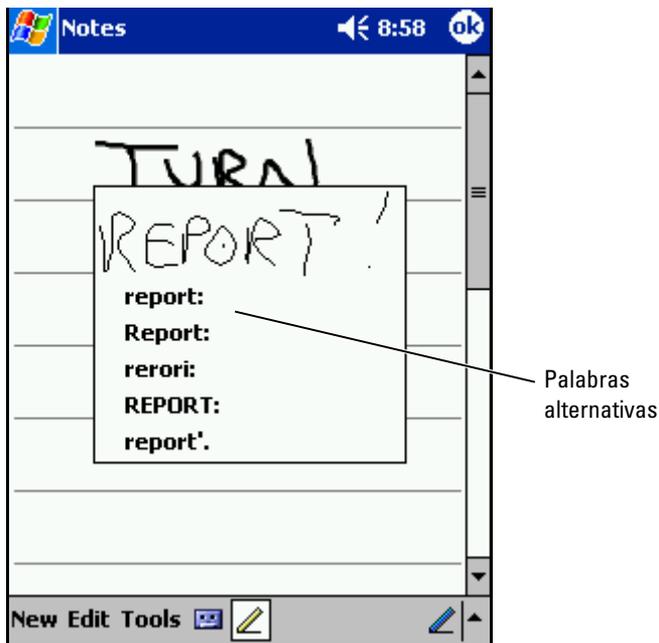
Para convertir texto escrito en texto de imprenta, puntee en **Herramientas** y luego en **Reconocer**.



Si desea convertir sólo determinadas palabras, selecciónelas antes de puntear en **Reconocer**, o bien puntee y mantenga el lápiz en las palabras seleccionadas y luego puntee en **Reconocer** en el menú emergente. Si una palabra no se reconoce, no se convertirá en texto de imprenta.

Si la conversión es incorrecta, puede seleccionar palabras diferentes en la lista de alternativas o regresar al texto escrito original:

- 1 Puntee y mantenga el lápiz en la palabra incorrecta.
- 2 En el menú emergente, puntee en **Alternativos**.  
Aparece un menú con una lista de palabras alternativas.
- 3 Puntee en la palabra correcta o en el texto escrito en la parte superior del menú para regresar al texto escrito original.



Consejos para lograr un buen reconocimiento:

- Escriba claramente.
- Escriba sobre las líneas y, en las letras que tengan extremos inferiores, escribalos debajo de la línea. Trace la intersección de la “t” y escriba los apóstrofes debajo de la línea superior para evitar que se confundan con las palabras de arriba. Escriba los puntos y las comas encima de la línea.
- Para un mejor reconocimiento, pruebe a cambiar el nivel de zoom a 300% utilizando el menú **Herramientas**.
- Escriba las letras de una palabra juntas y deje espacios grandes entre las palabras, de manera que el dispositivo pueda determinar fácilmente dónde comienzan y terminan las palabras.
- Las palabras con guiones, las palabras que utilizan caracteres especiales como acentos y algunos signos de puntuación no se pueden convertir.
- No es posible agregar texto escrito a una palabra para cambiarla una vez que se haya reconocido. Deberá borrar la palabra escrita y escribir la nueva palabra.

## Cómo dibujar en la pantalla

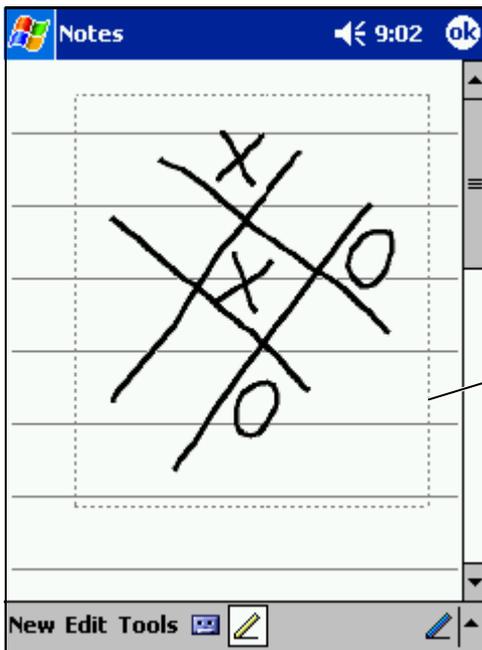
Puede dibujar en la pantalla del mismo modo que escribe en ella; sin embargo, la selección y la edición de dibujos son diferentes a la selección y edición de texto escrito. Por ejemplo, es posible cambiar el tamaño de los dibujos seleccionados, pero no del texto escrito.

### Creación de un dibujo



**NOTA:** Para ampliar o reducir la visión del dibujo, púntee en **Herramientas** y luego en un nivel de zoom.

En el primer trazo que realice, cruce tres renglones. Aparece un cuadro de dibujo. Los trazos posteriores que toquen o que estén dentro del cuadro de dibujo formarán parte del dibujo. Los dibujos que no crucen los tres renglones se tratarán como texto escrito.



Cuadro de dibujo

## Edición de un dibujo

Para editar o formatear un dibujo, primero debe seleccionarlo:

- 1 Puntee y mantenga el lápiz en el dibujo hasta que aparezca el selector. Para seleccionar varios dibujos, anule la selección del icono de pluma y arrastre para seleccionar los dibujos.
- 2 Puntee y mantenga el lápiz en el dibujo seleccionado y, a continuación, puntee en un comando de edición del menú emergente.
- 3 Puede cortar, copiar y pegar los dibujos seleccionados; para ello, puntee y mantenga el lápiz en el dibujo seleccionado y, a continuación, puntee en un comando de edición del menú emergente.

También puede puntear en **Edición**, en la parte inferior de la pantalla, para seleccionar los comandos de edición.

Para cambiar el tamaño de un dibujo, asegúrese de que el icono de pluma no esté seleccionado y arrastre un selector.

## Grabación de un mensaje

En cualquier programa en el que se pueda escribir o dibujar en la pantalla, también será posible capturar rápidamente ideas, recordatorios y números de teléfono grabando un mensaje. En las aplicaciones Calendario, Tareas y Contactos, puede incluir una grabación en la ficha **Notas**. En la aplicación Notas, puede crear una grabación independiente o bien puede incluir una grabación en una nota escrita. Si desea incluir una grabación en una nota, abra primero la nota. En el programa Messaging (Mensajería), se puede agregar una grabación a un mensaje de correo electrónico.

Para grabar un mensaje:

- 1 Sostenga el micrófono cerca de su boca u otra fuente de sonido.
- 2 Presione y mantenga presionado el botón de grabación, situado en la parte lateral del dispositivo, hasta que se emita un sonido.
- 3 Mientras mantiene presionado el botón de grabación, realice la grabación.
- 4 Para dejar de grabar, suelte el botón de grabación.

El dispositivo emitirá un sonido dos veces. La nueva grabación aparecerá en la lista de notas o como un icono incorporado.

 **NOTA:** También puede realizar una grabación punteando en el icono de grabación en la barra de herramientas de grabación.

Para reproducir una grabación, puntee en el nombre de la misma en la lista o puntee en el icono de altavoz en la nota.

## Utilización de Mi texto

Cuando utilice Messaging (Mensajería) o MSN Messenger, utilice Mi texto para insertar rápidamente mensajes predefinidos o de uso frecuente. Para insertar un mensaje, puntee en **Mi texto** y luego en un mensaje.



 **NOTA:** Es posible agregar texto al mensaje de Mi texto una vez que se ha insertado.

Para editar un mensaje de Mi texto:

- 1 En Messaging (Mensajería) o MSN Messenger, puntee **Herramientas**.
- 2 Puntee en **Modificar mensajes de texto**.
- 3 Realice los cambios necesarios y puntee en **Aceptar**.

# Ajuste de la configuración

Puede ajustar la configuración del dispositivo para adaptarlo a su forma de trabajar. Para ver las opciones disponibles, puntee en el botón **Inicio** y luego en **Configuración**.



**NOTA:** Según las características del dispositivo, las fichas pueden contener a su vez fichas y elementos adicionales.

Consulte la Ayuda de Pocket PC en el dispositivo para obtener información adicional sobre cómo ajustar la configuración (puntee en el botón **Inicio** y luego en **Ayuda**).

## Ficha Personal

- **Botones:** asigne los programas que se iniciarán cuando pulse los botones de hardware .
- **Entrada:** ajuste la configuración del método de entrada, de la conclusión de palabra y de otras opciones.
- **Menús:** agregue o quite elementos en el menú **Inicio**.
- **Información del propietario:** introduzca la información de contacto.
- **Contraseña:** establezca una contraseña para proteger los datos almacenados en el dispositivo.
- **Sonidos y notificación:** ajuste el volumen y establezca las notificaciones. Para obtener más información, consulte el apartado “Notificaciones” en la página 68.
- **Hoy:** personalice la apariencia de la pantalla Hoy y la información que ésta muestra.

## Ficha Sistema

- **Acerca de:** busque información acerca de Microsoft® Windows Mobile™ 2003 Second Edition y de su dispositivo.
- **Brillo:** ajuste la configuración del brillo para ahorrar energía.
- **Certificados:** visualice o elimine los certificados almacenados en el dispositivo. Los certificados le ayudan a establecer su identidad y la de otros equipos a fin de evitar que usuarios no autorizados puedan acceder a sus datos.

- **Reloj y Alarmas:** cambie la hora o establezca la alarma.
- **Memoria:** asigne memoria para el almacenamiento de programas y datos. Vea la memoria libre y la utilizada, la memoria de la tarjeta de almacenamiento y los programas en ejecución.
- **Micrófono:** ajuste la ganancia del micrófono.
- **Energía:** revise la batería o el estado de la carga. Establezca el período de tiempo que el dispositivo puede estar inactivo antes de que se apague en la ficha **Avanzadas**.
- **Configuración regional:** visualice y cambie el formato de la configuración regional, como la moneda, la hora y la fecha.
- **Quitar programas:** quite programas del dispositivo. Para obtener más información, consulte el apartado “Adición y eliminación de programas” en la página 69.
- **Pantalla:** ajuste la pantalla si el dispositivo no responde de manera correcta cuando se puntea en él, y seleccione la orientación de pantalla que desea utilizar.
- **Switcher Bar:** ajuste la configuración de la utilidad para iniciar el programa Switcher Bar.
- **Información del sistema:** visualice información técnica del dispositivo.

## Ficha Conexiones

- **Transferir:** reciba rayos infrarrojos de otros dispositivos.
- **Bluetooth:** encienda y apague la radio con tecnología inalámbrica Bluetooth<sup>®</sup>, y cree y edite dispositivos enlazados. De manera predeterminada, la radio está apagada.
- **Conexiones:** agregue y configure conexiones de módem o de servidor.
- **Dell WLAN Utility (Utilidad WLAN Dell):** únicamente disponible en dispositivos con WiFi.
- **Network Cards (Tarjetas de red):** configure los valores del adaptador de red.
- **Odyssey Client:** configure Cisco<sup>®</sup> LEAP.

# Utilización de Microsoft® ActiveSync®

## Acerca de ActiveSync

ActiveSync permite sincronizar la información del equipo con la información del dispositivo. El proceso de sincronización compara los datos del dispositivo con los datos del equipo y los actualiza con la información más reciente. Por ejemplo,

- Mantener actualizados los datos de Microsoft Pocket Outlook sincronizando el dispositivo con los datos de Microsoft Outlook del equipo.
- Sincronizar los archivos de Microsoft Word y Microsoft Excel entre el dispositivo y el equipo. Los archivos se convierten automáticamente al formato correcto.



**NOTA:** De forma predeterminada, ActiveSync no sincroniza automáticamente todos los tipos de información. Puede cambiar las opciones de ActiveSync para sincronizar tipos específicos de información.

Con ActiveSync, también puede:

- Realizar copias de seguridad y restaurar los datos del dispositivo.
- Copiar (en lugar de sincronizar) archivos entre el dispositivo y el equipo.
- Seleccionar un modo de sincronización para controlar cuándo ocurre la sincronización. Por ejemplo, puede sincronizar continuamente o sólo cuando seleccione el comando de sincronización.
- Seleccionar qué tipos de información se sincronizan y controlar cuántos datos se sincronizan. Por ejemplo, puede seleccionar cuántas semanas de citas pasadas desea sincronizar.

Para sincronizar los datos, es necesario tener las versiones de ActiveSync para Microsoft Windows® y Pocket PC. Deberá instalar la versión para Windows de ActiveSync en el equipo mediante el CD Dell™ Companion. La versión para el Pocket PC ya viene instalada en el dispositivo.



**NOTA:** Antes de conectar el dispositivo a un equipo por primera vez, debe instalar ActiveSync en el equipo mediante el CD Dell™ Companion.

## Instalación y uso de ActiveSync

Para instalar ActiveSync:

- 1 Inserte el CD Dell Companion.
- 2 Haga clic en **Inicio** para acceder al menú principal.
- 3 Pulse **Empezar aquí**.
- 4 Pulse **Instalar ActiveSync** y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Una vez que se haya completado la instalación, el asistente para la instalación de ActiveSync le ayudará a conectar el dispositivo al equipo, a establecer una asociación para poder sincronizar la información entre el dispositivo y el equipo, y a personalizar la configuración de la sincronización. El primer proceso de sincronización se iniciará automáticamente cuando concluya el asistente.



**NOTA:** El dispositivo debe estar encendido para que se realice el proceso de sincronización.

Durante la primera sincronización, la información almacenada en la aplicación Outlook del equipo se copiará en las aplicaciones Calendario, Contactos y Tareas del dispositivo.

Una vez que haya configurado ActiveSync y haya completado el primer proceso de sincronización, podrá iniciar la sincronización desde el dispositivo. Para pasar a ActiveSync en el dispositivo, púntee en el botón **Inicio** y luego en **ActiveSync**. Si tiene una tarjeta LAN inalámbrica, puede sincronizar de forma remota desde el dispositivo.

Para encontrar información sobre cómo utilizar ActiveSync en el dispositivo, abra ActiveSync en el dispositivo, púntee en el botón **Inicio** y, a continuación, púntee en **Ayuda**.

Para encontrar información sobre cómo utilizar ActiveSync en el equipo, abra ActiveSync en el equipo y pulse **Ayuda**→ **Ayuda de Microsoft ActiveSync**.

# Programación y comunicaciones

## Acerca de Microsoft® Pocket Outlook

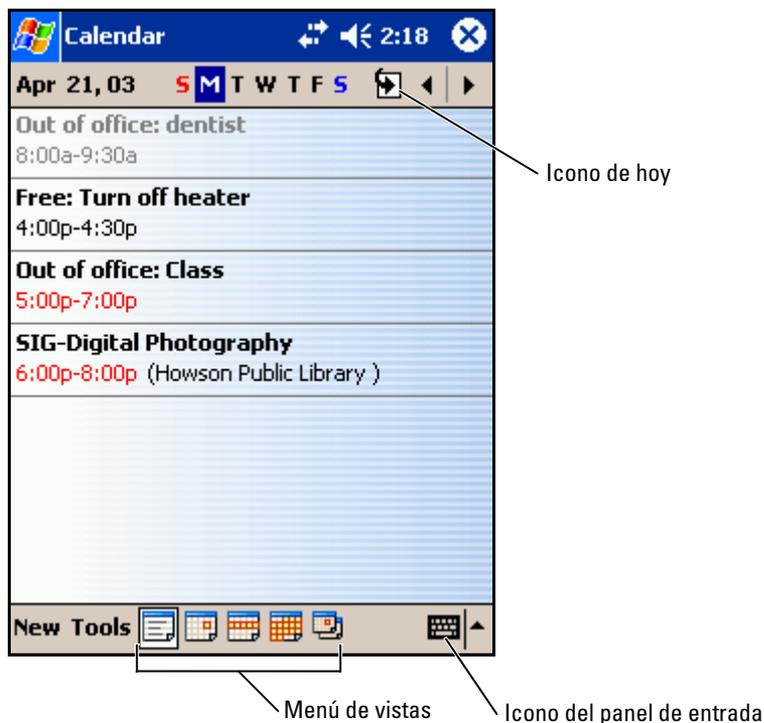
Pocket Outlook incluye las aplicaciones Calendario, Contactos, Tareas, Messaging (Mensajería) y Notas. Puede utilizar estos programas de forma individual o conjunta. Por ejemplo, puede utilizar las direcciones de correo electrónico almacenadas en Contactos para enviar mensajes de correo electrónico en Messaging (Mensajería).

Con Microsoft ActiveSync®, es posible sincronizar información de Microsoft Outlook o Microsoft Exchange del equipo con el dispositivo. También puede sincronizar esta información directamente con un servidor Exchange. Cada vez que se realiza una sincronización, ActiveSync compara los cambios realizados en el dispositivo y en el equipo o servidor, y actualiza ambos sistemas con la información más reciente. Para obtener más información sobre cómo utilizar ActiveSync, consulte la Ayuda de ActiveSync en el equipo.

Puede pasar a cualquiera de los programas siguientes por medio del menú **Inicio**.

## Calendario

La aplicación Calendario sirve para programar citas, como reuniones y otros eventos. Puede consultar las citas en una de las varias vistas (Agenda, Día, Semana, Mes y Año) y cambiar fácilmente de vista utilizando el menú de vista. Puntee en el icono de hoy para ver la fecha actual.



**NOTA:** Para personalizar el calendario, por ejemplo, si desea cambiar el primer día de la semana, puntee en **Herramientas** y luego en **Opciones**.

Para crear una cita:

- 1 En la vista por día o por semana, puntee en la fecha y hora que desee para la cita.
- 2 Puntee en **Nuevo**.
- 3 Puntee en un campo para seleccionarlo y, a continuación, introduzca una descripción y una ubicación mediante el panel de entrada.
- 4 Si es necesario, puntee en la fecha y hora para cambiarlas.
- 5 Si desea ver todos los campos disponibles, puntee en el icono del panel de entrada para ocultarlo. Introduzca la información restante, si es necesario.

- 6 Para agregar notas, púntee en la ficha **Notas**.  
Puede introducir texto, dibujar o crear una grabación. Para obtener más información sobre cómo crear notas, consulte el apartado “Notas” en la página 61.
- 7 Cuando haya terminado de introducir la información, púntee en **Aceptar** para regresar al calendario.

Si desea recibir una notificación sobre una cita, seleccione **Avisar** en la configuración de la cita. Las notificaciones se pueden configurar por medio del icono de sonidos y notificaciones. Para obtener más información, consulte el apartado “Notificaciones” en la página 68.

## Uso de la pantalla de resumen

Cuando púntee en una cita del calendario, aparecerá una pantalla de resumen. Para cambiar la cita, púntee en **Edición**.

## Creación de convocatorias de reuniones

Puede utilizar el calendario para establecer reuniones con usuarios de Outlook o Pocket Outlook. La convocatoria de reunión se crea automáticamente al sincronizar el programa Messaging (Mensajería) o al conectarse al servidor de correo electrónico. Para establecer la forma en que desea que se envíen las convocatorias de reunión, púntee en **Herramientas** y luego en **Opciones**. Si envía y recibe mensajes de correo electrónico a través de ActiveSync, seleccione **ActiveSync**.

Para programar una reunión:

- 1 Cree una cita.
- 2 En la ficha **Cita**, púntee en el panel de entrada para ocultarlo y, a continuación, púntee en **Asistentes**.

En el campo **Asistentes** se enumeran las direcciones de correo electrónico que ha introducido en **Contactos**.

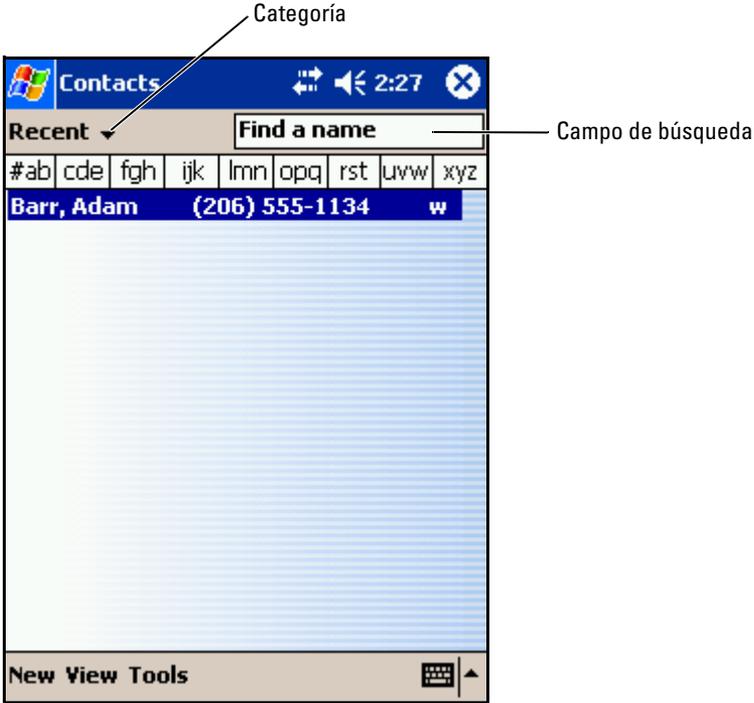
- 3 Seleccione los asistentes a la reunión.

El aviso de la reunión se crea automáticamente y se coloca en la carpeta **Bandeja de salida**.

Para obtener más información sobre cómo enviar y recibir convocatorias de reunión, púntee en el botón **Inicio**, en **Ayuda** y, a continuación, en **Calendario** o en **Messaging** (Mensajería).

# Contactos

La aplicación Contactos sirve para mantener una lista de sus amigos y colegas. También puede compartir rápidamente la información de Contactos con otros usuarios de dispositivos mediante el puerto de infrarrojos.



 **NOTA:** Para cambiar la forma en que se muestra la información en la lista, púntee en **Herramientas** y luego en **Opciones**.

Para crear un contacto:

- 1 Púntee en el botón **Inicio** y luego en **Contactos**.
- 2 Púntee en **Nuevo**.
- 3 Utilizando el panel de entrada, introduzca un nombre y otra información para el contacto. Desplácese hacia abajo para ver todos los campos disponibles.

- 4 Para asignar el contacto a una categoría, púntee en **Categorías** y seleccione una categoría de la lista.  
En la lista de contactos, puede mostrar los contactos ordenados por categoría.
- 5 Para agregar notas, púntee en la ficha **Notas**. Podrá introducir texto, dibujar o crear una grabación. Para obtener más información sobre cómo crear notas, consulte el apartado “Notas” en la página 61.
- 6 Cuando haya acabado de introducir la información, púntee en **Aceptar** para regresar al calendario.

## Búsqueda de un contacto

Puede buscar un contacto utilizando uno de los métodos siguientes:

- En la aplicación Contactos, introduzca el nombre de un contacto en el campo situado bajo la barra de navegación. Para mostrar todos los contactos, borre el texto del cuadro o púntee en la flecha a la derecha del mismo.
- En Contactos, púntee en la lista de categorías (etiquetada de forma predeterminada como **Todos los contactos**) y seleccione una categoría. Para ver nuevamente todos los contactos, púntee en **Todos los contactos**. Para ver un contacto que no esté asignado a una categoría, seleccione **Ninguno**.
- Para ver los nombres de las compañías para las que trabajan los contactos, púntee en **Ver** en la lista de contactos y luego púntee en **Por compañía**. El número de contactos que trabajan para una compañía concreta se mostrará a la derecha del nombre de dicha compañía.
- Púntee en el botón **Inicio**, en **Buscar** y, a continuación, en el nombre del contacto. En el menú desplegable **Tipo**, púntee en **Contactos** y luego en **Ir**.

## Uso de la pantalla de resumen

Cuando púntee en un contacto de la lista de contactos, aparecerá una pantalla de resumen. Para cambiar la información de contacto, púntee en **Edición**.

# Tareas

 **NOTA:** Para cambiar la forma en que se muestra la información en la lista, púntee en **Herramientas** y luego en **Opciones**.

La aplicación Tareas sirve para mantener una lista de las cosas que debe hacer.



Menú para ordenar

Para crear una tarea:

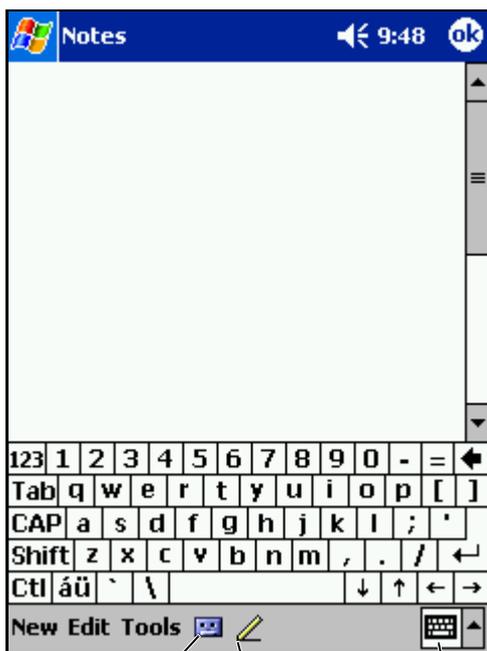
- 1 Púntee en el botón **Inicio** y luego en **Tareas**.
- 2 Púntee en **Nuevo**.
- 3 Introduzca una descripción mediante el panel de entrada.
- 4 Si es necesario, introduzca una fecha de inicio y una fecha de vencimiento u otra información punteando primero en el campo. Si desea ver todos los campos disponibles, púntee en el icono del panel de entrada para ocultarlo.
- 5 Para asignar la tarea a una categoría, púntee en **Categorías** y seleccione una categoría de la lista. En la lista de tareas, puede mostrar las tareas ordenadas por categoría.

- 6 Para agregar notas, púntee en la ficha **Notas**. Podrá introducir texto, dibujar o crear una grabación. Para obtener más información sobre cómo crear notas, consulte el apartado “Notas” en la página 61.
- 7 Cuando haya terminado de introducir la información, púntee en **Aceptar** para regresar al calendario.

 **NOTA:** Para crear rápidamente una tarea con un solo asunto, púntee en **Herramientas** y luego en **Barra de entrada**. Púntee en **Púntee aquí para nueva tarea** e introduzca la información de la tarea.

## Notas

La aplicación Notas permite capturar rápidamente pensamientos, recordatorios, ideas, dibujos y números de teléfono. Puede crear una nota escrita o una grabación. También puede incluir una grabación en una nota. Si una nota está abierta cuando cree la grabación, ésta se incluirá en la nota como un icono. Si no hay ninguna nota abierta, la grabación se guardará como una grabación independiente.



Icono de grabación

Icono de pluma

Icono del panel de entrada

Para crear una nota:

- 1 Puntee el menú **Inicio**, puntee en **Programas** y, a continuación, puntee en **Notas**.
- 2 Puntee en **Nuevo**.
- 3 Cree la nota escribiendo, dibujando, tecleando o realizando una grabación. Para obtener más información sobre cómo utilizar el panel de entrada, escribir y dibujar en la pantalla, y crear grabaciones, consulte el apartado “Introducción de información” en la página 41.

## Messaging (Mensajería)

La aplicación Messaging (Mensajería) sirve para enviar y recibir mensajes de correo electrónico:

- Sincronice mensajes de correo electrónico utilizando Exchange o Outlook en el equipo.
- Envíe y reciba mensajes de correo electrónico conectándose directamente a un servidor de correo electrónico a través de un ISP o una red.

### Sincronización de mensajes de correo electrónico

Puede sincronizar mensajes de correo electrónico junto con el resto de los datos si activa la sincronización del programa Messaging (Mensajería) en ActiveSync. Para obtener información sobre cómo activar la sincronización de Messaging (Mensajería), consulte la Ayuda de ActiveSync en el equipo.



**NOTA:** También puede sincronizar los mensajes de correo electrónico con el equipo desde una ubicación remota. Para obtener más información, consulte el apartado “Cómo conectarse” en la página 89.

Durante la sincronización:

- Los mensajes se copian de las carpetas de correo electrónico de los programas Exchange o Outlook del equipo en la carpeta **ActiveSync** de Messaging (Mensajería) del dispositivo. De manera predeterminada, recibirá:
  - Los mensajes de los últimos 3 días
  - Las primeras 100 líneas de cada mensaje
  - Los archivos adjuntos cuyo tamaño sea inferior a 100 KB

- Los mensajes de correo electrónico de la carpeta **Bandeja de salida** del dispositivo se transfieren a los programas Exchange o Outlook del equipo y, a continuación, se envían desde dichos programas .
- Para transferir los mensajes de correo electrónico almacenados en las subcarpetas del equipo, debe seleccionarlos en ActiveSync.

### **Conexión directa con un servidor de correo electrónico**

Además de sincronizar mensajes de correo electrónico con el equipo, puede enviar y recibir mensajes de correo electrónico conectándose a un servidor de correo electrónico mediante un módem o una tarjeta de red conectados al dispositivo. Para ello, deberá establecer una conexión remota a una red o un ISP, y una conexión al servidor de correo electrónico. Para obtener más información, consulte el apartado “Cómo conectarse” en la página 89.

Cuando se conecte al servidor de correo electrónico:

- Los mensajes nuevos se descargarán en la carpeta **Bandeja de entrada** del dispositivo.
- Se enviarán los mensajes de la carpeta **Bandeja de salida** del dispositivo.
- Los mensajes que se hayan eliminado del servidor de correo electrónico se borrarán de la carpeta **Bandeja de entrada** del dispositivo.

Los mensajes que reciba directamente de un servidor de correo electrónico se vincularán al servidor de correo electrónico, no al equipo. Cuando borre un mensaje en el dispositivo, también se borrará del servidor de correo electrónico la próxima vez que se conecte, según la configuración que haya seleccionado en ActiveSync.

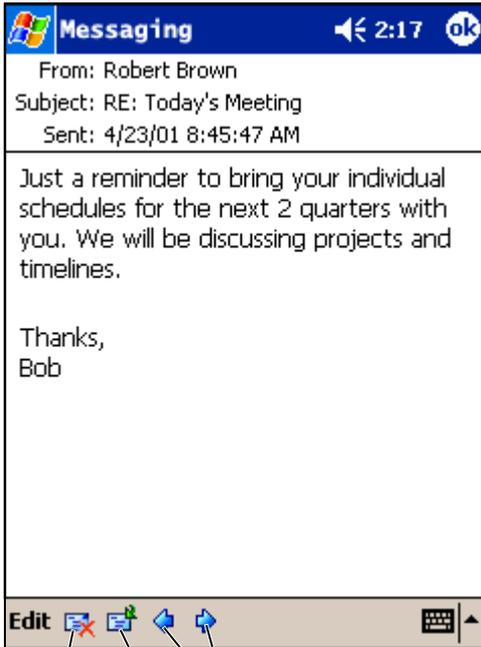
Cuando trabaja sin conexión, puede leer y responder los mensajes mientras está conectado al servidor de correo electrónico. Los mensajes se envían tras puntear en **Enviar**, lo cual supone un ahorro de espacio en el dispositivo.

Una vez que haya descargado los encabezados de los mensajes nuevos o mensajes parciales, puede desconectarse del servidor de correo electrónico y decidir qué mensajes desea descargar completamente. La próxima vez que se conecte, Messaging (Mensajería) descargará los mensajes que haya marcado para la recuperación y enviará los mensajes que haya redactado.

## Utilización de la lista de mensajes

Los mensajes que recibe se muestran en la lista de mensajes. De forma predeterminada, los mensajes recibidos más recientemente se muestran antes en la lista.

Cuando reciba un mensaje, púntee en él para abrirlo. Los mensajes no leídos se muestran en negrita.



Icono de eliminación

Icono de reenvío

Mensaje anterior/siguiente

Cuando se conecte al servidor de correo electrónico o se sincronice con el equipo, recibirá de forma predeterminada:

- Los mensajes de los últimos 5 días
- Las primeras 100 líneas de cada mensaje nuevo
- Los archivos adjuntos cuyo tamaño sea inferior a 100 KB

Los mensajes originales permanecen en el servidor de correo electrónico del equipo. Puede marcar los mensajes que desee recuperar completamente durante la siguiente sincronización o conexión al servidor de correo electrónico. En la lista de mensajes, púntee y mantenga el lápiz en el mensaje que desea recuperar. En el menú emergente, púntee en **Marcar para descarga**. Los iconos de la lista de mensajes de la bandeja de entrada indican el estado de los mensajes.

Especifique sus preferencias de descarga cuando configure el servicio o seleccione las opciones de sincronización. Puede cambiar la configuración en cualquier momento:

- Cambie las opciones de sincronización de Messaging (Mensajería) utilizando las opciones de ActiveSync. Para obtener más información, consulte la Ayuda de ActiveSync en el equipo.
- Cambie las opciones para establecer conexiones directas al servidor de correo electrónico en el programa Messaging (Mensajería) de su dispositivo. Púntee en **Herramientas** y luego en **Opciones**. En la ficha **Cuenta**, púntee en el servicio que desee cambiar. Púntee y mantenga el lápiz en el servicio y, a continuación, seleccione **Eliminar** para borrar el servicio.

## **Redacción de mensajes**

Para redactar un mensaje:

- 1** Púntee en el botón **Inicio** y, a continuación, en **Messaging** (Mensajería).
- 2** Púntee en **Nuevo**.



Icono de contactos

Icono de grabación

- 3 En el campo **Para**, introduzca la dirección de correo electrónico de uno o varios destinatarios, separándolos con punto y coma. O bien puntee en el icono de contactos para seleccionar nombres de la lista de contactos.



**NOTA:** Todas las direcciones de correo electrónico introducidas en los campos de correo electrónico del programa Contactos aparecerán en la libreta de direcciones.

- 4 Redacte el mensaje. Para introducir mensajes predefinidos o de uso frecuente, puntee en **Mi texto** y seleccione un mensaje.
- 5 Cuando haya terminado el mensaje, puntee en **Enviar**.  
Si está trabajando sin conexión, el mensaje pasará a la carpeta **Bandeja de salida** y se enviará la próxima vez que se conecte.

## Gestión de carpetas y mensajes de correo electrónico

De forma predeterminada, los mensajes se muestran en una de las cinco carpetas para cada servicio que se ha creado: **Bandeja de entrada**, **Elementos eliminados**, **Borradores**, **Bandeja de salida** o **Elementos enviados**. La carpeta **Elementos eliminados** contiene mensajes que se han borrado del dispositivo. El comportamiento de las carpetas **Elementos eliminados** y **Elementos enviados** dependerá de las opciones que haya seleccionado. Para cambiar las opciones, púntee en **Herramientas** en la lista de mensajes y, a continuación, en **Opciones**. En la ficha **Mensaje**, seleccione las opciones que desee.

Para crear una carpeta nueva, púntee en **Herramientas** y luego en **Administrar carpetas**. Para mover un mensaje a otra carpeta, púntee y mantenga el lápiz en el mensaje de la lista de mensajes y, a continuación, púntee en **Mover a** en el menú emergente.

### Comportamiento de las carpetas con una conexión directa a un servidor de correo electrónico

El comportamiento de las carpetas que ha creado dependerá de si utiliza ActiveSync, POP3 o IMAP4.

- *Si utiliza ActiveSync*, los mensajes de correo electrónico de la carpeta **Bandeja de entrada** en Outlook se sincronizan automáticamente con el dispositivo. Puede seleccionar la sincronización de carpetas adicionales designándolas para ActiveSync. Las carpetas que cree y los mensajes que mueva se duplicarán en el servidor. Por ejemplo, si mueve mensajes de la carpeta **Bandeja de entrada** a una carpeta denominada **Familia** y ha designado **Familia** para que se sincronice, el servidor creará una copia de la carpeta **Familia** y copiará los mensajes en dicha carpeta. Entonces podrá leer los mensajes mientras esté lejos del equipo.
- *Si utiliza POP3 y mueve los mensajes de correo electrónico a una carpeta creada por usted*, se romperá el vínculo entre los mensajes del dispositivo y las copias de dichos mensajes, ubicadas en el servidor de correo electrónico. La próxima vez que se conecte, el servidor de correo electrónico detectará que los mensajes no están en la bandeja de entrada del dispositivo y los borrará del servidor. Esto previene que tenga copias duplicadas de un mensaje. Sin embargo, ya no podrá acceder a los mensajes que haya movido a carpetas creadas desde cualquier lugar que no sea el dispositivo.

- Si utiliza IMAP4, las carpetas que cree y los mensajes de correo electrónico que mueva se duplicarán en el servidor. Por lo tanto, los mensajes estarán a su disposición en cualquier momento que se conecte al servidor de correo electrónico, ya sea desde el dispositivo o desde el equipo. Esta sincronización de carpetas ocurrirá cada vez que se conecte al servidor, que cree carpetas nuevas o que cambie el nombre de carpetas o las elimine mientras está conectado.

## Notificaciones

Puede configurar este dispositivo para que le avise cuando tenga algo que hacer. Por ejemplo, si ha definido una cita en Calendario, una tarea con una fecha de vencimiento en Tareas o una alarma en Reloj, se le notificará de una de las maneras siguientes:

- Aparece un cuadro de mensaje en la pantalla.
- Se reproduce un sonido, que se puede especificar.
- Un indicador luminoso parpadea en el dispositivo.

Para configurar los recordatorios y sonidos del dispositivo:

- 1 Puntee en el botón **Inicio** y luego en **Configuración**.
- 2 En la ficha **Personal**, puntee en **Sonidos y notificaciones**.
  - Ficha **Sonidos**: ajuste el volumen y habilite los sonidos.
  - Ficha **Notificaciones**: establezca notificaciones para eventos específicos.

## Adición y eliminación de programas

Los programas que ya estaban instalados cuando recibió el dispositivo están almacenados en la ROM. Estos programas no se pueden quitar, y nunca perderá accidentalmente el contenido de la ROM. Es posible actualizar los programas de la ROM utilizando los programas de instalación que tienen la extensión \*.xip. Puede guardar datos en la ROM o en la RAM.

Puede instalar cualquier programa creado para el dispositivo siempre y cuando éste tenga suficiente memoria. El lugar más conocido para encontrar software para el dispositivo es el sitio web del software Microsoft® Windows Mobile™ 2003 Second Edition: [www.microsoft.com/windowsmobile](http://www.microsoft.com/windowsmobile).

### Adición de programas con Microsoft® ActiveSync®

Antes de instalar el software en el dispositivo, debe instalar el software adecuado para el dispositivo en el equipo. Para obtener más información, consulte el apartado “Utilización de Microsoft® ActiveSync®” en la página 53.

- 1 Determine el tipo de dispositivo y de procesador para saber qué versión del software debe instalar:
  - a Puntee en el botón **Inicio** y luego en **Configuración**.
  - b En la ficha **Sistema**, puntee en **Acerca de**.
  - c En la ficha **Versión**, registre la información del procesador.
- 2 Descargue el software en el equipo, o bien inserte el CD o disquete que contiene el software en el equipo. Es posible que vea un solo archivo \*.xip, \*.exe o \*.zip, un archivo **Setup.exe** o varias versiones de archivos para distintos tipos de dispositivos y procesadores. Asegúrese de seleccionar el programa diseñado para Pocket PC y el tipo de procesador del dispositivo.

- 3 Lea las instrucciones de instalación, los archivos “readme” o la documentación que se incluye con el programa. Muchos programas ofrecen instrucciones de instalación especiales .
- 4 Conecte el dispositivo al equipo.
- 5 Pulse dos veces en el archivo \*.exe.

Si el archivo es un archivo instalador, se iniciará el asistente de instalación. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. Una vez que se haya instalado el software en el equipo, el programa de instalación transferirá automáticamente el software al dispositivo.

Si el archivo no es un archivo instalador, recibirá un mensaje de error que le informará de que el programa es válido, pero que está diseñado para un tipo de equipo distinto. Deberá mover dicho archivo al dispositivo. Si no puede encontrar las instrucciones de instalación para el programa en el archivo Léame ni en la documentación, utilice el explorador de ActiveSync para copiar el archivo de programa en la carpeta **Archivos de programa** del dispositivo. Para obtener más información sobre cómo copiar archivos mediante ActiveSync, consulte la Ayuda de ActiveSync en el equipo.

Para abrir un programa una vez finalizada la instalación, púntee en el botón **Inicio**, púntee en **Programas** y, a continuación, en el icono del programa.

## Descarga de programas de Internet

- 1 Determine el tipo de dispositivo y de procesador para saber qué versión del software debe instalar:
  - a Púntee en el botón **Inicio** y luego en **Configuración**.
  - b En la ficha **Sistema**, púntee en **Acerca de**.
  - c En la ficha **Versión**, registre la información del procesador.
- 2 Por medio de Pocket Internet Explorer, descargue el programa en el dispositivo. Es posible que vea un solo archivo \*.xip, \*.exe o \*.zip, un archivo **Setup.exe** o varias versiones de archivos para distintos tipos de dispositivos y procesadores. Asegúrese de seleccionar el programa diseñado para Pocket PC y el tipo de procesador del dispositivo.

- 3 Lea las instrucciones de instalación, los archivos “readme” o la documentación que se incluye con el programa. Muchos programas proporcionan instrucciones especiales de instalación.
- 4 Puntee en el archivo, por ejemplo, en el archivo \*.xip o \*.exe.  
Se inicia el asistente de instalación. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

## Adición de un programa al menú Inicio

- 1 Puntee en el botón **Inicio** y luego en **Configuración**.
- 2 Puntee en **Menús**, puntee en la ficha **Menú Inicio** y, a continuación, en la casilla de verificación del programa.

Si el programa no figura en la lista, puede utilizar el Explorador de archivos del dispositivo para mover el programa a la carpeta **Menú Inicio**, o bien puede utilizar ActiveSync en el equipo para crear un acceso directo al programa y colocarlo en la carpeta **Menú Inicio**.

## Utilización del Explorador de archivos en el dispositivo

- 1 Puntee en el botón **Inicio**, puntee en **Programas** y, a continuación, en **Explorador de archivos**.
- 2 Localice el programa. Puntee en la lista de carpetas (etiquetada de manera predeterminada como **Mis documentos**) y, a continuación, puntee en **Mi dispositivo** para ver una lista de todas las carpetas del dispositivo.
- 3 Puntee y mantenga el lápiz en el programa y, a continuación, puntee en **Cortar** en el menú emergente.
- 4 Abra la carpeta **Menú Inicio** situada en la carpeta Windows®.
- 5 Puntee y mantenga un área en blanco de la ventana y luego puntee en **Pegar** en el menú emergente.

El programa aparece ahora en el menú **Inicio**. Para obtener más información sobre cómo utilizar el Explorador de archivos, consulte el apartado “Búsqueda y organización de información” en la página 40.

## Uso de ActiveSync en el equipo

Utilice el explorador en ActiveSync para examinar los archivos del dispositivo y localizar el programa. Pulse el botón derecho del ratón en el programa y, a continuación, pulse **Crear acceso directo**. Mueva el acceso directo a la carpeta **Menú Inicio** de la carpeta Windows. El acceso directo aparece ahora en el menú **Inicio**. Para obtener más información, consulte la Ayuda de ActiveSync en el equipo.

## Error al instalar software

Cuando instale software en Dell Axim™ X30, puede recibir el siguiente mensaje: The program you have installed may not display properly because it was designed for a previous version of Microsoft® Windows Mobile™ software (El programa que ha instalado puede que no aparezca adecuadamente en pantalla debido a que fue diseñado para una versión anterior de software de Microsoft® Windows Mobile™). Si recibe este mensaje, realice los siguientes pasos:

- 1 Puntee en **Aceptar** para continuar con la instalación del software.
- 2 Ejecute el software en modo vertical. Consulte “Cambio del modo de pantalla”.



**NOTA:** La mayoría de los programas de dispositivo funcionan con el sistema operativo Windows Mobile 2003 Second Edition cuando se utiliza el modo vertical. Dell no puede garantizar el correcto funcionamiento de programas que no se hayan escrito para Windows Mobile 2003 Second Edition.



**NOTA:** Dell Axim X30 tiene instalado el sistema operativo Windows Mobile 2003 Second Edition. La mayoría de los paquetes de software de dispositivo que actualmente se encuentran disponibles fueron diseñados para versiones anteriores del sistema operativo Windows Mobile.

Si necesita recibir asistencia técnica con el software que está intentando instalar, póngase en contacto con el fabricante del software. Dell no proporciona este tipo de asistencia a accesorios o aparatos electrónicos de terceros.

Para obtener más información sobre la Política de asistencia técnica de accesorios y aparatos electrónicos de Dell™, busque en la Dell Knowledge Base que se encuentra en [support.dell.com](http://support.dell.com) el número de documento RA1062902.

## Cambio del modo de pantalla en el dispositivo

Para cambiar el modo de pantalla de horizontal a vertical:

- 1 Puntee en **Inicio**.
- 2 Puntee en **Configuración**. Aparece la ventana **Configuración**.
- 3 Puntee en la ficha **Sistema**.
- 4 Puntee en **Pantalla**. Aparece la ventana **Pantalla**.
- 5 Puntee en **Vertical** para seleccionar el modo vertical.
- 6 Puntee en **Aceptar** y cierre la ventana.



**NOTA:** Para cambiar el modo de pantalla de vertical a horizontal, siga los pasos en orden inverso.

## Eliminación de programas

- 1 Puntee en el botón **Inicio** y luego en **Configuración**.
- 2 Puntee en la ficha **Sistema** y luego en **Quitar programas**.  
Si el programa no figura en la lista de programas instalados, utilice el Explorador de archivos del dispositivo para localizar el programa.
- 3 Puntee y mantenga el nombre del programa y luego puntee en **Eliminar** en el menú emergente.



# Uso de los programas de complemento

Los programas de complemento incluyen Microsoft Pocket Word, Microsoft Pocket Excel, Microsoft Money, Windows Media Player para Pocket PC y Microsoft Reader.

Para pasar a un programa de complemento en el dispositivo, púntee en el botón **Inicio**, púntee en **Programas** y, a continuación, en el nombre del programa.

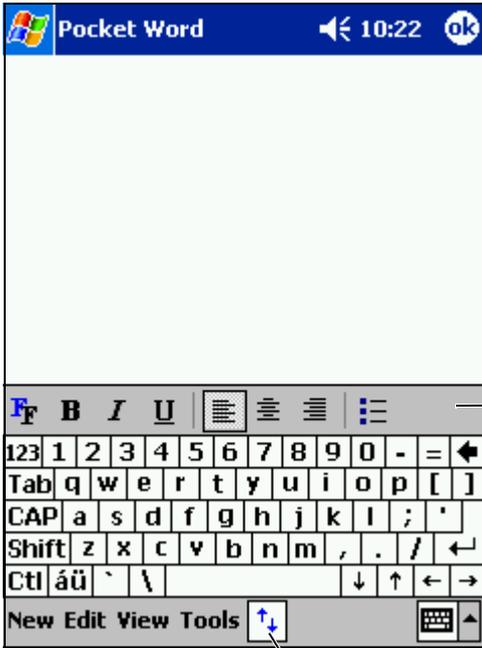
## Microsoft<sup>®</sup> Pocket Word

Pocket Word trabaja con Microsoft Word en el equipo para permitir un fácil acceso a copias de los documentos. Puede crear documentos nuevos en el dispositivo, o puede copiar documentos del equipo en el dispositivo. Sincronice los documentos entre el equipo y el dispositivo para tener el contenido más actualizado en ambas partes.

Utilice Pocket Word para crear documentos, como cartas, actas de reuniones e informes de viajes. Para crear un nuevo archivo:

- 1 Púntee en el botón **Inicio**→ **Programas**→ **Pocket Word**.
- 2 Púntee en **Nuevo**.

Aparece un documento en blanco. O bien, si ha seleccionado una plantilla para los nuevos documentos en el cuadro de diálogo **Opciones**, aparecerá la plantilla con el texto y formato predefinidos.



Barra de herramientas de formato

Mostrar/ocultar barra de herramientas de formato

Sólo puede abrir un documento a la vez. Si abre un segundo documento, se le pedirá que guarde el primero. Se puede crear, guardar o editar un documento en varios formatos, como por ejemplo Word (.doc), Pocket Word (.psw), formato de texto enriquecido (.rtf) y sólo texto (.txt).

Pocket Word contiene una lista de los archivos almacenados en el dispositivo. Puntee en un archivo de la lista para abrirlo. Para eliminar, copiar o enviar archivos, puntee y mantenga el lápiz en un archivo de la lista. A continuación, seleccione la acción apropiada en el menú emergente.

Puede introducir información en Pocket Word de cuatro formas distintas: tecleando, escribiendo, dibujando o realizando una grabación. Estos modos se muestran en el menú **Ver**. Cada modo tiene su propia barra de herramientas, la cual se puede mostrar y ocultar punteando en el icono **Mostrar u ocultar barra** en la barra de comandos.

Para cambiar la ampliación del zoom, púntee en **Ver**, en **Zoom** y, a continuación, seleccione el porcentaje que desee. Seleccione un porcentaje más alto para introducir texto y un porcentaje más bajo para obtener una visión más amplia del documento.

Si desea abrir un documento de Word creado en un equipo, seleccione **Ajustar a la ventana** en el menú **Ver** para poder ver el documento completo.

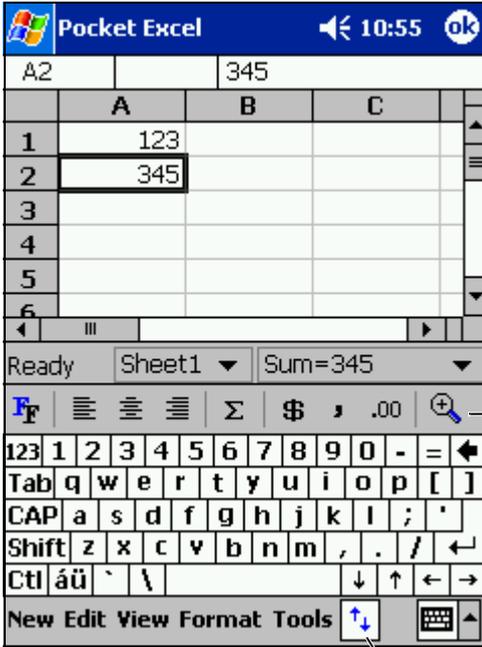
## Pocket Excel

Pocket Excel trabaja con Microsoft Excel en el equipo para permitir un fácil acceso a copias de los libros. Puede crear libros nuevos en el dispositivo, o puede copiar libros del equipo en el dispositivo. Sincronice los libros entre el equipo y el dispositivo para tener el contenido más actualizado en ambas partes.

Utilice Pocket Excel para crear libros, como informes de gastos y registros de kilometraje. Para crear un nuevo archivo:

- 1 Púntee en el botón **Inicio**→ **Programas**→ **Pocket Excel**.
- 2 Púntee en **Nuevo**.

Aparece un libro en blanco. O bien, si ha seleccionado una plantilla para los nuevos libros en el cuadro de diálogo **Opciones**, aparecerá la plantilla con el texto y formato predefinidos.



Barra de herramientas de formato

Mostrar/ocultar barra de herramientas de formato

Sólo puede abrir un libro a la vez. Si abre un segundo libro, se le pedirá que guarde el primero. Se puede crear, guardar o editar un libro en varios formatos, como por ejemplo Pocket Excel (.pxl) y Excel (.xls).

Pocket Excel contiene una lista de los archivos almacenados en el dispositivo. Puntee en un archivo de la lista para abrirlo. Para eliminar, copiar o enviar archivos, puntee y mantenga el lápiz en un archivo de la lista. A continuación, seleccione la acción apropiada en el menú emergente.

Pocket Excel proporciona herramientas básicas para las hojas de cálculo, como fórmulas, funciones, funciones para ordenar y para filtrar. Para mostrar la barra de herramientas, puntee en **Ver** y en **Barra de herramientas**.

Si el libro contiene información confidencial, puede protegerlo mediante una contraseña. Para establecer una contraseña, abra el libro, puntee en **Edición** y luego en **Contraseña**. Cada vez que abra el libro, deberá introducir la contraseña, por lo que se recomienda elegir una contraseña fácil de recordar pero difícil de adivinar para los otros usuarios.

## **Consejos para utilizar Pocket Excel**

Utilice los consejos a continuación cuando trabaje con libros grandes en Pocket Excel:

- Puntee en **Ver** y luego en **Pantalla completa** para obtener una vista del libro lo más completa posible. Para salir del modo de pantalla completa, puntee en **Restaurar**.
- Muestre y oculte elementos de la ventana. Puntee en **Ver** y, a continuación, en los elementos que desee mostrar u ocultar.
- Inmovilice las secciones de un libro. Seleccione primero la celda en la que desea inmovilizar las secciones. Puntee en **Ver** y luego en **Inmovilizar secciones**. Puede ser que desee inmovilizar las secciones superior y del extremo izquierdo de un libro para mantener visibles las etiquetas de las filas y columnas mientras se desplaza por una hoja.
- Divida las secciones para ver distintas áreas de una hoja de cálculo grande. Puntee en **Ver** y luego en **Dividir**. Arrastre la barra de división al lugar que desee. Para quitar la división, puntee en **Ver** y luego en **Quitar división**.
- Muestre y oculte filas y columnas. Para ocultar una fila o columna, seleccione una celda de la fila o columna que desee ocultar. Puntee en **Formato**, en **Fila** o **Columna** y, a continuación, en **Ocultar**. Para mostrar una fila o columna oculta, puntee en **Herramientas**, en **Ir a** y después teclee una referencia que se encuentre en la fila o columna oculta. A continuación, puntee en **Formato**, en **Fila** o **Columna** y en **Mostrar**.

Para obtener más información sobre cómo utilizar Pocket Excel, puntee en el botón **Inicio** y luego en **Ayuda**.

## MSN Messenger

Con el programa de mensajes instantáneos MSN Messenger, puede:

- Ver quién está en línea
- Enviar y recibir mensajes instantáneos
- Mantener conversaciones de mensajes instantáneos con grupos de contactos

Para utilizar MSN Messenger, debe tener una cuenta de Microsoft Passport o una cuenta de correo electrónico de Microsoft Exchange. Debe tener una cuenta de Passport para utilizar el servicio MSN Messenger. Si tiene una cuenta de Hotmail o MSN, ya tiene una cuenta de Passport. Una vez que haya obtenido una cuenta de Microsoft Passport o de Microsoft Exchange, ya estará listo para configurar su cuenta.



**NOTA:** Regístrese para obtener una cuenta de Microsoft Passport en la dirección [www.passport.com](http://www.passport.com). Obtenga una dirección de correo electrónico de Microsoft Hotmail gratis en la dirección [www.hotmail.com](http://www.hotmail.com).

Para ir a MSN Messenger, puntee en el botón **Inicio**→ **Programas**→ **MSN Messenger**.

### Configuración

Para poder conectarse, debe introducir la información de la cuenta de Passport o Exchange .

Para configurar una cuenta e iniciar sesión:

- 1 Puntee en el botón **Inicio**→ **Programas**→ **MSN Messenger**.
- 2 Puntee en **Herramientas** y luego en **Opciones**.
- 3 En la ficha **Cuentas**, introduzca la información de la cuenta de Passport o Exchange .
- 4 Para iniciar sesión, puntee en la pantalla de inicio de sesión e introduzca su dirección de correo electrónico y contraseña.

## Cómo trabajar con contactos

La ventana de MSN Messenger muestra todos los contactos de Messenger en una sola pantalla, divididos en las categorías **En línea** y **Sin conexión**. Desde esta vista, mientras esté conectado, puede conversar, enviar mensajes de correo electrónico, bloquear un contacto para que no converse con usted o eliminar contactos de su lista utilizando el menú emergente.



**NOTA:** Si ya utiliza MSN Messenger en el equipo, sus contactos aparecerán en el dispositivo sin que tenga que agregarlos.

Para ver otros contactos en línea sin que ellos le vean a usted, puntee en **Herramientas**→ **Mi estado**→ **Sin conexión**.

Si bloquea un contacto, usted aparecerá sin conexión pero permanecerá en la lista de contactos bloqueados. Para desbloquear un contacto, puntee y mantenga el lápiz en el contacto y, a continuación, puntee en **Desbloquear** en el menú emergente.

## Conversación con los contactos

- Puntee en el nombre de un contacto para abrir una ventana de conversación. Introduzca su mensaje en el área de entrada de texto situada en la parte inferior de la pantalla, o bien puntee en **Mi texto** para introducir un mensaje predefinido, y luego puntee en **Enviar**.
- Para invitar a otro contacto a participar en una conversación de varios usuarios, puntee en **Herramientas**, en **Invitar** y, a continuación, en el contacto al que desea invitar.
- Para volver a la ventana principal sin cerrar una conversación, puntee en el icono **Contactos**. Para regresar a la ventana de conversación, puntee en **Conversaciones** y seleccione la persona con la que estaba conversando.
- Para saber si el contacto con el que está conversando está respondiendo, busque el mensaje debajo del área de entrada de texto.

Para obtener más información sobre cómo utilizar MSN Messenger, puntee en el botón **Inicio** y luego en **Ayuda**.

## Microsoft Windows Media<sup>®</sup> Player para Pocket PC

Utilice Windows Media Player para Pocket PC para reproducir archivos de audio y vídeo digital guardados en el dispositivo o en una red. Para ir a Windows Media Player para Pocket PC, púntee el botón **Inicio**→ **Programas**→ **Windows Media**.

Utilice Windows Media Player en el equipo para copiar archivos de audio y vídeo digital en el Pocket PC. Puede reproducir Windows Media y archivos MP3 en el Pocket PC.

Para obtener más información sobre cómo utilizar Windows Media Player para Pocket PC, púntee en el botón **Inicio** y luego en **Ayuda**.

# Utilización de Microsoft® Pocket Internet Explorer

Utilice Pocket Internet Explorer para ver páginas web o WAP:

- Durante la sincronización con el equipo, descargue sus vínculos favoritos y los favoritos móviles almacenados en la subcarpeta **Favoritos móviles** de Internet Explorer en el equipo.
- Conéctese a un proveedor de servicios de Internet (ISP) o a una red para navegar por la web. Para obtener más información sobre cómo conectarse a Internet, consulte el apartado “Cómo conectarse” en la página 89.

Cuando el dispositivo esté conectado a un ISP o a una red, también puede descargar archivos y programas de Internet o la intranet.

Para ir a Pocket Internet Explorer, puntee en el botón **Inicio** y luego en **Internet Explorer**.

## Favoritos móviles

Si utiliza Microsoft Internet Explorer 5.0 o superior en el equipo, puede descargar favoritos móviles en el dispositivo. Cuando se sincronizan favoritos móviles, se descarga contenido de la web en el dispositivo para que pueda ver páginas mientras está desconectado del ISP y del equipo. Utilice el complemento de Internet Explorer instalado con Microsoft ActiveSync® para crear favoritos móviles rápidamente.

Para crear un favorito móvil en el equipo y descargarlo en el dispositivo:

- 1 En el equipo, abra Internet Explorer y pulse **Herramientas**→ **Create Mobile Favorite** (Crear favoritos móviles).
- 2 Para cambiar el nombre del vínculo, introduzca un nuevo nombre en la casilla **Nombre**.
- 3 Especifique un programa de actualización junto a **Actualizar** (opcional).
- 4 Haga clic en **Aceptar**.

Internet Explorer descargará la versión más reciente de la página en el equipo.

- 5 En la aplicación Internet Explorer del equipo, pulse el botón derecho del ratón en el favorito móvil y luego pulse **Propiedades**.
- 6 En la ficha **Descargar**, especifique el número de niveles hacia abajo que desea descargar. Para ahorrar memoria en el dispositivo, elija sólo un nivel hacia abajo.
- 7 Sincronice el dispositivo y el equipo.

Los favoritos móviles que están almacenados en la carpeta **Favoritos móviles** en Internet Explorer se descargarán en el dispositivo.

Si no ha especificado un programa de actualización en el paso 3, deberá descargar manualmente el contenido para mantener la información actualizada en el equipo y en el dispositivo. Antes de sincronizarse con el dispositivo, pulse **Herramientas** en Internet Explorer en el equipo y pulse **Synchronize** (Sincronizar). La fecha de la columna **Last Updated** (Última actualización) corresponde a la última vez que se descargó contenido en el equipo. Si es necesario, puede descargar manualmente el contenido.



**NOTA:** puede agregar un icono en la barra de herramientas de Internet Explorer para crear favoritos móviles. En la aplicación Internet Explorer del equipo, pulse **Ver** → **Barras de herramientas** y, a continuación, pulse **Personalizar**.

## Conservación de memoria

Los favoritos móviles ocupan memoria de almacenamiento en el dispositivo. Para minimizar la cantidad de memoria utilizada:

- Desactive las imágenes y los sonidos, o impida que se descarguen algunos favoritos móviles en el dispositivo mediante la configuración de **Favoritos** en las opciones de ActiveSync. Para obtener más información, consulte la Ayuda de ActiveSync en el equipo.
- Limite el número de páginas vinculadas que pueden descargarse. En la aplicación Internet Explorer del equipo, pulse el botón derecho del ratón en el favorito móvil que desee cambiar y luego pulse **Propiedades**. En la ficha **Descargar**, especifique 0 ó 1 para el número de páginas vinculadas que desee descargar.

## Carpeta Favoritos móviles

Sólo se sincronizan con el dispositivo los elementos que están almacenados en la subcarpeta **Favoritos móviles** (en la carpeta **Favoritos**) de Internet Explorer en el equipo. Esta carpeta se ha creado automáticamente durante la instalación de ActiveSync.

## Enlaces favoritos

Durante la sincronización, la lista de favoritos de la carpeta **Favoritos móviles** en el equipo se sincroniza con Pocket Internet Explorer en el dispositivo. El equipo y el dispositivo se actualizan con los cambios realizados en cada lista cada vez que se realice la sincronización. A menos que marque el vínculo favorito como si fuera un favorito móvil, sólo se descargará el vínculo en el dispositivo; para ver el contenido, deberá conectarse al ISP o a la red. Para obtener más información sobre la sincronización, consulte la Ayuda de ActiveSync en el equipo.

## Utilización de los canales AvantGo

AvantGo es un servicio interactivo gratuito que le otorga acceso a contenido personalizado y a miles de sitios web conocidos. Puede suscribirse a los canales AvantGo directamente desde el dispositivo. A continuación, deberá sincronizar el dispositivo y el equipo, o conectarse a Internet para descargar el contenido. Para obtener más información, visite el sitio web de AvantGo.

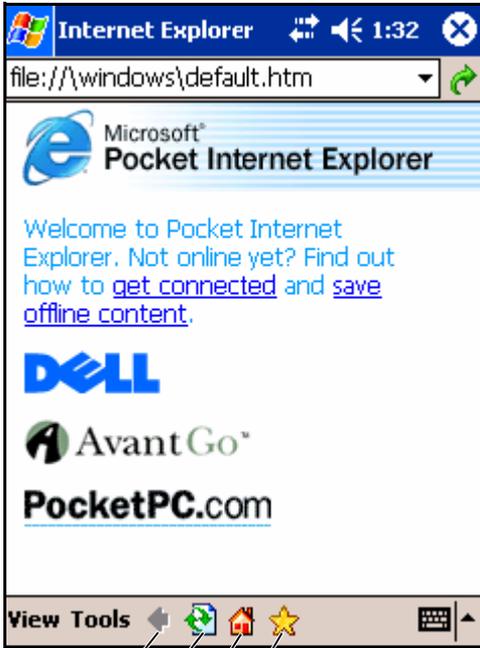
Para registrarse en AvantGo:

- 1 En las opciones de ActiveSync del equipo, active la sincronización para el tipo de información de **AvantGo**.
- 2 En Pocket Internet Explorer del dispositivo, puntee en **Favoritos** para ver la lista de favoritos.
- 3 Puntee en el vínculo **AvantGo Channels** (Canales AvantGo).
- 4 Puntee en **Activar**.
- 5 Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.  
Deberá sincronizar el dispositivo con el equipo y luego puntear en **My Channels** (Mis canales) para completar la configuración de AvantGo.

Cuando haya finalizado la sincronización, púntee en el vínculo **AvantGo Channels** (Canales AvantGo) de la lista de favoritos para ver algunos de los canales más conocidos. Para agregar o quitar canales, púntee en el vínculo **Add or Remove** (Agregar o quitar).

## Exploración de los favoritos móviles y de la web

Puede utilizar Pocket Internet Explorer para explorar los favoritos móviles y los canales descargados en el dispositivo sin necesidad de conectarse a Internet. También puede conectarse a Internet a través de un ISP o una conexión de red y navegar por la web.



- Icono Atrás
- Icono de actualización
- Icono de inicio
- Icono de favoritos

Para ver los favoritos móviles y los canales:

- 1 Puntee en el icono de favoritos para mostrar la lista de favoritos.
- 2 Puntee en la página que desea ver.

Aparece la página que se descargó la última vez que realizó una sincronización con el equipo. Si la página no está en el dispositivo, el favorito se muestra atenuado. Deberá volver a sincronizarse con el equipo para descargar la página en el dispositivo, o bien conectarse a Internet para poder verla.

Para navegar por Internet, establezca una conexión con el ISP o la red corporativa mediante **Conexiones**, tal como se describe en “Cómo conectarse” en la página 89.



**NOTA:** para agregar un vínculo favorito, vaya a la página que desee agregar, puntee y mantenga el lápiz en la página y, a continuación, puntee en **Agregar a Favoritos**.

Para conectarse a Internet y navegar:

- Puntee en el icono de favoritos y en el favorito que desea ver.
- Puntee en **Ver** y luego en **Barra de direcciones**. En la barra de direcciones de la parte superior de la pantalla, introduzca la dirección web que desee visitar y puntee en **Ir**. Puntee en la flecha para seleccionar direcciones introducidas anteriormente.



## Cómo conectarse

Puede utilizar el dispositivo para intercambiar información con otros dispositivos móviles o con un equipo, una red o Internet. Puede utilizar cualquiera de las opciones de conexión siguientes:

- Utilice el puerto infrarrojos (IR) del dispositivo para enviar y recibir archivos entre dos dispositivos. Para obtener más información, consulte “Utilización de infrarrojos” a continuación.
- Conéctese a su ISP (proveedor de servicios de Internet). Una vez que se haya conectado, podrá enviar y recibir mensajes de correo electrónico mediante Messaging (Mensajería) y ver páginas web o WAP mediante Microsoft® Pocket Internet Explorer. El software de comunicaciones para crear una conexión ISP ya viene instalado en el dispositivo. El proveedor de servicios proporciona el software necesario para instalar otros servicios, como los servicios de fax y de envío de señales de llamada.
- Conéctese a la red de la empresa u organización en la que trabaja. Una vez que se haya conectado, puede enviar y recibir mensajes de correo electrónico mediante Messaging (Mensajería), ver páginas web o WAP mediante Pocket Internet Explorer y sincronizarse con su equipo.
- Conéctese a su equipo para sincronizarse de forma remota. Una vez que se haya conectado, puede sincronizar información como la contenida en Pocket Outlook. Para obtener más información, consulte la ayuda de Microsoft ActiveSync® en el equipo o la ayuda para conexiones en el dispositivo.

## Utilización de infrarrojos

Al utilizar infrarrojos, se puede enviar y recibir información (como la de contactos y citas) entre dos dispositivos.

Para enviar información:

- 1 Vaya al programa en el que ha creado el elemento que desea enviar y localice el elemento en la lista.
- 2 Alinee los sensores infrarrojos de modo que no estén obstruidos y que se encuentren dentro de un rango cercano.
- 3 Puntee y mantenga marcado el elemento, y puntee en **Beam xxxx** (Emitir xxxx) en el menú emergente, donde xxxx es el elemento que desea emitir.

También es posible enviar elementos (salvo carpetas) desde el Explorador de archivos. Puntee y mantenga el lápiz en el artículo que desea enviar y, a continuación, puntee en **Beam File** (Emitir archivo) en el menú emergente.

## Utilización de la tecnología inalámbrica Bluetooth®

Para configurar un dispositivo con tecnología inalámbrica Bluetooth en un entorno de Pocket PC:

- 1 En el margen inferior derecho de la pantalla **Today** (Hoy), puntee el icono de la tecnología inalámbrica Bluetooth, .
- 2 En el menú emergente, seleccione **Bluetooth Manager** (Administrador Bluetooth).
- 3 Para establecer una conexión con la tecnología inalámbrica Bluetooth, puntee en **New** (Nuevo).
- 4 Puntee en **Explore a Bluetooth device** (Buscar un dispositivo Bluetooth).
- 5 Puntee en el dispositivo remoto con tecnología inalámbrica Bluetooth al que desea conectarse.
- 6 Puntee en el servicio que desea utilizar para crear la conexión.
- 7 Puntee en **Finish** (Terminar) para crear la conexión.

- 8 Puntee y mantenga marcada la conexión que se creó bajo **My Shortcuts** (Mis accesos directos) y puntee en **Connect** (Conectar).
- 9 Si el dispositivo al que está intentando conectarse le pide una clave de acceso, introduzca la clave de acceso y puntee en **OK** (Aceptar).



**NOTA:** Es necesario obtener la clave de acceso del dispositivo remoto con tecnología inalámbrica Bluetooth.

Se crea una conexión activa con tecnología inalámbrica Bluetooth lista para su uso.



**NOTA:** Para obtener más información sobre cómo utilizar la tecnología inalámbrica Bluetooth, puntee en el botón **Inicio** → **Ayuda** → **Bluetooth** para acceder a la ayuda de Microsoft en su dispositivo.

## Uso de WiFi (802.11b)

Para configurar la red inalámbrica en un entorno de Pocket PC:

- 1 Presione el botón inalámbrico para activar la capacidad de uso inalámbrico de su dispositivo.
- 2 Puntee el botón **Inicio** → **Configuración** → ficha **Conexiones**.
- 3 Para agregar, editar o suprimir un perfil, puntee en **Network Cards** (Tarjetas de red).



**NOTA:** Si al puntear en el icono de tarjetas de red no se abre la pantalla **Configure Wireless Networks** (Configurar redes inalámbricas), active la radio inalámbrica pulsando el botón de encendido/apagado de **WLAN/Bluetooth** de su dispositivo.

- 4 En la pantalla **Configure Wireless Networks** (Configurar redes inalámbricas), seleccione uno de los nombres de red disponibles.



**NOTA:** Si el nombre de red no aparece, se debe agregar un perfil de configuración para cada entorno de red inalámbrica en el que se quiera emplear su estación cliente inalámbrica (móvil). Si pretende usar su estación cliente inalámbrica en distintos entornos de red que requieren diferentes valores de configuración, puede definir perfiles específicos para cada entorno. Por ejemplo, se puede crear un perfil de configuración para las oficinas centrales de la empresa, para una sucursal, y para la red doméstica o red SOHO (pequeña oficina y oficina doméstica).

- a Si no aparece ninguna, puntee **Add New Settings** (Agregar nueva configuración...). Escriba el nombre de la red. Conéctese a

Internet o al trabajo seleccionando la opción **The Internet o Work** en el menú desplegable. Si la conexión va a ser de igual a igual, puntee la casilla de verificación “This is a device-to-device (ad-hoc) connection” (Esta es una conexión de dispositivo a dispositivo [ad-hoc]).

- b** Puntee en la ficha **Network Key** (Clave de red) para configurar la opción **Authentication and Data Encryption** (Autenticación y cifrado de datos).
  - Para desactivar la codificación, puntee en el menú descendente **Authentication** (Autenticación) y seleccione **Open** (Abrir). Ahora seleccione **Disabled** (Desactivado) en el menú desplegable **Data Encryption** (Cifrado de datos).
  - Si utiliza **Network Authentication (Shared mode)** (Autenticación de red [modo compartido]), puntee en el menú descendente **Authentication** (Autenticación), seleccione **Shared** (Compartido) y, a continuación, seleccione el método de cifrado adecuado en el menú descendente **Data Encryption** (Cifrado de datos).
  - Si requiere codificación y la clave se le proporciona de modo automático, la casilla de verificación **The key is provided for me automatically** (La clave la proporciono yo automáticamente), cuando no está seleccionada, le permite introducir la clave de codificación. Los valores se pueden introducir en valores alfanuméricos o hexadecimales. La clave de codificación distingue entre mayúsculas y minúsculas. Consulte el administrador LAN o la documentación del enrutador inalámbrico para obtener el valor correcto.

Si utiliza la opción IEEE 802.1x necesitará en primer lugar obtener un certificado a través de una red inalámbrica habilitada que no sea 802.1x conectada a un servidor de certificado. Seleccione de la lista o configure una red inalámbrica habilitada que no sea 802.1x.

# Cómo utilizar la seguridad LAN inalámbrica Cisco® LEAP

Su Axim de Dell soporta autenticación de red 802.1X utilizando Cisco LEAP. Cisco LEAP se puede configurar mediante la aplicación Odyssey Client.

 **NOTA:** Antes de empezar, asegúrese de que el botón de encendido/apagado inalámbrico se encuentre en la posición de encendido .

 **NOTA:** LEAP no es compatible con una red paritaria.

Para iniciar la aplicación:

- 1 Puntee en el botón **Inicio** → **Configuración** → ficha **Conexiones** → icono **Odyssey Client** .
- 2 Puntee en **Configuración** → **Enable Odyssey** (Activar Odyssey) para empezar a utilizar el cliente.

Para empezar a utilizar LEAP, realice los siguientes pasos.

- 1 Obtenga la siguiente información de su administrador de red:
  - Nombre de red
  - Modo de asociación
  - Método de codificación
- 2 En la ventana **Odyssey Client** (Cliente Odyssey), puntee en **Settings** → **Configure** → **Add** (Configuración → Configurar → Agregar).
- 3 Introduzca el nombre de la red (SSID) si lo conoce, o puntee en **Scan** (Buscar) para buscar los puntos de acceso disponibles. Puntee en **OK** (Aceptar).
- 4 LEAP sólo será compatible con una red de infraestructura, por lo que no cambie la configuración predeterminada del menú descendente. Puntee en **Next** (Siguiente).
- 5 Rellene los campos **Association Mode** (Modo de asociación) y **Encryption method** (Método de codificación). Puntee en **Next** (Siguiente).
- 6 **EAP/TTLS** es el tipo de **EAP** preseleccionado. Puntee en **Add** (Agregar) y seleccione **EAP/LEAP** en la ventana que se abra.
- 7 A no ser que disponga de un certificado de autenticación para utilizar TTLS y haya configurado el sistema para que sea compatible, elimine **EAP/TTLS**. Puntee en **Next** (Siguiente).



**NOTA:** Si no se elimina EAP/TLS cuando no está correctamente configurado es posible que el sistema de seguridad inalámbrico no funcione.

- 8 Escriba el nombre de usuario y la contraseña. Puntee en **Next** (Siguiendo).
- 9 Puntee en **Finish** (Finalizar) para completar la configuración LEAP.
- 10 Puntee en **OK** (Aceptar).
- 11 Seleccione la red que agregó del menú descendente y puntee en el cuadro que hay junto a **Connect to** (Conectar con), dejando una marca de verificación. Cuando este proceso acabe, la opción **Status** (Estado) indicará **connected (authenticated)** (conectada [autenticada]).



**NOTA:** Para obtener más información, consulte el archivo de ayuda Odyssey Client que se incluye en el dispositivo. Puede acceder al archivo de ayuda en línea → Ayuda → Odyssey Client for Pocket PC (Odyssey Client para Pocket PC).

## Creación de una conexión de módem

- 1 Instale una tarjeta de módem y los adaptadores adecuados para conectar un módem externo a su dispositivo a través del puerto serie.
- 2 Obtenga la siguiente información de su ISP:
  - Número de acceso telefónico del ISP
  - Nombre de usuario y contraseña
  - Configuración CP/IP

Algunos proveedores de servicios de Internet requieren que una información determinada preceda el nombre de usuario, por ejemplo *MSN/nombre de usuario*.

- 3 Puntee en el botón **Inicio** → **Configuración** → ficha **Conexiones** → **Conexiones**.
- 4 En **Mi ISP** o **Mi red de trabajo**, puntee en **Agregar nueva conexión de módem**.
- 5 Introduzca un nombre para la conexión, como por ejemplo, **Conexión de ISP**.
- 6 En la lista **Seleccione un módem**, elija su tipo de módem y puntee en **Siguiente**.

Si su tipo de módem no aparece en la lista, vuelva a insertar la tarjeta de módem. Si utiliza un módem externo conectado a su dispositivo con un cable, seleccione **Compatible con Hayes en COM1**.

**7** Introduzca el número de teléfono de acceso y puntee en **Siguiente**.

**8** Escriba su nombre de usuario, contraseña y dominio (si procede).



**NOTA:** No es necesario cambiar ningún valor en **Avanzada**. La mayoría de los proveedores de Internet de hoy utilizan una dirección asignada de forma dinámica.

**9** Si el ISP al que se conecta no utiliza una dirección asignada dinámicamente, puntee en **Avanzada**, en la ficha **TCP/IP** y, a continuación, introduzca la dirección.

**10** Puntee en **Siguiente**.

**11** Seleccione las opciones que desee y puntee en **Finalizar**.

Cuando abra Messaging (Mensajería), Pocket Internet Explorer o MSN Messenger, el dispositivo se conectará automáticamente. Una vez que se haya conectado, puede:

- Enviar y recibir mensajes de correo electrónico mediante Messaging. Antes de utilizar Messaging (Mensajería), debe proporcionar la información que Messaging (Mensajería) necesita para comunicarse con el servidor de correo electrónico. Para obtener más información, consulte el apartado “Conexión directa con un servidor de correo electrónico” en la página 97.
- Consultar páginas web y WAP utilizando Pocket Internet Explorer. Para obtener más información, consulte “Utilización de Microsoft® Pocket Internet Explorer” en la página 83.
- Enviar y recibir mensajes instantáneos mediante MSN Messenger. Para obtener más información, consulte el apartado “MSN Messenger” en la página 80.

## Creación de una conexión Ethernet

**1** Obtenga la siguiente información de su administrador de red:

- Nombre de usuario
- Contraseña
- Nombre de dominio

**2** Instale el controlador de tarjeta de red, si es necesario.

Consulte la documentación incluida con la tarjeta de red.

- 3 La configuración de red aparecerá automáticamente la primera vez que inserte la tarjeta de red de modo que pueda configurar la tarjeta. Para cambiar la configuración más tarde, púntee en el botón **Inicio** → **Configuración** → ficha **Conexiones** → **Conexiones**.
- 4 Si necesita introducir información de un servidor específico, púntee en el adaptador adecuado y, a continuación, púntee en **Propiedades**. Es posible que deba introducir los valores de conexión VPN y el servidor proxy. Para obtener más información, póngase en contacto con el administrador de red.
 

 **NOTA:** La mayoría de las redes usan el protocolo DHCP, así que no es necesario cambiar la configuración a menos que el administrador de red le dé instrucciones de hacerlo.
- 5 Si es necesario, conecte la tarjeta de red a la red mediante un cable de red. Consulte la documentación incluida con la tarjeta de red .  
Ahora está conectado y puede empezar a buscar su red.

## Creación de una conexión VPN

- 1 Púntee en el botón **Inicio** → **Configuración** → ficha **Conexiones** → **Conexiones**.
- 2 Púntee en **Agregar nueva conexión de servidor VPN**.
- 3 Introduzca un nombre para la conexión, como por ejemplo, el nombre de su empresa.
- 4 En el campo **Nombre del host o dirección IP**, escriba el nombre del servidor VPN o la dirección IP.
- 5 Junto a **Tipo de VPN**, púntee en **IPSec** o **PPTP**, según el tipo de autenticación que desee utilizar con el dispositivo.  
Si no está seguro de la opción que debe seleccionar, póngase en contacto con el administrador de red.
- 6 Púntee en **Siguiente**.
- 7 Escriba su nombre de usuario, contraseña y el dominio (si procede).
- 8 Instale el controlador de tarjeta de red, si es necesario.  
Consulte la documentación incluida con la tarjeta de red.
- 9 Inserte la tarjeta de red en el dispositivo.
  - Si se detecta una red con un identificador SSID de difusión, el icono de red inalámbrica  y el círculo de **Detección de nueva red** aparecerán en la barra de navegación. Vaya al paso 10.

- Si no se detecta una red con un identificador SSID de difusión, vaya al paso 11.

**10** Puntee en **Internet**.



**NOTA:** si se detectan varias redes, puntee en la red a la que desee conectarse, puntee en **Internet** y, a continuación, en **Conectar**.

**11** Puntee en el botón **Inicio**→ **Configuración**→ ficha **Conexiones**→ **Conexiones**.

**12** Puntee en el icono **Ethernet inalámbrica**.

**13** En la ficha **Inalámbrico**, puntee en **Nueva configuración**.

**14** Escriba el SSID junto al **Nombre de red** y puntee en **Internet**.

**15** Puntee en la ficha **Autenticación** para activar o desactivar la configuración WEP, según el tipo de red que tenga.

**16** Puntee en **Aceptar**.

**17** Puntee en el icono de conexión  que aparece en la barra de navegación.

**18** Puntee en el nombre de la conexión VPN para activarla.

## Finalización de una conexión

Para desconectarse:

- Cuando esté conectado por medio de acceso telefónico o VPN, puntee en el icono **Conexión** de la barra de navegación y, a continuación, en **Finalizar**.
- Cuando esté conectado por medio de un cable o una base, desconecte el dispositivo del cable o la base.
- Cuando esté conectado por medio del sensor de infrarrojos, aleje el dispositivo del equipo.
- Cuando esté conectado por medio de una tarjeta de red (Ethernet), extraiga la tarjeta del dispositivo.

## Conexión directa con un servidor de correo electrónico

Puede establecer una conexión con un servidor de correo electrónico para poder enviar y recibir mensajes de correo electrónico mediante un módem o una conexión de red y mediante el programa Messaging (Mensajería) del dispositivo.



**NOTA:** El ISP o la red deben utilizar un servidor de correo electrónico tipo POP3 o IMAP4 y una puerta de enlace de SNTP.

Dispone de varios servicios de correo electrónico para recibir mensajes. Por cada servicio de correo electrónico que quiera utilizar, primero debe configurar el servicio de correo electrónico y asignarle un nombre. Si utiliza el mismo servicio para conectarse a distintos buzones, configure cada una de las conexiones de buzón y asígneles un nombre.

Para configurar un servicio de correo electrónico:

- 1 En la opción Messaging (Mensajería) de su dispositivo, puntee **Accounts** (Cuentas) y **New Account** (Cuenta nueva).
- 2 Siga las indicaciones del asistente de configuración de correo electrónico.

Para obtener más información, puntee en el botón **Inicio** y luego en **Ayuda**.

Para conectarse al servidor de correo electrónico, puntee en **Cuenta** y luego en **Conectar**. Para obtener más información sobre cómo utilizar el programa Messaging (Mensajería), consulte el apartado “Messaging (Mensajería)” en la página 62.

## Obtención de ayuda sobre la conexión

Para obtener más información sobre cómo conectarse, consulte los recursos siguientes:

- “Messaging (Mensajería)” en la página 62.
- La ayuda en línea del dispositivo. Puntee en el botón **Inicio** y luego en **Ayuda**. Puntee **Messaging** (Mensajería) o **Connections** (Conexiones).
- La ayuda de ActiveSync en el equipo. En ActiveSync, pulse **Ayuda** y seleccione la **Ayuda de Microsoft ActiveSync**.
- Consulte [www.microsoft.com/windowsmobile](http://www.microsoft.com/windowsmobile) para obtener información sobre la solución de problemas.

# Apéndice

## Especificaciones

---

### Información del sistema

Procesador	Procesador Intel® XScale™ PXA270 a una velocidad máxima de 624 MHz
Memoria del sistema	
RAM	SDRAM de 64 ó 32 MB
ROM	ROM Intel® StrataFlash™ de 64 ó 32 MB
Sistema operativo	Microsoft® Windows Mobile™ 2003 Second Edition

---

### Pantalla

Tipo	Pantalla QVGA TFT en color de 16 bits, sensible al tacto y transflectiva
Tamaño	3,5 pulgadas
Resolución	240 x 320 a 65.536 colores
Brillo de LCD	100 nits

---

### Controles y luces

Navegación	Botón de navegación de 5 vías
Botón de desplazamiento	Arriba, abajo, acción
Botones:	Cuatro botones de programa: Calendario, Contactos, Mensajería y Página principal
	Encendido/apagado
	Inalámbrico/Microsoft Windows Media® Player encendido/apagado

---

**Controles y luces (continuación)**


---

Indicadores:	Botón de grabación de voz
	Botón de restablecimiento
	Sincronización/comunicación
	Notificación de eventos
	Estado de carga

---

**Ranuras de expansión**


---

Secure Digital	Una ranura para tarjeta Secure Digital (3,3 V)
	Compatible con tarjetas SDIO de 1 y 4 bits

---

**Puertos y conectores**


---

Infrarrojos	Estándar v1.2 (115 kbps)
Conector de sincronización/base	Conector de 26 patas
Audio	Conector para auriculares estéreo

---

**Aspectos físicos**


---

## Dimensiones:

Largo	117.0 mm (4.61 pulgadas)
	122.4 mm (4.82 pulgadas) con antena inalámbrica
Anchura	77.2 mm (3.04 pulgadas)
Altura	14,9 mm (0,59 pulgadas)
Peso	136.5 g (0.30 lb) con batería estándar
	140.4 g (0.31 lb) con batería estándar y antena inalámbrica

---

**Audio**


---

Controlador de audio	Chip Codec AC-97; chip de sonido WM9705
----------------------	---

---

**Audio (continuación)**

---

Conversión estereofónica	Estéreo de 16 bits; frecuencia de muestreo de 8,0, 11,025, 22,05 y 44,1 KHz
Grabación	Grabación y reproducción full dúplex
Micrófono/altavoz	Integrado
Auriculares	Conector estéreo

---

**Conectividad inalámbrica**

---

**Módulo WLAN 1210 Dell™ (802.11b)**

Interfaz host	CF+
Estándar de red	IEEE 802.11b
Velocidad de datos	1 Mbps, 2 Mbps, 5,5 Mbps, 11 Mbps
Modulación	CCK (11 Mbps, 5,5 Mbps); DQPSK (2 Mbps); DBSPK (1 Mbps)
Arquitectura de red	ad-hoc e infraestructura
Frecuencias operativas	2,4–2,497 GHz
Canales operativos	1–11 (Norteamérica y Japón); 1–13 (Europa)
Potencia de salida RF	14,0 dBm típica
Conexión de antena	antena única, conector W-FL Hirose
Alcance	interior: hasta 36,58 m (120 pies) a 11 Mbps; exterior: hasta 121,92 m (400 pies) a 11 Mbps
Utilidad de cliente	perfil de ubicación automática, reconocimiento de emplazamiento, diagnósticos, estado actual del vínculo, ping
Asistencia de software	MS IFL certificado; WiFi certificado
Indicaciones de LED	actividad/conexión WLAN

---

**Conectividad inalámbrica (continuación)**


---

Conmutador	encendido/apagado de radio manual (botón de hardware y conmutador de software) para cumplir con las restricciones aéreas
Bluetooth	Funcionamiento de banda ISM a 2,4 GHz; tecnología inalámbrica Bluetooth 1.2 compatible; incluye administrador para Bluetooth con tecnología inalámbrica; dispositivo de Clase II; potencia máxima de salida de 4 dBm; funcionamiento a 3,3 V; interfaz UART

---

**Suministro de energía**


---

## Tipos de batería:

Principal	Batería recargable y extraíble de ion de litio de 950-mAh (estándar)
	Batería recargable y extraíble de ion de litio de 1800 mAh (opcional)
Reserva	Pila botón de hidruro de níquel-metal recargable de 20-mAh

## Adaptador de CA:

Voltaje de alimentación	100–240 V CA
Frecuencia	50–60 Hz
Consumo eléctrico	0,4 A
Voltaje de salida	5,4 V CC
Intensidad de salida	2,41 A

---

**Aspectos ambientales**


---

## Intervalo de temperatura:

En funcionamiento	De 0° a 40°C (de 32° a 104°F)
En almacenamiento	De -20° a 60 °C (de -4° a 140 °F)

## Gradiente de temperatura:

En funcionamiento	Máximo 15°C (59°F) por hora
-------------------	-----------------------------

---

**Aspectos ambientales (continuación)**

---

En almacenamiento	Máximo 20 °C (68 °F) por hora
Humedad relativa (máxima):	
En funcionamiento	Del 10% al 90% sin condensación
En almacenamiento	De 5% a 95% sin condensación
Altitud (máxima):	
En funcionamiento	De 0 a 3.048 m
En almacenamiento	De 0 a 12.190 m
Impacto máximo (medido con un pulso de media onda sinusoidal durante 2 ms):	
En funcionamiento	200 G
En almacenamiento	400 G
Vibración máxima (utilizando un espectro de vibración aleatoria que simula el entorno del usuario):	
En funcionamiento	2,6 GRMS
En almacenamiento	3,41 GRMS

---

## Notificaciones reglamentarias

Una interferencia electromagnética (EMI, Electromagnetic Interference) es cualquier señal o emisión, radiada en el espacio o conducida a través de un cable de alimentación o señal, que pone en peligro el funcionamiento de la navegación por radio u otro servicio de seguridad, o degrada seriamente, obstruye o interrumpe de forma repetida un servicio de comunicaciones por radio autorizado. Los servicios de radiocomunicaciones incluyen, entre otros, emisoras comerciales de AM/FM, televisión, servicios de telefonía móvil, radar, control de tráfico aéreo, buscapersonas y servicios de comunicación personal (PCS, Personal Communication Services). Estos servicios autorizados, junto con emisores no intencionados como dispositivos digitales, incluidos los equipos informáticos, contribuyen al entorno electromagnético.

La compatibilidad electromagnética es la capacidad de los componentes de equipos electrónicos para funcionar apropiadamente en el ambiente electrónico. Aunque este equipo se ha diseñado y ajustado para cumplir con los límites de emisión electromagnética establecidos por la agencia reglamentaria, no hay ninguna garantía de que no ocurran interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias con

servicios de comunicaciones por radio, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, intente corregir dichas interferencias adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación de la antena de recepción.
- Vuelva a ubicar el equipo con respecto al receptor.
- Separe el equipo del receptor.
- Conecte el equipo a un enchufe diferente de forma que el equipo y el receptor se encuentren en ramas distintas del circuito.

Si es necesario, consulte a un representante del servicio de asistencia técnica de Dell o a un técnico experimentado de radio o televisión para obtener consejos adicionales.

Los equipos Dell™ están diseñados, probados y clasificados según los entornos electromagnéticos en que se usan. Estas clasificaciones de entornos electromagnéticos se refieren generalmente a las siguientes definiciones concertadas:

- Clase A: normalmente para entornos empresariales o industriales.
- Clase B: normalmente para entornos residenciales.

El equipo de tecnología de información (ITE, Information Technology Equipment), incluidos los dispositivos, tarjetas de expansión, impresoras, dispositivos de entrada/salida (E/S), monitores, etc., integrados en el equipo o conectados a él, debe ajustarse a la clasificación del entorno electromagnético del equipo.

**Un aviso sobre cables de señales blindados: utilice únicamente cables blindados para conectar dispositivos a cualquier dispositivo Dell con el fin de reducir las posibilidades de interferencias con los servicios de comunicaciones de radio. La utilización de cables de señal protegidos garantiza el mantenimiento de la clasificación de compatibilidad electromagnética apropiada para el entorno de trabajo. Hay cables Dell para las impresoras en paralelo. Si lo prefiere, puede solicitar un cable a Dell en el sitio Web [accessories.us.dell.com/sna/category.asp?category\\_id=4117](http://accessories.us.dell.com/sna/category.asp?category_id=4117).**

La mayoría de los equipos Dell están clasificados para entornos de Clase B. Sin embargo, la inclusión de determinadas opciones puede cambiar a Clase A la clasificación de algunas configuraciones. Para determinar la clasificación electromagnética del equipo o el dispositivo, consulte las siguientes secciones específicas para cada agencia reguladora. Cada sección proporciona el EMI/EMC específico de cada país o información de seguridad del producto.

## Aviso de la CE (Unión europea)

El símbolo **CE** indica la compatibilidad de este equipo Dell con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética y la Directiva de Bajo Voltaje de la Unión Europea. Dicho símbolo indica que este sistema Dell cumple los siguientes estándares técnicos:

- EN 55022: "Information Technology Equipment — Radio Disturbance Characteristics — Limits and Methods of Measurement." (Equipos de tecnología de información - Características de interferencias de radio - Límites y métodos de medición).

- EN 55024 "Information Technology Equipment - Immunity Characteristics - Limits and Methods of Measurement." (Equipos de tecnología de información — Características de inmunidad — Límites y métodos de medición).
- EN 61000-3-2 — "Electromagnetic compatibility - Part 3: Limits - Section 2: Limits for harmonic current emissions (Equipment Input Current Up to and Including 16 A Per Phase)." (Compatibilidad electromagnética. Parte 3: Límites. Sección 2: Límites de emisiones de corriente armónica [Corriente de entrada de equipo hasta 16 A por fase]).
- EN 61000-3-3 — "Electromagnetic Compatibility - Part 3: Limits - Section 3: Limitation of Voltage Fluctuations and Flicker in Low-Voltage Supply Systems for Equipment With Rated Current Up to and Including 16 A." (Compatibilidad electromagnética. Parte 3: Límites. Sección 3: Limitación de fluctuaciones de voltaje y parpadeo en sistemas de suministro de bajo voltaje para equipos con corriente nominal de hasta 16 A).
- EN 60950 "Safety of Information Technology Equipment." (Seguridad de los equipos de tecnología de información).

**NOTA:** Los requisitos de emisiones EN 55022 permiten dos clasificaciones:

- La Clase A es para áreas comerciales convencionales.
- La Clase B es para áreas domésticas convencionales.

Este dispositivo Dell está clasificado para ser utilizado en un entorno doméstico convencional de Clase B.

Se ha realizado una "Declaración de conformidad" de acuerdo con las directivas y estándares anteriores y está archivada en Dell Inc. Products Europe BV, Limerick, Ireland.

## Notificación del distintivo del CE

This equipment complies with the essential requirements of the European Union Directive 1999/5/EC.

Toto zařizení splňuje základní požadavky směrnice 1999/5/EC.

Dette udstyr opfylder de Væsentlige krav i EU's direktiv 1999/5/EC om Radio- og teleterminaludstyr.

Deze apparatuur voldoet aan de noodzakelijke vereisten van EU-richtlijn betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur 1999/5/EC.

Käesolev seade vastab oluliste Euroopa Liidu Direktiivi 1999/5/EC nõudmistele.

Tämä laite vastaa EU:n radio- ja telepäätelaitedirektiivin (EU R&TTE Directive 1999/5/EC) vaatimuksia.

Cet équipement est conforme aux principales caractéristiques définies dans la Directive européenne RTTE 1999/5/CE.

Die Geräte erfüllen die grundlegenden Anforderungen der RTTE-Richtlinie (1999/5/EC).

Ο εξοπλισμός αυτός πληροί τις βασικές απαιτήσεις της κοινοτικής οδηγίας EU R&TTE 1999/5/ΕΚ.

A készülék megfelel az Európai Unió 1999/5/EC direktívája alapvető követelményeinek.

Questa apparecchiatura é conforme ai requisiti essenziali della Direttiva Europea R&TTE 1999/5/CE.

Ši ierīce atbilst nepieciešamajām Eiropas Savienības Direktīva prasībām 1999/5/EC.

Šis prietais atitinka būtiskus Europos Sąjungos direktyvos 1999/5/EC reikalavimus.

Dan it-tagħmir jikkonforma mar-reqwiżiti essenzjali tad-Direttiva ta' l-Unjoni Ewropea 1999/5/KE.

Dette utstyret er i overensstemmelse med hovedkravene i R&TTE-direktivet (1999/5/EC) fra EU.

To urządzenie spełnia podstawowe wymagania dyrektywy Unii Europejskiej 1999/5/EC.

Este equipamento cumpre os requisitos essenciais da Directiva 1999/5/CE do Parlamento Europeu e do Conselho (Directiva RTT).

Toto zariadenie spĺňa základné požiadavky Direktívy Európskej únie č. 1999/5/EC.

Ta oprema je skladna z bistvenimi zahtevami direktive EU 1999/5/EC.

Este equipo cumple los requisitos principales de la Directiva 1999/5/CE de la UE, "Equipos de Terminales de Radio y Telecomunicaciones".

Utrustningen uppfyller kraven för EU-direktivet 1999/5/EC om ansluten teleutrustning och ömsesidigt erkännande av utrustningens överensstämmelse (R&TTE).

## Información NOM (únicamente para México)

La información siguiente se proporciona en el dispositivo o dispositivos descritos en este documento, en cumplimiento con los requisitos de la Norma oficial mexicana (NOM):

Exportador:	Dell Inc. One Dell Way Round Rock, TX 78682
Importador:	Dell Computer de México, S.A. de C.V. Paseo de la Reforma 2620 - 11° Piso Col. Lomas Altas 11950 México, D.F.
Enviar a:	Dell Computer de México, S.A. de C.V. al Cuidado de Kuehne & Nagel de México S. de R.I. Avenida Soles No. 55 Col. Peñon de los Baños 15520 México, D.F.
Números del modelo:	HC02U, HD03U
Voltaje de entrada de alimentación:	100–240 V CA
Frecuencia:	50–60 Hz
Consumo eléctrico:	0,4 A
Voltaje de salida:	5,4 V CC
Corriente de salida:	2,41 A

## Información reglamentaria sobre las propiedades inalámbricas

El dispositivo Dell™ Axim™ X30 debe utilizarse siguiendo rigurosamente las instrucciones del fabricante que aparecen en la documentación para el usuario que acompaña al producto. Si desea obtener las aprobaciones específicas del país, consulte el apartado de Aprobaciones de radio. Dell Inc. no se hace responsable de ninguna interferencia de radio o televisión que pueda producirse debido a una modificación del dispositivo, o la sustitución o incorporación de cables de conexión y de equipos distintos a los que establece Dell Inc. El arreglo de la interferencia causada por alguna modificación, sustitución o incorporación no autorizada, es responsabilidad del usuario. Dell Inc. y sus distribuidores o proveedores autorizados no se hacen responsables de ningún daño o violación de las normativas gubernamentales que puedan surgir del incumplimiento de estas directrices por parte del usuario.

## Europa— Declaración de conformidad de la UE

EN 301 489 v1.4.1 (diciembre de 2001), EN 301 489 v1.2.1 (diciembre de 2001), EN 300 328 v1.4.1 (agosto de 2002), EN60950 (enero de 2000)



English	Hereby, Dell Inc. declares that this HC02U is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Finés	Dell Inc. vakuuttaa täten että HC02U tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Neerlandés	Hierbij verklaart Dell Inc. dat het toestel HC02U in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG  Bij deze verklaart Dell Inc. dat deze HC02U voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.
Francés	Par la présente Dell Inc. déclare que l'appareil HC02U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE  Par la présente, Dell Inc. déclare que ce HC02U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables
Sueco	Härmed intygar Dell Inc. att denna HC02U står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Danés	Undertegnede Dell Inc. erklærer herved, at følgende udstyr HC02U overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF

Alemán	<p>Hiermit erklärt Dell Inc., dass sich <i>dieser/diese/dieses</i> HC02U in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMW i)</p> <p>Hiermit erklärt Dell Inc. die Übereinstimmung des Gerätes HC02U mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)</p>
Griego	<b>ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Dell Inc. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΗC02U ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ</b>
Italiano	Con la presente Dell Inc. dichiara che questo HC02U è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Español	Por medio de la presente Dell Inc. declara que el HC02U cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Portugués	Dell Inc. declara que este HC02U está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

## Francia

Algunas zonas de Francia tienen una banda de frecuencia restringida. La alimentación más alta autorizada en el interior es:

10 mW para toda la banda de 2,4 GHz (2400 MHz–2483,5 MHz)

100 mW para frecuencias entre 2446,5 MHz and 2483,5 MHz (NOTA: Los canales del 10 al 13, ambos incluidos, operan en la banda de 2446,6 MHz a 2483,5 MHz)

Hay pocas posibilidades para su uso en el exterior: En caso de propiedad privada o propiedad privada de personas públicas, el uso está sujeto al procedimiento de autorización preliminar del Ministerio de Defensa, con una alimentación máxima autorizada de 100 mW en la banda de 2446,5 a 2483,5 MHz. No está permitido el uso en el exterior o en propiedad pública.

En los departamentos que aparecen a continuación, para toda la banda de 2,4 GHz:

La alimentación máxima autorizada en el interior es de 100 mW

La alimentación mínima autorizada en el exterior es de 10 mW

Departamentos donde se permite el uso de la banda de 2400 a 2483,5 MHz con una potencia isotrópica radiada efectiva (EIRP) menor de 100 mW en el interior y menor de 10 mW en el exterior:

01	Ain Orientales	36	Indre	66	Pyrénées
02	Aisne	37	Indre et Loire	67	Bas Rhin
03	Allier	41	Loir et Cher	68	Haut Rhin
05	Hautes Alpes	42	Loire	70	Haute Saône
08	Ardennes	45	Loiret	71	Saône et Loire
09	Ariège	50	Manche	75	Paris
11	Aude	55	Meuse	82	Tarn et Garonne
12	Aveyron	58	Nièvre	84	Vaucluse
16	Charente	59	Nord	88	Vosges
24	Dordogne	60	Oise	89	Yonne
25	Doubs	61	Orne	90	Territoire de Belfort
26	Drôme	63	Puy du Dôme	94	Val de Marne
32	Gers	64	Pyrénées Atlantique		

Es probable que este requisito cambie con el tiempo, lo que permitiría utilizar la tarjeta de LAN inalámbrica en más zonas de Francia. Por favor, compruebe la información más reciente de ART ([www.art-telecom.fr](http://www.art-telecom.fr)).

**NOTA:** El Dell Axim X30 transmite menos de 100 mW, pero más de 10 mW.

Italia Se necesita una licencia para el uso en el interior. Está prohibida la utilización en el exterior.

E' necessaria la concessione ministeriale anche per l'uso interno. Verificare con i rivenditori la procedura da seguire. L'uso per installazione in esterni non e' permessa.

## México

MEC SCT RCPUSCF02-609

### Aprobaciones de radio

Para determinar si está autorizado a utilizar su dispositivo de red inalámbrica en un país determinado, compruebe si el número de tipo de radio que está impreso en la etiqueta de identificación de su dispositivo aparece en la lista de aprobaciones de radio que se encuentra en el sitio de asistencia técnica general de Dell en [www.support.dell.com](http://www.support.dell.com).

## Cómo ponerse en contacto con Dell

Para ponerse en contacto con Dell™ de forma electrónica, puede acceder a los siguientes sitios web:

- [www.dell.com](http://www.dell.com)
- [support.dell.com](http://support.dell.com) (soporte técnico)
- [premiersupport.dell.com](http://premiersupport.dell.com) (soporte técnico para clientes de instituciones educativas, gubernamentales, sanitarias y de grandes y medianas empresas, incluidos los clientes Premier, Platinum y Gold)

Para obtener las direcciones web de su país, busque la sección correspondiente en la siguiente tabla.

**NOTA:** Los números de teléfono gratuitos son para uso dentro del país para el que aparecen.

Cuando necesite ponerse en contacto con Dell, utilice las direcciones electrónicas, los números de teléfono y los códigos que se incluyen en la siguiente tabla. Si necesita ayuda para averiguar los códigos que debe utilizar, póngase en contacto con un operador de telefonía local o internacional.

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono gratuitos</b>
Alemania (Langen)	Sitio web: support.euro.dell.com	
Código de acceso internacional: 00	Correo electrónico: tech_support_central_europe@de ll.com	
Código de país: 49	Asistencia técnica	06103 766-7200
Código de ciudad: 6103	Atención al cliente para particulares y pequeñas empresas	0180-5-224400
	Atención al cliente para cuentas globales	06103 766-9570
	Atención al cliente para cuentas preferentes	06103 766-9420
	Atención al cliente para grandes cuentas	06103 766-9560
	Atención al cliente para cuentas públicas	06103 766-9555
	Centralita	06103 766-7000
Anguilla	Asistencia general	gratuito: 0-800-444-0730
Antigua y Barbuda	Asistencia general	1-800-805-5924
Antillas Neerlandesas	Asistencia general	001-800-882-1519

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono gratuitos</b>
Argentina (Buenos Aires) Código de acceso internacional: 00 Código de país: 54 Código de ciudad: 11	Sitio web: <a href="http://www.dell.com.ar">www.dell.com.ar</a> Correo electrónico: <a href="mailto:us_latin_services@dell.com">us_latin_services@dell.com</a> Correo electrónico para equipos portátiles y de sobremesa: <a href="mailto:la-techsupport@dell.com">la-techsupport@dell.com</a> Correo electrónico para servidores y EMC: <a href="mailto:la_enterprise@dell.com">la_enterprise@dell.com</a> Atención al cliente Asistencia técnica Servicios de asistencia técnica Ventas	gratuito: 0-800-444-0730 gratuito: 0-800-444-0733 gratuito: 0-800-444-0724 0-810-444-3355
Aruba	Asistencia general	gratuito: 800-1578

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono gratuitos</b>
Australia (Sydney) Código de acceso internacional: 0011 Código de país: 61 Código de ciudad: 2	Correo electrónico (Australia): au_tech_support@dell.com Correo electrónico (Nueva Zelanda): nz_tech_support@dell.com	
	Particulares y pequeñas empresas	1-300-655-533
	Gobierno y empresas	gratuito: 1-800-633-559
	División de cuentas preferentes (PAD)	gratuito: 1-800-060-889
	Atención al cliente	gratuito: 1-800-819-339
	Asistencia técnica (para equipos portátiles y de escritorio)	gratuito: 1-300-655-533
	Asistencia técnica (para servidores y estaciones de trabajo)	gratuito: 1-800-733-314
	Ventas corporativas	gratuito: 1-800-808-385
	Ventas de transacciones	gratuito: 1-800-808-312
	Fax	gratuito: 1-800-818-341

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono gratuitos</b>
Austria (Viena) Código de acceso internacional: 900 Código de país: 43 Código de ciudad: 1	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a> Correo electrónico: <a href="mailto:tech_support_central_europe@dell.com">tech_support_central_europe@dell.com</a> Ventas a particulares y pequeñas empresas Fax para particulares y pequeñas empresas Atención al cliente para particulares y pequeñas empresas Atención al cliente para cuentas preferentes y corporaciones Asistencia técnica a particulares y pequeñas empresas Asistencia técnica a cuentas preferentes y corporaciones Centralita	0820 240 530 00 0820 240 530 49 0820 240 530 14 0820 240 530 16 0820 240 530 14 0660 8779 0820 240 530 00
Bahamas	Asistencia general	gratuito: 1-866-278-6818
Barbados	Asistencia general	1-800-534-3066
Bélgica (Bruselas) Código de acceso internacional: 00 Código de país: 32 Código de ciudad: 2	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a> Correo electrónico para clientes francófonos: <a href="http://support.euro.dell.com/be/fr/email/dell/">support.euro.dell.com/be/fr/email dell/</a> Asistencia técnica Fax de asistencia técnica Atención al cliente Ventas corporativas Fax Centralita	02 481 92 88 02 481 92 95 02 713 15 65 02 481 91 00 02 481 92 99 02 481 91 00
Bermuda	Asistencia general	1-800-342-0671

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono gratuitos</b>
<b>Bolivia</b>	Asistencia general	gratuito: 800-10-0238
<b>Brasil</b>	Sitio web: <a href="http://www.dell.com/br">www.dell.com/br</a>	
Código de acceso internacional: 00	Atención al cliente, asistencia técnica	0800 90 3355
Código de país: 55	Fax de asistencia técnica	51 481 5470
Código de ciudad: 51	Fax de atención al cliente	51 481 5480
	Ventas	0800 90 3390
<b>Brunei</b>	Asistencia técnica al cliente (Penang, Malasia)	604 633 4966
Código de país: 673	Atención al cliente (Penang, Malasia)	604 633 4949
	Ventas de transacciones (Penang, Malasia)	604 633 4955
<b>Canadá (North York, Ontario)</b>	Estado de pedidos en línea: <a href="http://www.dell.ca/ostatus">www.dell.ca/ostatus</a>	
Código de acceso internacional: 011	AutoTech (asistencia técnica automatizada)	gratuito: 1-800-247-9362
	Atención al cliente (ventas a particulares y pequeñas empresas)	gratuito: 1-800-847-4096
	Atención al cliente para empresas medianas y grandes, y del gobierno	gratuito: 1-800-326-9463
	Asistencia técnica (ventas a particulares y pequeñas empresas)	gratuito: 1-800-847-4096
	Asistencia técnica para empresas medianas y grandes, y del gobierno	gratuito: 1-800-387-5757
	Ventas (particulares y pequeñas empresas)	gratuito: 1-800-387-5752
	Ventas (pequeñas y medianas empresas, instituciones gubernamentales)	gratuito: 1-800-387-5755
	Ventas de repuestos y por extensión de servicio	1866 440 3355

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono gratuitos</b>
Colombia	Asistencia general	980-9-15-3978
Corea (Seúl)	Asistencia técnica	gratuito: 080-200-3800
Código de acceso internacional: 001	Ventas	gratuito: 080-200-3600
Código de país: 82	Atención al cliente (Penang, Malasia)	604 633 4949
Código de ciudad: 2	Fax	2194-6202
	Centralita	2194-6000
	Asistencia técnica (componentes electrónicos y accesorios)	gratuito: 080-200-3801
Costa Rica	Asistencia general	0800-012-0435
Chile (Santiago)	Asistencia técnica, atención al cliente y ventas	gratuito: 1230-020-4823
Código de país: 56	Correo electrónico de asistencia técnica: cn_support@dell.com	
Código de ciudad: 2	Correo electrónico de atención al cliente: customer_cn@dell.com	
	Fax de asistencia técnica	818 1350
	Asistencia técnica (Dimension™ e Inspiron™)	gratuito: 800 858 2969
	Asistencia técnica (OptiPlex™, Latitude™ y Dell Precision™)	gratuito: 800 858 0950

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono gratuitos</b>
China (Xiamén) Código de país: 86 Código de ciudad: 592	Sitio web de asistencia técnica: <a href="http://support.dell.com.cn">support.dell.com.cn</a> Correo electrónico de asistencia técnica: <a href="mailto:cn_support@dell.com">cn_support@dell.com</a> Correo electrónico de atención al cliente: <a href="mailto:customer_cn@dell.com">customer_cn@dell.com</a> Fax de asistencia técnica	818 1350
	Asistencia técnica (Dimension™ e Inspiron™)	gratuito: 800 858 2969
	Asistencia técnica (OptiPlex™, Latitude™ y Dell Precision™)	gratuito: 800 858 0950
	Asistencia técnica (servidores y almacenamiento)	gratuito: 800 858 0960
	Asistencia técnica (proyectores, PDA, impresoras, conmutadores, enrutadores y otros)	gratuito: 800 858 2920
	Atención al cliente	gratuito: 800 858 2060
	Fax de atención al cliente	592 818 1308
	Particulares y pequeñas empresas	gratuito: 800 858 2222
	División de cuentas preferentes	gratuito: 800 858 2557

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono gratuitos</b>
China (Xiamén) Código de país: 86 Código de ciudad: 592	Grandes cuentas corporativas GPC	gratuito: 800 858 2055
	Grandes cuentas corporativas y cuentas principales	gratuito: 800 858 2628
	Grandes cuentas corporativas del norte	gratuito: 800 858 2999
	Grandes cuentas corporativas del norte y del ámbito educativo	gratuito: 800 858 2955
	Grandes cuentas corporativas del este	gratuito: 800 858 2020
	Grandes cuentas corporativas del este y del ámbito educativo	gratuito: 800 858 2669
	Grandes cuentas corporativas del grupo de cola	gratuito: 800 858 2572
	Grandes cuentas corporativas del sur	gratuito: 800 858 2355
	Grandes cuentas corporativas del oeste	gratuito: 800 858 2811
	Grandes cuentas corporativas de diferentes partes	gratuito: 800 858 2621

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono gratuitos</b>
Dinamarca (Copenhague) Código de acceso internacional: 00 Código de país: 45	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a> Correo electrónico: <a href="http://support.euro.dell.com/dk/da/emaildell/">http://support.euro.dell.com/dk/da/ /emaildell/</a>	
	Asistencia técnica	7023 0182
	Atención al cliente (relacional)	7023 0184
	Atención al cliente para particulares y pequeñas empresas	3287 5505
	Centralita (relacional)	3287 1200
	Fax de la centralita (relacional)	3287 1201
	Centralita (particulares y pequeñas empresas)	3287 5000
	Fax de la centralita (particulares y pequeñas empresas)	3287 5001
Dominica	Asistencia general	gratuito: 1-866-278-6821
Ecuador	Asistencia general	gratuito: 999-119

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono gratuitos</b>
EE.UU. (Austin, Texas)	Servicio automatizado para averiguar el estado de un pedido	gratuito: 1-800-433-9014
Código de acceso internacional: 011	AutoTech (para equipos portátiles y de escritorio)	gratuito: 1-800-247-9362
Código de país: 1	<b>Cliente</b> (particulares y de oficina)	
	Asistencia técnica	gratuito: 1-800-624-9896
	Atención al cliente	gratuito: 1-800-624-9897
	Servicio y asistencia DellNet™	gratuito: 1-877-Dellnet (1-877-335-5638)
	Clientes del programa de compra para empleados (EPP [Employee Purchase Program])	gratuito: 1-800-695-8133
	Sitio web de servicios financieros: <a href="http://www.dellfinancialservices.com">www.dellfinancialservices.com</a>	
	Servicios financieros (alquiler y préstamos)	gratuito: 1-877-577-3355
	Servicios financieros (cuentas preferentes de Dell [DPA, Dell Preferred Accounts])	gratuito: 1-800-283-2210
	<b>Empresa</b>	
	Atención al cliente y asistencia técnica	gratuito: 1-800-822-8965
	Clientes del programa de compra para empleados (EPP [Employee Purchase Program])	gratuito: 1-800-695-8133
	Asistencia técnica para impresoras y proyectores	gratuito: 1-877-459-7298

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono gratuitos</b>
	Público (instituciones gubernamentales, educativas y sanitarias)	
	Atención al cliente y asistencia técnica	gratuito: 1-800-456-3355
	Clientes del programa de compra para empleados (EPP [Employee Purchase Program])	gratuito: 1-800-234-1490
	Ventas de Dell	gratuito: 1-800-289-3355 o gratuito: 1-800-879-3355
	Dell Outlet Store (equipos Dell restaurados)	gratuito: 1-888-798-7561
	Venta de software y periféricos	gratuito: 1-800-671-3355
	Venta de piezas de repuesto	gratuito: 1-800-357-3355
	Venta de servicios y garantías ampliados	gratuito: 1-800-247-4618
	Fax	gratuito: 1-800-727-8320
	Servicios de Dell para personas sordas, con discapacidades auditivas o del habla	gratuito: 1-877-DELLTTY (1-877-335-5889)
<b>El Salvador</b>	Asistencia general	01-899-753-0777

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono gratuitos</b>
Eslovaquia (Praga)	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>	
Código de acceso internacional: 00	Correo electrónico: <a href="mailto:czech_dell@dell.com">czech_dell@dell.com</a>	
Código de país: 421	Asistencia técnica	02 5441 5727
	Atención al cliente	420 22537 2707
	Fax	02 5441 8328
	Fax de asistencia técnica	02 5441 8328
	Centralita (ventas)	02 5441 7585
España (Madrid)	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>	
Código de acceso internacional: 00	Correo electrónico: <a href="mailto:support.euro.dell.com/es/es/email_dell/">support.euro.dell.com/es/es/email dell/</a>	
Código de país: 34	<b>Particulares y pequeñas empresas</b>	
Código de ciudad: 91	Asistencia técnica	902 100 130
	Atención al cliente	902 118 540
	Ventas	902 118 541
	Centralita	902 118 541
	Fax	902 118 539
	<b>Corporativa</b>	
	Asistencia técnica	902 100 130
	Atención al cliente	902 115 236
	Centralita	91 722 92 00
	Fax	91 722 95 83

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono gratuitos</b>
<b>Finlandia (Helsinki)</b> Código de acceso internacional: 990 Código de país: 358 Código de ciudad: 9	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>	
	Correo electrónico: <a href="http://support.euro.dell.com/fi/fi/emailldell/">http://support.euro.dell.com/fi/fi/emailldell/</a>	
	Asistencia técnica	09 253 313 60
	Atención al cliente	09 253 313 38
	Fax	09 253 313 99
	Centralita	09 253 313 00
<b>Francia (París) (Montpellier)</b> Código de acceso internacional: 00 Código de país: 33 Códigos de ciudad: (1) (4)	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>	
	Correo electrónico: <a href="http://support.euro.dell.com/fr/fr/emailldell/">support.euro.dell.com/fr/fr/emailldell/</a>	
	<b>Particulares y pequeñas empresas</b>	
	Asistencia técnica	0825 387 270
	Atención al cliente	0825 823 833
	Centralita	0825 004 700
	Centralita (llamadas que proceden de fuera de Francia)	04 99 75 40 00
	Ventas	0825 004 700
	Fax	0825 004 701
	Fax (llamadas desde fuera de Francia)	0499754001
	<b>Corporativa</b>	
	Asistencia técnica	0825 004 719
	Atención al cliente	0825 338 339
	Centralita	01 55 94 71 00
Ventas	01 55 94 71 00	
Fax	01 55 94 71 01	
<b>Granada</b>	Asistencia general	gratuito: 1-866-540-3355

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono gratuitos</b>
<b>Grecia</b> Código de acceso internacional: <b>00</b> Código de país: <b>30</b>	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a> Correo electrónico: <a href="mailto:support.euro.dell.com/gr/en/email/dell/">support.euro.dell.com/gr/en/email/dell/</a> Asistencia técnica Asistencia técnica Gold Service Centralita Centralita para Gold Service Ventas Fax	00800-44 14 95 18 00800-44 14 00 83 2108129810 2108129811 2108129800 2108129812
<b>Guatemala</b>	Asistencia general	1-800-999-0136
<b>Guayana</b>	Asistencia general	gratuito: 1-877-270-4609
<b>Hong Kong</b> Código de acceso internacional: <b>001</b> Código de país: <b>852</b>	Sitio web: <a href="http://support.ap.dell.com">support.ap.dell.com</a> Correo electrónico de asistencia técnica: <a href="mailto:apsupport@dell.com">apsupport@dell.com</a> Asistencia técnica (Dimension e Inspiron) Asistencia técnica (OptiPlex, Latitude y Dell Precision) Asistencia técnica (PowerApp™, PowerEdge™, PowerConnect™ y PowerVault™) Atención al cliente Cuentas corporativas grandes Programas globales para clientes División de la mediana empresa División de la pequeña empresa y la particular	2969 3188 2969 3191 2969 3196 3416 0910 3416 0907 3416 0908 3416 0912 2969 3105

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono gratuitos</b>
India	Asistencia técnica	1600 33 8045
	Ventas (Grandes cuentas corporativas)	1600 33 8044
	Ventas (Particulares y Pequeña empresa)	1600 33 8046
Irlanda (Cherrywood) Código de acceso internacional: 16 Código de país: 353 Código de ciudad: 1	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>	
	Correo electrónico: <a href="mailto:dell_direct_support@dell.com">dell_direct_support@dell.com</a>	
	Asistencia técnica	1850 543 543
	Asistencia técnica en el Reino Unido (sólo para llamadas dentro del Reino Unido)	0870 908 0800
	Atención al cliente (particulares)	01 204 4014
	Atención al cliente para pequeñas empresas	01 204 4014
	Atención al cliente en el Reino Unido (sólo para llamadas dentro del Reino Unido)	0870 906 0010
	Atención al cliente para corporaciones	1850 200 982
	Atención al cliente en el Reino Unido (sólo para llamadas dentro del Reino Unido)	0870 907 4499
	Ventas para Irlanda	01 204 4444
	Ventas en el Reino Unido (sólo para llamadas dentro del Reino Unido)	0870 907 4000
	Fax/Fax de ventas	01 204 0103
Centralita	01 204 4444	
Islas Caimán	Asistencia general	1-800-805-7541
Islas Turcas y Caicos	Asistencia general	gratuito: 1-866-540-3355

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono gratuitos</b>
Islas Vírgenes Americanas	Asistencia general	1-877-673-3355
Islas Vírgenes Británicas	Asistencia general	gratuito: 1-866-278-6820
<b>Italia (Milán)</b>	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>	
Código de acceso internacional: 00	Correo electrónico: <a href="mailto:support.euro.dell.com/it/it/emaildell/">support.euro.dell.com/it/it/ emaildell/</a>	
Código de país: 39	<b>Particulares y pequeñas empresas</b>	
Código de ciudad: 02	Asistencia técnica	02 577 826 90
	Atención al cliente	02 696 821 14
	Fax	02 696 821 13
	Centralita	02 696 821 12
	<b>Corporativa</b>	
	Asistencia técnica	02 577 826 90
	Atención al cliente	02 577 825 55
	Fax	02 575 035 30
	Centralita	02 577 821
<b>Jamaica</b>	Asistencia general (sólo para dentro de Jamaica)	1-800-682-3639
<b>Japón (Kawasaki)</b>	Sitio web: <a href="http://support.jp.dell.com">support.jp.dell.com</a>	
Código de acceso internacional: 001	Asistencia técnica (servidores)	gratuito: 0120-198-498
Código de país: 81	Asistencia técnica fuera de Japón (servidores)	81-44-556-4162
Código de ciudad: 44	Asistencia técnica (Dimension e Inspiron)	gratuito: 0120-198-226
	Asistencia técnica fuera de Japón (Dimension e Inspiron)	81-44-520-1435

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono gratuitos</b>
Japón (Kawasaki)	Asistencia técnica (Dell Precision, OptiPlex y Latitude)	gratuito: 0120-198-433
Código de acceso internacional: 001	Asistencia técnica fuera de Japón (Dell Precision, OptiPlex y Latitude)	81-44-556-3894
Código de país: 81	Asistencia técnica (PDA, proyectores, impresoras, enrutadores)	gratuito: 0120-981-690
Código de ciudad: 44	Asistencia técnica fuera de Japón (PDA, proyectores, impresoras, enrutadores)	81-44-556-3468
	Servicio Faxbox	044-556-3490
	Servicio de pedidos automatizado las 24 horas del día	044-556-3801
	Atención al cliente	044-556-4240
	División de ventas corporativas (hasta 400 empleados)	044-556-1465
	Ventas de la división de cuentas preferentes (más de 400 empleados)	044-556-3433
	Ventas de grandes cuentas corporativas (más de 3.500 empleados)	044-556-3430
	Ventas al sector público (agencias del Estado, instituciones educativas y médicas)	044-556-1469
	Cuentas globales de Japón	044-556-3469
	Usuario individual	044-556-1760
	Centralita	044-556-4300

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono gratuitos</b>
Latinoamérica	Asistencia técnica al cliente (Austin, Texas, EE.UU.)	512 728-4093
	Atención al cliente (Austin, Texas, EE.UU.)	512 728-3619
	Fax (Asistencia técnica y Servicio al cliente) (Austin, Texas, EE.UU.)	512 728-3883
	Ventas (Austin, Texas, EE.UU.)	512 728-4397
	Fax de ventas (Austin, Texas, EE.UU.)	512 728-4600 ó 512 728-3772
<b>Luxemburgo</b>	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>	
Código de acceso internacional: 00	Correo electrónico: <a href="mailto:tech_be@dell.com">tech_be@dell.com</a>	
Código de país: 352	Asistencia técnica (Bruselas, Bélgica)	3420808075
	Ventas a particulares y pequeñas empresas (Bruselas, Bélgica)	gratuito: 080016884
	Ventas a corporaciones (Bruselas, Bélgica)	02 481 91 00
	Atención al cliente (Bruselas, Bélgica)	02 481 91 19
	Fax (Bruselas, Bélgica)	02 481 92 99
	Centralita (Bruselas, Bélgica)	02 481 91 00
<b>Macao</b>	Asistencia técnica	gratuito: 0800 105
Código de país: 853	Servicio al cliente (Xiamen, China)	34 160 910
	Ventas de transacción (Xiamen, China)	29115693

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono gratuitos</b>
Malasia (Penang)	Sitio web: support.ap.dell.com	gratuito: 1 800 88 0193
Código de acceso internacional: 00	Asistencia técnica (Dell Precision, OptiPlex y Latitude)	gratuito: 1 800 88 1306
Código de país: 60	Asistencia técnica (Dimension, Inspiron, y componentes electrónicos y accesorios)	
Código de ciudad: 4	Asistencia técnica (PowerApp, PowerEdge, PowerConnect y PowerVault)	gratuito: 1800 88 1386
	Servicio al cliente (Penang, Malasia)	04 633 4949
	Ventas de transacciones	gratuito: 1 800 888 202
	Ventas corporativas	gratuito: 1 800 888 213
México	Asistencia técnica al cliente	001-877-384-8979
Código de acceso internacional: 00		ó 001-877-269-3383
Código de país: 52	Ventas	50-81-8800
		ó 01-800-888-3355
	Atención al cliente	001-877-384-8979
		ó 001-877-269-3383
	Principal	50-81-8800
		ó 01-800-888-3355
Montserrat	Asistencia general	gratuito: 1-866-278-6822
Nicaragua	Asistencia general	001-800-220-1006

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono gratuitos</b>
Noruega (Lysaker) Código de acceso internacional: 00 Código de país: 47	Sitio web: support.euro.dell.com Correo electrónico: http://support.euro.dell.com/no/no /emaildell/ Asistencia técnica Atención relacional al cliente Atención al cliente para particulares y pequeñas empresas Centralita Centralita de fax	671 16882 671 17575 23162298 671 16800 671 16865
Nueva Zelanda Código de acceso internacional: 00 Código de país: 64	Correo electrónico (Nueva Zelanda): nz_tech_support@dell.com Correo electrónico (Australia): au_tech_support@dell.com Asistencia técnica (para equipos portátiles y de sobremesa) Asistencia técnica (para servidores y estaciones de trabajo) Particulares y pequeñas empresas Gobierno y empresas Ventas Fax	gratuito: 0800 446 255 gratuito:0800 443 563 0800 446 255 0800 444 617 0800 441 567 0800 441 566

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono gratuitos</b>
<b>Países bajos (Amsterdam)</b> Código de acceso internacional: 00 Código de país: 31 Código de ciudad: 20	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>	
	Asistencia técnica	020 674 45 00
	Fax de asistencia técnica	020 674 47 66
	Atención al cliente para particulares y pequeñas empresas	020 674 42 00
	Atención relacional al cliente	020 674 4325
	Ventas a particulares y pequeñas empresas	020 674 55 00
	Ventas relacionales	020 674 50 00
	Ventas por fax a particulares y pequeñas empresas	020 674 47 75
	Fax para ventas relacionales	020 674 47 50
	Centralita	020 674 50 00
Fax de la centralita	020 674 47 50	
<b>Países del sureste asiático y del Pacífico</b>	Asistencia técnica, atención al cliente y ventas (Penang, Malasia)	604 633 4810
<b>Panamá</b>	Asistencia general	001-800-507-0962
<b>Perú</b>	Asistencia general	0800-50-669
<b>Polonia (Varsovia)</b> Código de acceso internacional: 011 Código de país: 48 Código de ciudad: 22	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a>	
	Correo electrónico: pl_support_tech@dell.com	
	Teléfono de atención al cliente	57 95 700
	Atención al cliente	57 95 999
	Ventas	57 95 999
	Fax de atención al cliente	57 95 806
	Fax de la recepción	57 95 998
Centralita	57 95 999	

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono gratuitos</b>
Portugal Código de acceso internacional: 00 Código de país: 351	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a> Correo electrónico: <a href="mailto:support.euro.dell.com/pt/en/email/dell/">support.euro.dell.com/pt/en/email dell/</a> Asistencia técnica Atención al cliente Ventas  Fax	707200149 800 300413 800 300 410, 800 300 411, 800 300 412 o 21 422 07 10 21 424 01 12
Puerto Rico	Asistencia general	1-800-805-7545

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono gratuitos</b>
Reino Unido (Bracknell) Código de acceso internacional: 00 Código de país: 44 Código de ciudad: 1344	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a> Sitio web de atención al cliente: <a href="http://support.euro.dell.com/uk/en/ECare/Form/Home.asp">support.euro.dell.com/uk/en/ECare/Form/Home.asp</a> Correo electrónico: <a href="mailto:dell_direct_support@dell.com">dell_direct_support@dell.com</a>	
	Asistencia técnica (cuentas preferentes, corporativas o PAD, para más de 1000 empleados)	0870 908 0500
	Asistencia técnica (directa y general)	0870 908 0800
	Atención al cliente para cuentas globales	01344 373 186
	Atención al cliente para particulares y pequeñas empresas	0870 906 0010
	Atención al cliente para corporaciones	01344 373 185
	Atención a clientes con cuentas preferentes (500–5.000 empleados)	0870 906 0010
	Atención al cliente para el gobierno central	01344 373 193
	Atención al cliente para el gobierno local y la educación	01344 373 199
	Atención al cliente para temas de salud	01344 373 194
	Ventas a particulares y pequeñas empresas	0870 907 4000
	Ventas corporativas y al sector público	01344 860 456
	Fax para particulares y pequeñas empresas	0870 907 4006

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono gratuitos</b>
República checa (Praga) Código de acceso internacional: 00 Código de país: 420	Sitio web: support.euro.dell.com Correo electrónico: czech_dell@dell.com Asistencia técnica Atención al cliente Fax Fax de asistencia técnica Centralita	22537 2727 22537 2707 22537 2714 22537 2728 22537 2711
República Dominicana	Asistencia general	1-800-148-0530
Singapur (Singapur) Código de acceso internacional: 005 Código de país: 65	Sitio web: support.ap.dell.com Asistencia técnica (Dimension, Inspiron, y componentes electrónicos y accesorios) Asistencia técnica (OptiPlex, Latitude y Dell Precision) Asistencia técnica (PowerApp, PowerEdge, PowerConnect y PowerVault) Atención al cliente (Penang, Malasia) Ventas de transacciones Ventas corporativas	gratuito: 1800 394 7430 gratuito: 1800 394 7488 gratuito: 1800 394 7478 604 633 4949 gratuito: 1 800 394 7412 gratuito: 1 800 394 741 9
St. Kitts y Nevis	Asistencia general	gratuito: 1-877-441- 4731
St. Lucia	Asistencia general	1-800-882-1521
St. Vicente y las Granadinas	Asistencia general	gratuito: 1-877-270- 4609

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono gratuitos</b>
Sudáfrica (Johannesburgo) Código de acceso internacional: 09/091 Código de país: 27 Código de ciudad: 11	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a> Correo electrónico: <a href="mailto:dell_za_support@dell.com">dell_za_support@dell.com</a> Gold Queue Asistencia técnica Atención al cliente Ventas Fax Centralita	011 709 7713 011 709 7710 011 709 7707 011 709 7700 011 706 0495 011 709 7700
Suecia (Upplands Vasby) Código de acceso internacional: 00 Código de país: 46 Código de ciudad: 8	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a> Correo electrónico: <a href="http://support.euro.dell.com/se/sv/emailldell/">http://support.euro.dell.com/se/sv/emailldell/</a> Asistencia técnica Atención relacional al cliente Atención al cliente para particulares y pequeñas empresas Soporte para el programa de compra para empleados (EPP [Employee Purchase Program]) Fax de asistencia técnica Ventas	08 590 05 199 08 590 05 642 08 587 70 527 20 140 14 44 08 590 05 594 08 590 05 185

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono gratuitos</b>
Suiza (Ginebra) Código de acceso internacional: 00 Código de país: 41 Código de ciudad: 22	Sitio web: <a href="http://support.euro.dell.com">support.euro.dell.com</a> Correo electrónico: Tech_support_central_Europe@dell.com Correo electrónico para clientes HSB y corporativos francófonos: <a href="mailto:support.euro.dell.com/ch/fr/emaildell/">support.euro.dell.com/ch/fr/emaildell/</a>	
	Asistencia técnica a particulares y pequeñas empresas	0844 811 411
	Asistencia técnica (corporaciones)	0844 822 844
	Atención al cliente para particulares y pequeñas empresas	0848 802 202
	Atención al cliente para corporaciones	0848 821 721
	Fax	022 799 01 90
	Centralita	022 799 01 01
<b>Tailandia</b>	Sitio web: <a href="http://support.ap.dell.com">support.ap.dell.com</a>	
Código de acceso internacional: 001	Asistencia técnica (OptiPlex, Latitude y Dell Precision)	gratuito: 1800 0060 07
Código de país: 66	Asistencia técnica (PowerApp, PowerEdge, PowerConnect y PowerVault)	gratuito: 1800 0600 09
	Atención al cliente (Penang, Malasia)	604 633 4949
	Ventas corporativas	gratuito: 1800 006 009
	Ventas de transacciones	gratuito: 1800 006 006

<b>País (Ciudad) Código del país Código de acceso internacional Código de la ciudad</b>	<b>Nombre del departamento o área de servicio, sitio web y dirección de correo electrónico</b>	<b>Códigos de área, números locales y números de teléfono gratuitos</b>
Taiwán	Sitio web: support.ap.dell.com	
Código de acceso internacional: 002	Correo electrónico: ap_support@dell.com	
Código de país: 886	Asistencia técnica (OptiPlex, Latitude, Inspiron, Dimension, y componentes electrónicos y accesorios)	gratuito: 00801 86 1011
	Asistencia técnica (PowerApp, PowerEdge, PowerConnect y PowerVault)	gratuito: 00801 60 1256
	Ventas de transacciones	gratuito: 00801 65 1228
	Ventas corporativas	gratuito: 00801 651 227
Trinidad y Tobago	Asistencia general	1-800-805-8035
Uruguay	Asistencia general	gratuito: 000-413-598- 2521
Venezuela	Asistencia general	8001-3605

# Glosario

**802.11 (WIFI)** — Estándar de tecnología inalámbrica para dispositivos de red de medio alcance que permite que los dispositivos activados se reconozcan automáticamente.

**BASE** — Dispositivo que permite al dispositivo de bolsillo sincronizarse con un equipo, recargar la batería y funcionar con alimentación de CA.

**BLUETOOTH™** — Estándar de tecnología inalámbrica para dispositivos de red de corto alcance (10 metros) que permite que los dispositivos activados se reconozcan automáticamente.

**CABLE DE SINCRONIZACIÓN** — Cable que conecta un dispositivo de bolsillo a un equipo para transferir o sincronizar archivos.

**CONECTOR SERIE** — Puerto de E/S que suele utilizarse para conectar dispositivos, como un dispositivo digital de bolsillo o una cámara digital, al equipo.

**DHCP** — Protocolo de comunicación que permite a los administradores de la red administrar y automatizar la asignación de direcciones de protocolo Internet a los equipos de una red.

**IMAP (PROTOCOLO DE ACCESO A MENSAJES DE INTERNET)** —

Protocolo estándar de cliente/servidor que permite acceder al correo electrónico desde un servidor. Con IMAP, puede almacenar y consultar los mensajes de correo electrónico en el servidor.

**ISP (PROVEEDOR DE SERVICIOS DE INTERNET)** — Empresa que proporciona acceso al servidor host para conectarse directamente a Internet, enviar y recibir mensajes de correo electrónico, y acceder a sitios web. Generalmente, el ISP le proporciona un paquete de software, un nombre de usuario y números de acceso telefónico a cambio de una cuota.

**LAN** — Red de equipos que abarca un área pequeña. Habitualmente una LAN comprende un edificio o unos cuantos edificios próximos entre sí. Una red LAN puede conectarse a otra LAN situada a cualquier distancia a través de líneas telefónicas y ondas de radio para formar una red de área extensa (WAN).

**PIM (ADMINISTRADOR DE INFORMACIÓN PERSONAL)** — Programa que almacena y organiza la información personal tal como las aplicaciones Calendario, Contactos, Messaging (Mensajería) y Tareas.

**POP3 (PROTOCOLO DE OFICINA POSTAL 3)** — Protocolo estándar de cliente/servidor que permite acceder al correo electrónico desde un servidor. Su utiliza POP3, debe descargar el correo electrónico en el sistema local para ver los mensajes.

**RAM** — Área principal de almacenamiento temporal para datos e instrucciones de programas. La información almacenada en la RAM se pierde cuando se realiza un restablecimiento.

**RAS (SERVIDOR DE ACCESO REMOTO)** — Tipo de servidor que permite a los usuarios acceder a una red desde una ubicación remota.

**ROM** — Memoria que almacena datos y programas que el dispositivo no puede borrar, y en los que no puede escribir. La ROM, a diferencia de la RAM, conserva el contenido después de realizar un restablecimiento. Algunos programas esenciales para la operación del dispositivo residen en la ROM.

**SDRAM** — Tipo de DRAM sincronizada con la velocidad del reloj óptima del microprocesador.

**SENSOR DE INFRARROJOS** — Puerto que permite la transmisión de datos entre el equipo y los dispositivos compatibles con infrarrojos sin utilizar una conexión de cable.

**SINCRONIZACIÓN** — Proceso automatizado que reemplaza los archivos de una ubicación por archivos más actualizados de otra ubicación. Por ejemplo, puede sincronizar los archivos del equipo con los archivos del dispositivo de bolsillo.

**SMS (SERVICIO DE MENSAJES CORTOS)** — Servicio capaz de enviar mensajes cortos a dispositivos inalámbricos.

**SMTP (PROTOCOLO SIMPLE DE TRANSFERENCIA DE CORREO)** — Tipo de protocolo utilizado para enviar y recibir mensajes de correo electrónico. Normalmente, SNMP se utiliza conjuntamente con POP3 o IMAP.

**TARJETA COMPACTFLASH** — Tarjeta extraíble que sirve para expandir las capacidades de un dispositivo. Las tarjetas inalámbricas y las tarjetas de memoria son tipos comunes de tarjetas CompactFlash.

**TARJETA SECURE DIGITAL** — Tipo de memoria extraíble que suele utilizarse en cámaras digitales, dispositivos de bolsillo, teléfonos móviles y otros dispositivos. Las tarjetas Secure Digital tienen un tamaño parecido al de un sello postal.

**TCP/IP (PROTOCOLO DE CONTROL DE TRANSMISIÓN/PROTOCOLO INTERNET)** — Lenguaje de comunicación básico de Internet. También puede utilizar TCP/IP como protocolo de comunicación en una intranet o extranet.

**USB** — Interfaz de hardware para dispositivos de baja velocidad como un teclado, un ratón, una palanca de mando, un escáner, un juego de altavoces, una impresora, dispositivos de banda ancha (ADSL y módems por cable), dispositivos de imágenes y dispositivos de almacenamiento, todos ellos compatibles con USB. Los dispositivos se enchufan directamente en un enchufe de 4 patas situado en el equipo o en un concentrador de varios puertos que se conecta al equipo. Los dispositivos USB pueden conectarse y desconectarse mientras el equipo está encendido y también pueden conectarse entre sí formando una cadena tipo margarita.

**VPN (RED PRIVADA VIRTUAL)** — Conjunto de protocolos de comunicación que permite a los usuarios remotos acceder de manera segura a una red.

**WAP (PROTOCOLO DE APLICACIONES INALÁMBRICAS)** —

Estandarización de la forma en que los dispositivos inalámbricos acceden a Internet.



# Índice

## A

- ActiveSync
  - acerca de, 53
  - instalar, 54
- archivos
  - buscar, 71
  - buscar y organizar, 40
  - Explorador de archivos, 71
  - realizar copias de seguridad, 40
  - sincronizar, 53
- audio
  - Media Player, 82
  - notificaciones, 68
- AvantGo
  - acerca de, 85
- avisos. *Consulte* notificaciones
- ayuda
  - Ayuda de ActiveSync, 98
  - Ayuda de Pocket PC, 20
  - buscar, 98
  - contactar con Dell, 111

## B

- barra de comandos, 37
- barra de navegación, 37
- base
  - conectarse a un equipo, 26

## batería

- cargar, 25
- principal, 24
- utilizar e instalar, 24

## Bluetooth

- configuración, 52

## botón de desplazamiento, 23

## botones

- acerca de, 33
- alimentación, 22
- botón de desplazamiento, 23
- botones de programa, 36
- Calendario, 23
- Contactos, 22
- grabación, 23
- Inicio, 22
- Messaging (Mensajería), 22
- navegador, 22
- restablecimiento, 24
- ubicaciones, 21

## buscar información

- contactar con Dell, 111

## C

- cable de sincronización
  - conectarse a un equipo, 29
- Calendario
  - acerca de, 55
  - citas, 56

- convocatorias de reuniones, 57
- citas
  - programar, 56
- CompactFlash
  - ranura, 21
- comunicarse
  - con otros dispositivos, 89
- conexión de módem, 94
- conexión Ethernet, 95
- conexión VPN, 96
- configuración
  - ajustar, 51
  - ficha Conexiones, 52
  - ficha Personal, 51
  - ficha Sistema, 51
- Contactos
  - acerca de, 58
  - buscar, 59
  - crear, 58
- convocatorias de reuniones
  - crear, 57
- correo electrónico
  - conectarse a un servidor, 63, 97
  - lista de mensajes, 64
  - Messaging (Mensajería), 62
  - organizar, 67
  - redactar mensajes, 65
  - sincronizar, 62

## D

- datos

- realizar copias de seguridad, 40
- desconectar
  - conexión de acceso
    - telefónico, 97
  - de un cable o base, 97
  - de una red, 97
  - sensor de infrarrojos, 97
- dibujo
  - crear, 48

## E

- editar
  - texto escrito, 45
- equipo
  - conectarse a, 26
- escribir
  - dibujar, 48
  - en la pantalla, 44
- escritura
  - convertir texto escrito a texto
    - con estilo de
      - imprenta, 43-44
  - editar, 44
  - métodos, 41
  - reconocedor de bloques, 43
  - reconocedor de letras, 43
  - transcriptor, 44
- especificaciones, 99
- etiqueta de servicio, 20, 25
- Excel
  - acerca de, 77
  - consejos, 79

## **G**

garantía, 11, 14

grabar

mensajes de voz, 49

## **I**

iconos

estado, 34

programa, 37

infrarrojos

uso, 90

instrucciones de seguridad, 15

Internet

conectarse a, 89

Internet Explorer

acerca de, 83

enlaces favoritos, 85

explorar la web, 86

favoritos móviles, 83, 85

## **L**

lápiz

métodos de escritura, 41

utilizar, 33

## **M**

Media Player

acerca de, 82

memoria

conservar, 84

menús emergentes, 38

Messaging (Mensajería)

acerca de, 62

Mi texto

insertar, 50

micrófono

grabar un mensaje, 49

MSN Messenger

acerca de, 80

configurar, 80

trabajar con contactos, 81

## **N**

Notas

crear, 61

notificaciones

acerca de, 68

## **O**

obtener información, 20

## **P**

panel de entrada, 41

Pantalla Hoy, 33

Pocket Outlook

acerca de, 55

Pocket PC

- Inicio, 33
- programas
  - acceder, 36
  - ActiveSync, 53
  - añadir programas con
    - ActiveSync, 69
  - añadir y eliminar, 69
  - AvantGo, 85
  - Calendario, 55
  - Contactos, 58
  - descargar, 70
  - eliminar, 73
  - Media Player, 82
  - menú Inicio, 71
  - Messaging (Mensajería), 62
  - MSN Messenger, 80
  - Notas, 61
  - Pocket Excel, 77
  - Pocket Internet Explorer, 83
  - Pocket Outlook, 55
  - Pocket Word, 75
  - Switcher Bar, 36
  - Tareas, 60

## R

- ranura de la tarjeta Secure Digital
  - instalar tarjetas, 30
  - ubicación, 21
- ranuras de expansión
  - ubicaciones, 21
- reconocedor de bloques, 43
- reconocedor de letras, 43

- recursos
  - obtener, 20
- red
  - conectarse a, 89
- restablecimiento
  - botón, 24
  - realizar, 31

## S

- sincronizar
  - con el equipo, 26
- software. *Consulte* programas
- Switcher Bar, 36

## T

- Tareas
  - acerca de, 60
  - crear, 60
- teclado
  - de pantalla, 43
- texto
  - convertir texto escrito a texto con estilo de imprenta, 43-44
  - editar, 44-45
  - escribir, 43
  - escrito, 43-44
  - panel de entrada, 41
- texto con estilo de imprenta
  - convertir texto escrito a, 43-44

transcriptor, 44

## **V**

vídeo

Media Player, 82

## **W**

Word

acerca de, 75

